

月刊 ふれいざー

FRASER MONTHLY

12

December 2020

448 issues since 1992

Vancouver BC Canada

FREE
無料



特集: ♪ There's No Place Like Home For the Holidays ♪



OOMOMO
JAPAN LIVING

日本の便利な生活用品をお手頃価格で
JAPANESE LIFESTYLE STORE

f oomomobc @oomomo_bc www.oomomostore.com

Aberdeen Centre
4151 Hazelbridge Way
Richmond, BC V6X4J7
☎ 604-295-6601

International Village
1199 - 88 W Pender St
Vancouver, BC V6B6N9
☎ 604-682-8073

Lougheed Town Centre
208 - 9855 Austin Ave
Burnaby, BC V3J1N4
☎ 604-423-3375

Metropolis at Metrotown
E8 4700 Kingsway
Burnaby, BC V5H4M1
☎ 604-423-4768

BC [Richmond | Vancouver | Burnaby] AB [WEM | Londonderry | Calgary] ON [Markham | North York] MB [St. Vital]

Shine
Canada

Shine Canada is a One-stop Consulting Firm
Providing a Full-package Service:

移民・ビザサポート&キャリアコーチング

Immigration Support
ICCRC # IR510269

Career Development
BC CDDP # 570

If You Wish To Achieve Something In Canada,
We Are Here For You.

Shine Canada
#618-602 W. Hastings St. Vancouver
Tel: 604.828.9804
Email: info@shinecanada.ca
Web: www.shinecanada.ca



www.baxterkobeflorist.com
バックスター・神戸・フローリスト

Merry Christmas!

豊富な経験と抜群のセンス
多彩なオリジナリティーと和風なフレーバー
優しいお値段と親身なコンサルティング

12月13日、20日は日曜日ですが営業致します。
12月25日、26日はお休みさせていただきます。

電話 1 本でグレーター・バンクーバー内と近郊への配達承ります。

Tel: **604. 433. 3308** info@baxterkobeflorist.com

営業時間: 月~土 11:00~17:00 定休日: 日曜日
住 所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby
日系プレイスの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば



バンクーバー本店

月~日 / 10am - 7pm
912 Clark Dr. Vancouver, BC
Tel: **604-251-3711**

リッチモンド店

月~日 10:30AM - 6PM
113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC
Tel: **604-270-3715**

ハイゲンキ 日本食レストラン

月~日 11:30AM - 3PM, 6:15PM - 8:30PM

ダウンタウン店

月~金 / 10:30AM - 6PM 土・日・祝 / 休み
1050 W. Pender St. Vancouver, BC
Tel: **604-608-1050**

ビクトリア店

月~土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM
3624 Shelbourne St. Victoria, BC
Tel: **250-598-3711**

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC
Tel: **604-777-0533**

Canadoo で
空間を遊ぶ
リノベーション

店舗・オフィス
住宅・増築

お客様のご希望に
全力でお答えします!

誠意を持って
信頼と技術でサポート
工事の大小関わらず受注OK!

安心と
満足度
No.1
を目指す
建築会社

Canadoo Enterprises Inc

今すぐ
無料見積りを!

604.687.6252
www.canadoo.ca

120-3855 Henning Drive, Burnaby, BC V5C 6N3

BBB
ACCREDITED
BUSINESS

Certified
Renovator

Canadian
Home Builders'
Association

from HOLLYWOOD

“My Best Friend's Girl” で、タンクが考案した最悪デートを逆にエンジョイしてしまうアレクシスを明るく演じたケイト・ハドソン。自身のデート体験を語ってくれた。

Q: 最悪のデートの経験は?

KH: あるわよ。ものすごく退屈だったから、食べ物を注文する前に中止して帰ったことがあるの。お互いの時間を節約するためにそれがベストだと思ったのよ。もう何年も前のことよ。

Q: 映画の中で描かれるような三角関係の経験は?

KH: 友達の好きな人を好きになったという経験はないけれど、もし私がタンクと同じ状況になったら、正直に友達に話すと思うわ。正直になるのが一番だと思うの。

Q: アレクシスは、一人の男性とだけの関係に抵抗を示しますね。

KH: 私が思うに、アレクシスは今の女性たちを代表していると言えるわ。だって、私の女友達は、男性との関係に対して、彼女と似たような考えを持っているもの。

Q: シングル・マザーとしての生活はどうか?

KH: 1日18時間も仕事をする、母親でいる時間がほとんどなくなるから、本当に申し訳ない思いで一杯になる。でも、仕事がない時はずっと母親でいられるから、それはそれでうまくバランスが取れていると思うの。私の家族はみんな、自分に正直に、物事をシリアスに考え過ぎず、人生をエンジョイするようにしているから、私もそれに従っているわ。

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)



Photo: Megumi Torii (Hollywood News Wire)

Kate Hudson ケイト・ハドソン

1979年4月19日、米国・カリフォルニア州ロサンゼルス生まれ。5人兄弟の唯一の女の子として育つ。母親はゴールドィ・ホーン、父親は歌手のビル・ハドソン。

1998年に“200 Cigarettes”で絶賛を呼び、2000年“Almost Famous”でゴールデングローブ助演女優賞を受賞、アカデミー助演女優賞にノミネートされた。2008年にはピープル誌の「最も美しい100人」に選ばれた。ロマンティック・コメディ作品への出演が多く人気が高い。

最近では、自身のアクティブウェアの会社を立ち上げ、俳優業よりも事業に力を入れている。

和装 WEDDING
Kimono Rental & Dressing

一生忘れられない思い出に
大切な日を一番
輝やかせてくれる着物

☎️ 604-544-3579 Kimonovancouver@shaw.ca

www.kimonovancouver.com

エービック
ABIC 移民 & ビザ事務所
カナダ政府公認 ICCRC #R421895

19年以上の経験と高い成功率を誇る実績

- PRカード更新 & カナダ国籍取得サポート
- 初回相談無料 - 移民 & ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業も完全サポート

ABIC 代表 テリー

Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICCanada.com

日本語相談: Terry, Igarashi Web: www.ABICCanada.com
Suite 1617-409 Granville St., Vancouver, BC V6C 1T2

www.thefraser.com
twitter.com/monthlyfraser

4月から4か月間、『月刊ふれいざー』はオンラインのみでの発行を続けてまいりましたが、8月号より、5か月ぶりに印刷を開始いたしました。

また、8月中旬に新たに、『月刊ふれいざー』の妹版『ふれいざー go Local』を発行致しました。今後は『月刊ふれいざー』は毎月1日、『ふれいざー go Local』は毎月15日と、月2回発行させていただきます。

これによって、イベントなど日系コミュニティの動向やローカル情報を、より頻繁にお届けできるようになります。もちろん、これまでどおりウェブサイトでも、過去10年分のバックナンバーと共に最新のものがご覧いただけます。

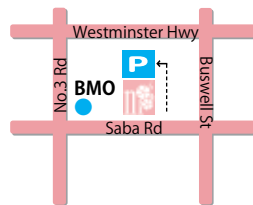
28年間、多くの皆様に広くご愛読いただいております『月刊ふれいざー』は、今後もここに住む人々の生活をより豊かに、そしてローカル経済と文化活動をより活発にしたいという思いを込めて、月2回の発行を決めました。今後も二つの『ふれいざー』を宜しくお願い申し上げます。

『ふれいざー』編集部



www.facebook.com/mauvehair
Like us on Facebook
Suite120 - 8033 Saba Rd.
Richmond, BC V6Y 4M8
Tel: 604-370-6519

スタイリスト募集中



今年楽しめるクリスマス、ホリデーシーズンイベント

状況により変わる場合がありますので行く前にチェックしてください。

Flyover Canada

Soar with Santa

www.flyovercanada.com

場所: Canada Place (Waterfront 駅)

999 Canada Place, Vancouver, BC

期間: 1月3日まで。

毎日 3pm ~ 7pm (金・土曜日 11am ~ 7pm)

予約は必要ではありませんが、オンラインでチケットを買うとディスカウントがあります。巨大スクリーンに映し出されるカナダの大自然を上空から眺めながら遊覧飛行を4D技術で体験できる地元の人も旅行者にも大人気のアトラクション。今年の冬はサンタクロースのようにカナダの空を飛びまわりませんか？



HANAMO FLORIST

お花の配達は
はなもフローリスト

Tel: 604. 685. 3649

日本他、海外にもお花を送れます。

www.hanamoflorist.ca info@hanamoflorist.ca
1100 Melville St. Vancouver Downtown 土日祝定休



p.3



p.6



p.21



p.44



p.45

- 3 from Hollywood Kate Hudson ケイト・ハドソン
 4 ふれいざーからのおしらせ
 5 目次
 6 My Favorite Things Celebration in a Bottle
 7 New CD MUSIC FREAK
 8 バンクーバー歴史散歩「森の学校」
 9 トピックス
 10 カナダのニュース「トロントでロックダウン 最悪の事態を阻止するため」と州首相
 11 世界のニュース「トランプ大統領 バイデン氏への政権移行開始を指示」
 12 オーマイガー・サイエンス「半世紀前に打ち上げたロケットが地球に接近/グリーンランド氷床の近くに巨大な古代湖を発見」
 13 日本の企業社会 中根 雅夫
 14 ニコニコ生活・小統計 阿部山 優子
 15 在バンクーバー日本国総領事館から
 16 日系人の《発想の仕方》「『パラサイト』の系譜の次にくるもの」 田中 裕介
 17 Healthy Life 「心のきらり 本当の自分への旅4」
 18 BETTER HOUSE BETTER LIFE 「森の恵み」
 19 不動産あれこれ
 20 幸せの扉@マジカルハウス「販売準備のマジック・5ステップ」 高原さやか
 21 自然と生きる「再び『フクロウ』の話(2)」 高橋 清
 22 杉本八郎博士オンライン講演会『あなたが認知症にならないために』
 23 上田麗子の healthy で **キレイキレイ** / 自分ちでほろ酔い気分 お勧めカクテル&モクテル
 24 特集: There's No Place Like Home For The Holidays
 26 ふれいざーインタビュー 桑原誠也さん
 28 イベントレポート 在外公館長表彰
 29 ふれいざー名エッセイシリーズ「寒い晩ですね……」 秋田谷リッく
 30 私は白系日本人 (12)「にわか英語教師」 チャック・ランメル
 32 御伽草子「梵天国 (26)」 広滝 道代
 33 窓を開ければ港も見える「僕の担当」 阿川 大樹
 34 私の薦めるこの一冊
 35 **本の虫 新刊案内**
 36 神々の民・アイヌとカナダの先住民 「洪水の晩に」
 37 My Story 一私の乳癌闘病記 / 娘と私のおにぎり日記
 38 スポンサー みちくさ伝言板 / **クラシファイド**
 40 コミュニティ掲示板
 41 コミュニティのお知らせ「隣組」
 42 コミュニティ掲示板 / Great Cinema Alley
 43 トロント映画記「記録から創造へ ホーム・ムービーの変移」 Kaori Gavrilovic
 44 トムリン・タナキマニア「オスカーに臨むヘビー級の挑戦者、オンライン」レイモンド・トムリン
 45 にゃいん・わんわん・かんぱにー「パンデミックの中で、野生の勝利2題」



14 日本語チェック (答え P.46)
 31/35 隙間川柳
 17 sudoku break (答え P.43)
 35 熟語遊び (答え P.46)

38 はなしの箸やすめ
 43 詩
 46 主な執筆者
 46 編集後記

転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

FRASER MONTHLY www.thefraser.com
 Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294
 Issued on December 1st, 2020 Price \$4.00 (exclude in B.C.)
 PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING
 P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
 Tel: (604) 939-8707 E-mail: info@thefraser.com
 Publisher: Rei Miyasaka Chief Editor: Mari Miyasaka
 Frequency of publication: twice a month (Fraser Monthly & Fraser go Local)

Bethelmed Clinic
Dr. Moa Sugimoto
 GP / Family Doctor

日本とBC州にて免許を持つ医師が、日本語にて診療いたします。ご自宅からお気軽にご利用ください。オンライン登録/予約受付中です。

MSPご加入の方は、自己負担なしで受診可能。電話もしくはビデオ電話での診療となります。
 www.bethelmed.ca 毎週金曜が診療日です。
 info@bethelmed.ca 778-807-3224

Yoshida Notary Public, Inc.
 serving the community with integrity and diligence

■遺言書 ■委任状 (Power of Attorney)
 ■不動産登記 (不動産売買時等)
 ■居住証明 ■サイン証明 など

*日本の司法/行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。

吉田 ノータリーパブリック
 (公証人、司法/行政書士)
 代表: 吉田 治夫
 日本語でお気軽にご相談ください。
 Tel: 604-569-0512
 Email: curtis@notarydowntown.ca
 212-938 Howe St., Vancouver, BC.

やっぱり
 いいなあ
みんなの定食屋
 めしや
ハベい!

778 W.16th Ave. Vancouver
 (604) 879 - 3357
 月~土 5:00 PM ~ 9:30PM
 定休日: 日・祝日

健やかなバンクーバーライフのサポートは
UNIARKにお任せください!!

らくらくお引越し! 前後のお掃除も!

604-446-2832
 contact@uniark.ca
 http://www.uniark.ca

日本語で
 お気軽にどうぞ!
UNIARK

My Favorite Things



今回は X'mas シーズンの飲み会やギフトにも喜ばれる Infused Cocktail が作れる Celebration in a Bottle をご紹介します。

家族や友達と集まりお酒を嗜むのが好きなオーナーの Mallard さん。皆が共感出来る「カクテルを作る度に用意した数種類の専用酒や材料、残った時どうしよう？」問題に悩んでいました。そこでもっと簡単に美味しいドリンクを作りたいと考えて Celebration in a Bottle をスタートしたのが去年の5月。

ドライフルーツとハーブ入りの電球型ボトルにお酒を加えて時々振りながら冷蔵庫に5〜7日間置くとオリジナルの Infused Alcohol (1500ml ボトルで16oz) が完成。ストレートやロック、ソーダやジュースと MIX する等好みの飲み方で楽しめます。

期間限定のクランベリー、オレンジ、スパイスが MIX された『Baby its Cold Outside』(W/ ラム酒 or ウォッカ) は、ホット又は冷たいりんごジュースと混ぜるとアップルサイダーっぽくて凄く美味しい。

お酒に強い方にはバーボンと合わせる『Berry Basil』やウイスキーとの相

性が抜群な『The Apple Pie』がお薦め。『Strawberry Lime』(W/ テキーラ) でマルガリータもパッと作れちゃう。お酒に弱い人にはフルーティーな『Strawberry Apple Kiwi』(ラム酒 or ウォッカ) はいかがでしょうか？ ココナッツラム酒にするとトロピカル系ドリンクに変身！

『Blueberry Orange Mango』(W/ ラム酒 or ウォッカ or ワイン)、『Grapefruit Ginger』(W/ ジン)、『Blueberry Mojito』(W/ ラム酒 or ウォッカ) など、各フレーバーにベストマッチのお酒が提示、自分好みのテイストが見つかりやすいです。

2個又はそれ以上購入の場合、割引は L bottles(500ml)：2個で\$35、4個で\$70 S Bottles(200ml)4個で\$40。

常に色んなペアリングを試している Mallard さん、次はどんなフレーバーが登場するのでしょうか？ お気に入りドリンク片手にリモート X'mas パーティー楽しむのも今年風のおしゃれな過ごし方ですね！

Happy Holidays Everyone!!

(H.J.)

Celebration in a Bottle

www.celebrationinabottle.ca

New Chopsticks
Have Arrived in Time
for the New Year

Murata WA LIFESTYLE STORE

shop online at www.murata.ca
15 E. Broadway, Vancouver (604)-874-1777

Finn の サーモンカラーゲン基礎化粧品

乾いたお肌対策・潤い・美白に

Extract Lotion (化粧水) 60ml	\$47.80
Rejuvenating Gel (ジェル) 30ml	\$41.80
Rejuvenating Cream (クリーム) 30ml	\$41.80
Gentle Cleansing Foam 90ml	\$25.00
Toning Lotion 60ml / 120ml	\$37.50 / \$62.00
Milk Lotion 60ml / 120ml	\$39.80 / \$62.00

Salmonollagen Series
Lotion 60ml \$86 Gel 50ml \$86 Cream 30ml \$86
* Tax 12%と送料が加算されます。

★\$100以上お買い上げの場合 送料無料 (カナダ国内)

Tel: 604-939-8707
E-mail: shop@thefraser.com

★ “Positions”



Ariana Grande

アリアナ・グランデが約2年ぶりとなる通算6枚目のオリジナル・アルバムをリリースした。「自分の居場所・立ち位置（ポジション）は自分で決める」。アクティビストとしても名高い彼女の意思がはつきりと感じ取れるタイトルだ。アリアナといえば、ライブ会場に有権者登録ブースを設置するなど、政治的な発信

も積極的に行なっている。

本作にはドージャ・キャットやザ・ウィークエンド、タイ・ダラー・サインら、最前線で活躍する豪華アーティストが参加。またアルバム・タイトルでもある先行シングルは、世界55の国と地域のiTunesで1位を獲得し、圧倒的な人気の高さを見せつけた。アリアナはこの曲のMVで女性大統領を演じており、多忙な一日を過ごした後、夜は一人の女性としてのプライベートな時間を過ごすという、現代の女性のあり方を映し出している。女性の社会的な「立ち位置」確立を訴えているようだ。

アリアナは5月に友人のジャスティン・ビーバーとコラボ・シングル“Stuck With U”をリリースしたことで話題になった。これは新型コロナに最前線で挑むエッセンシャル・ワーカーの子供達を支援するために行なったチャリティーで、売り上げは全額寄付されている。

★ “DISCO”

カイリー・ミノグの通算15枚目となる待望のスタジオ・アルバムは、目が眩むような「大人のディスコサウンド」。子供の頃から愛聴していたという70年代のディスコと2000年代のポップサウンドへの懐古が、ニューアルバムのインスピレーションになったとのことだ。新作では80年代後半にユーロポップで世界中のダンスフロアを席卷

したその実力がいかに発揮されているが、ディスコの解釈は「安心して身を委ねられる世界」とカイリー。その言葉通り本作にはコロナ後の希望やポジティブなメッセージがたっぷり詰め込まれている。

ジャケット写真もご覧の通り、ディスコ黄金期を彷彿とさせるヘアメイクでレトロ感満載。ビジュアル・コンセプトは、カイリー本人がクリエイティブディレクターのケイト・モロスとビデオ監督のソフィー・ミューラーと共に手がけた。最先端の技術で望んだ眩いばかりのゴージャスなMVも必見だ。

なお、この新作はファンからのウケも抜群に良く、UKアルバム・チャートでは初登場1位に輝き、初週のセールスは今年最多を記録した。

ちなみに新曲のレコーディングは、ロックダウン中に自宅のリビングで行なったという。現在はいリモートレコーディングについても勉強中だとか。

Kylie Minogue



お歳暮 / クリスマスギフト / お正月 / 年末年始のご挨拶用・ご家庭用にご利用下さい。
 なお、ビッグデスカウント・セール対象商品も、多数取り扱ってご注文をお待ちしています。

日本向け
宅配

スモークサーモン
キング・紅 150g x 各1枚
\$49



アイスワイン
白・赤共 375ml
\$35



カナディアンメープルセット
\$38



メープルシュガー
バームクーヘン 250g
\$20

メープルシロップ
オーガニック 250ml
\$15

チーナ
42年の実績!!

お届け日
指定できます
ぜひご利用ください

お届け先1件につき
お買い上げ商品
金額 \$150.00 以上で
送料無料!



1978年創業、安心・安全のバイオニア。

www.cheenashop.com

ご注文はオンライン、郵送、お電話で。

Cheena Email: mail@cheena.com

9291 Shaughnessy St. Vancouver, BC V6P 6P4

Tel: (604)648-0008 / Fax: 604-324-6552

営業時間 月-金 9:30~17:00 (BC時間) 土日&祝日 休

バンクーバー歴史散歩

森の学校

1867年、ヘイスティングス・ミルが建設され、ギャシー・ジャックがサロンを開いてグランビル村の基礎が築かれてから4年目の、1871年12月、ヘイスティングス製材所のマネージャーのレイモアや町の有志が工場の一角に集って、学校の建設について話し合った。

当時のBC州の規定では、学校を設立するには児童が15人以上いなければならなかった。町には次第に人口が増え、子供の数も増えてきたので、その規定に達する日が近づいていた。

ヘイスティングス・ミルでは72年の初めに、現在のダンレビー・ストリートの北のはずれにあった製材所の森林を切り開いて、学校を建設することにした。建物はたった縦18フィート横40フィートで、教室1つしかなかった。まだ辺り一面鬱蒼たる森林ではあったが、一応半径3マイルの地域が学区内と定められた。

いよいよその年の2月28日、ヘイスティングス・ミル・スクール、正式にはグランビル小学校が開校した。生徒はミラー家の子供6人、アレキサンダー家2人、バターソン家4人、それにインディアン混血児2人とホノルルから来たというカナダ人の子供の15人だった。中にはまだ4歳の幼児もいて、いすの上に足をぶらぶらさせて人形と遊んでいた。

先生は、ニューヨークで生まれてすぐ両親と共にBC州に来たヘイスティングス・ミルの売店の主任の娘、ミス・ジョージア・スウィニーだった。ビクトリアで教育を受けて、音楽と美術の才能のあった人だった。

ビクトリアからはノートと字の練習や算数の時

に使う石版、石筆が支給された。教室にはグランビル村唯一のオルガンが備えられ、生徒たちは唱歌の時間を楽しみにしていた。オルガンは村の行事があると持ち出された。このオルガンは現在バンクーバー・ミュージアムに保存されている。

若くて美しいスウィニー先生に、町の若者たちが熱を上げすぎたため、数年して先生は町を離れ、カリフォルニアに行って大牧場主と結婚してしまった。

後は、ミス・アグネス・キャメロンが引き継いだ。キャメロン先生は後に著述家としても名を上げているが「父兄の苦情は午後3時から受け付けます」という表示を学校のドアに貼り付けたとうエピソードの持ち主であった。

グランビルの町は、どんどん膨張を続け、生徒数も増加し続けた。かつては伐採した材木が散らばり、木の切り株が乱雑に立っていた学校の周りの敷地も整備され道路も作られた。

1886年4月6日、グランビルに市政が敷かれバンクーバー市となったが、学区も今日と同じバンクーバー・スクール・ディストリクトとなった。それから2ヶ月後の6月12日、バンクーバーの市を総なめにした大火災が発生したが、市のはずれにあった小学校の校舎ははからくも劫火から免れることができた。それから6ヶ月後、生徒の一人が次のような作文を書いている。

『バンクーバー』

バンクーバーはバラード・インレットにある小さな市です。1年半ぐらい前にはあまり家もありませんでした。今では4000人もの人が住んでいます。6ヶ月くらい前に森の木を燃やしていた火で火事になり、町中がやけました。しかし、この6ヶ月の間に、にぎやかなもの町のすがたを取り戻しました。ここは、よい港があり、材木を外国へ送るためたくさん船が来ます。バンクーバーはカナダ・パシフィック鉄道の終点になるということです。

1886年11月22日火曜日 リタ・ベル

人口4000人の町に教室1つの小学校では手狭になり、その翌年、1887年1月26日、オッペンハイマー街（現在のコルドバ街）に2階建て4教室の新校舎が建てられた。

(絵と文： 飛鳥井 堅士)



楠原 良治
Ryan Kusuha*

Tel: 604-372-4550

交通事故に関する諸問題、
ICBC との交渉を専門とする
弁護士です。
宣誓供述書 (notarization) や
原本証明 (certified copy)
等の作成もご相談下さい。

Panorama Legal LLP
Website: www.panlegal.ca
e-mail: rkusuha@panlegal.ca

* personal law corporation

新刊

出遇い 俺はカナダの開教使
不二川 往來



カナダで開教使
を勤めて幾星霜。
仏の道に生きた
筆者の、出逢っ
た人々への想い
を綴った回想録。

\$15 (\$10/1冊+郵送・手数料)

お申込み: Fujikawa.orai@gmail.com



20 万人以上に CERB 二重払いの可能性

カナダ歳入庁は、約 213,000 人がカナダ緊急対応給付金 (CERB) を二重に受け取っていた可能性があり、その場合は、超過払い分の返金を求められることになる」と発表した。歳入庁の広報官は、「歳入庁は、サービス・カナダと歳入庁の両方からカナダ緊急対応給付金 (CERB) を申請した人に対し、手紙を発行し、歳入庁宛に超過払い分を返金するよう求められる可能性があることを通知した。但し、超過払い分の返金は直ちに求められず、パンデミックが収束するまで猶予される」と語った。しかし、同庁によれば、受給資格がないにも関わらずカナダ緊急対応給付金 (CERB) を受給した人については、今年中に返金することを推奨し、返金がない場合は、T4A 上に受給額が記載され、来年度の所得税申告では収入として申告する義務が発生すると話している。この手紙を受け取る人の中には、既に歳入庁に返金した人や、誤ってサービス・カナダに返金した人もいるかもしれないということだ。

また、歳入庁では、申請方法がよくわからずに誤って二重に申請した人以外にも、意図的に二重に CERB を申請をした人も含まれていると見ており、二重受給に関し、非倫理的なケースがあることを示唆した。

返金方法については、個別対応を提案する他、それが不可能な場合には、今後の税額控除や返金額などから差し引く方法も検討されている。

一方、同庁では、今後、歳入庁を装い、メールや電話で二重払いの返金や個人情報を求める詐欺の手口に注意するよう警告している。

塩でコーティング加工されたマスクに期待

アルバータ大学の研究者である Llara Rubino さんは、表面接触してから 5 分以内にウイルスや細菌を殺すことが可能な塩でコーティング加工されたマスクを開発し、その効果に期待が集まっている。

Rubino さんはイタリア出身で、アルバータ大学のバイオメディカルエンジニアで准教授の Hyo-Jick Choi さんと共に、外科手術用マスクや人工呼吸器に使用できる塩でコーティング加工する技術の研究をしてきた。塩は、病原菌を運ぶ飛まつを分解し、液体が蒸発するにつれ鋭いエッジを持つ塩の結晶が再びでき、ウイルスや細菌にダメージを与えることができる。

Rubino さんは、「空中を浮遊しているウイルスや細菌を不活性化させること、さらに、塩でコーティング加工されたマスクは呼吸がし易いことを証明した。この技術を開発するに当たって苦労した点は、通常、人が思った以上に自分の顔に触る回数が多かったため、病原菌を不活性化させるスピードを上げることだった」と語った。また、このマスクは新型コロナウイルスだけでなく、インフルエンザや連鎖球菌性咽頭炎などの感染拡大をより効果的に防ぐことができるという。塩でコーティング加工されたマスク

は、来年末までには購入可能になる予定だと Rubino さんは話している。

古いお札に関する注意喚起

カナダ中央銀行は、2021 年 1 月 1 日以降、古いお札である 1 ドル、2 ドル、25 ドル、500 ドルおよび 1000 ドル札が、紙幣としての効力が無くなる旨の注意を喚起した。しかし、カナダ中央銀行では、これらの紙幣は発行停止になってから久しいため、多くのカナダ人にとっては心配無用なことであると話している。

また、これらの稀少な紙幣は、紙幣としてのステータスを失うことになるが、価値がなくなるわけではないとも話しており、該当紙幣を金融機関に持ち込んだり、カナダ中央銀行に送付すれば、額面価格で引き取ってくれるということだ。あるいは、収集家に販売すればさらに古い紙幣の価値が上がることも……。例えば、500 ドル札は昨年末時点で 40 枚程が流通しているが、最も希少価値の高いお札の一つであるため 1 枚が 2 万ドルから 6 万ドルの価値があるといわれている。25 ドル札は、1 枚が数千ドルの価値を持つ。1 ドル札は 1989 年に、2 ドル札は 1996 年に発行が停止となったが、カナダ中央銀行は、2019 年 12 月時点で、1 ドル札は 1 億 5 千 23 万枚、2 ドル札は 1 億 303 万 6000 枚が流通していると発表している。

世界でも、英国、スウェーデン、スイス、ニュージーランドなど 20 以上の中央銀行が同様の決定をしている。

新型コロナウイルスの抗体検査

カナダの臨床検査大手の LifeLabs は、新型コロナウイルスに感染歴があるかどうかを調べることでできる抗体検査を実施することを発表した。抗体検査は、新型コロナウイルスに現在感染しているかどうかを診断するものではなく、医療従事者が、ウイルスに感染したことがあるかどうか、及び無症状の感染者に接触したことがあるかどうかを判断する材料として有効であると同社は述べた。

また、抗体ができるまでには数週間かかるため、新型コロナウイルスの症状が出てから 3～4 週間経ってから検査を受けるよう、同社では呼びかけている。抗体検査は血液検査で実施される。さらに、抗体があれば新型コロナウイルスに対する免疫が獲得され再び感染しないようになるかどうかはまだ分かっていないことから、この抗体検査は、新型コロナウイルスのさらなる研究に役立つだろうと、LifeLabs の社長は話している。

抗体検査は、BC 州とオンタリオ州で受けることができ、料金は 75 ドルとなっている。抗体検査を受けたい人は、オンラインで申し込みや支払いができ、医師や医療従事者の署名入りの要求書を提出すると最寄の LifeLabs で検査を受けることができる。

ご旅行に関するお問合せは
スカイランドトラベルにどうぞ。

現在の渡航情報についてもお尋ねください。

BC Reg. 2143 TICO Reg. #50022202

skyland.ca
Your Travel Specialists

100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3

スカイランド・トラベル

604-685-6868 / 1-866-685-6868

E-mail: info@skyland.ca

**arcadia
Homes**

アルカディアホームズ



一般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築
<http://arcadiahomes.ninja-web.net>

- ・フレーミング・ドライウォール・ペイント
- ・建具のインストール・床材、タイル
- ・モールドディング・フェンス・デッキ
- ・作りつけ棚 その他、一般大工仕事

ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。
無料でお見積りを致します。下記までご連絡ください。

電話：604-996-1270 (後藤)
arcadialog@gmail.com

トロントでロックダウン 最悪の事態を阻止するため」と州首相

オンタリオ州のダグ・フォード首相は20日、新型コロナウイルスの急激な感染拡大を受けて、トロントと近郊のピール地域で23日からロックダウン(都市封鎖)を実施すると発表した。フォード州首相は会見で、「状況はきわめて深刻で、最悪の事態を阻止するために、さらなる行動が必要だ」と州民に訴えた。

ロックダウンの期間は少なくとも28日間で、違反者には750ドルの罰金が科せられる。これにより、別世帯で暮らす人とは相手が誰でも屋外で集まるのが禁止され、屋外での集まりは、礼拝や葬儀、結婚式も含め、10人までに制限される。レストランはテイクアウトと配達のみ、生活に必要な不可欠な店舗以外の店やモールもピックアップと配達のための営業となる。また、美容院などのパーソナル・ケア・サービスやジム、カジノは閉鎖される。学校は閉鎖されないが、ポスト・セカンダリーの教育機関は、臨床実習などを除いて、オンラインでの授業となる。薬局、医療機関、歯科、食料品店、エッセンシャル・サービスは閉鎖されない。

オンタリオ州に限らず、カナダはこの1週間で新規感染者と死亡者が急増しており、1日平均の感染者は約4800人、死亡者は約65人となっている。

安全なホリデー・シーズンを

カナダの公衆衛生局長のテレサ・タム博士は22日、新型コロナの記録的な拡大を受けて、年末年始に安全な休暇を迎えるための計画を立てるよう国民に訴えた。タム氏は声明で、「ホリデー・シーズンが間近に迫った今、休暇や祝祭の計画を立てる際は、公衆衛生に対する考慮も計画に加えることが避けられない状態だ」と述べ、「予防のための最善策は、不要な外出を極力

控え、他者との交わりは家庭内に留め、一貫して公衆衛生上の規制に従うことだ」と強調した。

一方、これまでの伝統や社会的な繋がりを語る上で非常に重要な祝祭を楽しめないということではないとも付け加え、「カナダ国民がいかにクリエイティブであるかはすでに証明済み。オンラインでのゲームや食事会、距離をとりながらの散歩、バルコニーや窓の飾りつけなど、安全な楽しみ方はいくらでもある」と述べた。

タム氏の声明の前日、アルバータ州、サスカチュワン州、オンタリオ州、ニューブランズウィック州の4州は、1日の新規感染者が過去最多を記録していた。

年末に4倍増の可能性も

トルドー首相は20日、国内の新規感染者が年末までに今の4倍になる可能性があるとの報告を受け、医療機関がパンク状態になる恐れを指摘し、可能な限り外出を控えるよう国民に呼びかけた。「率直に言って、例年のようなクリスマスを過ごすことは不可能だ」と述べ、「感染者数は全国で急増している。この状態では病院が機能不全に陥る可能性がある」と強調した。

会見に同席したタム博士は、他者との接触を控えなければ、1日当たりの新規感染者が6万人という最悪のシナリオに直面するだろうと警告。現行の集まりに関する制限措置を守ったとしても、1日の新規感染者数は12月31日までに2万人に跳ね上がる」と述べた。

当局は11月末までに感染者が累計36万6500人〜37万8600人、死亡者が1万1870人〜1万2120人になると予測している。これまでの感染者は31万5751人、死亡者は1万1265人。

一方、政府はこの日、カナダは来年3月31までに米製薬大手ファイザーとバイオ医薬大手モデ

ルナの新型コロナワクチン600万回分を購入する予定だが、使用開始の時期は規制当局の承認次第とした。

これに先立つ17日、公衆衛生局は、カナダはワクチンの購入において複数の契約を結んでおり、来年末までには国民の大半に提供可能になるとの見解を示した。トルドー首相は来年4月末までには、高リスクの人や影響を受けやすい人に接種するワクチンの準備が整う可能性にも言及している。

ただ、米国国立アレルギー感染症研究所のファウチ所長は今週、米国の大規模接種は来年5月か6月になる見込みだと述べており、カナダ人が接種できるようになるのは米国人の後だと見られる。

BC州は規制を延長

ブリティッシュ・コロンビア州の衛生管理局長ボニー・ヘンリー博士は19日、バンクーバー・コースタル・ヘルスとフレイザー・ヘルスの両地区を対象に発令した規制を23日まで延長・拡大すると発表した。これにより、規制はBC州全域が対象となり、期間は12月7日までとなる。

また職場での新型コロナ対策の徹底も促し、実施されていない場合は営業停止命令もありうるとした。BC州では18日の新規感染者が762人と過去最多を記録したが、19日と20日は500人台と減少を見せた。

こうした中、ヘンリー博士はマスク着用の義務化を発表した。対象はあらゆる店舗やレストラン、公共施設の屋内、職場で従業員が集まる場所など。ただ、飲食する場合や学校は対象外となる。

BC州ではリッチモンド市が公共施設の屋内でのマスク着用を義務化している。またトランスリンクも乗車中のマスク着用を義務化している。

2歳から大人まで誰でも学べる学校



バーナビー日本語学校

Burnaby Japanese Language School

より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、
日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、
独自のカリキュラムで授業を行っています。

- 普通科 毎週水曜日 4:00pm~6:00pm
幼稚園、小学科、中・高等科
- 基礎科(英語での授業)
毎週水曜日 6:15pm~7:45pm
Grade K~12

体験入学、中途入学随時受付中!

お問い合わせ **info@bjls.ca** WEBサイト **http://bjls.ca/**
Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)



バンクーバー日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

生徒募集中

- * こどもの国(2歳~5歳) * 小学・中学・高等科(日本語圏対象)
- * 基礎科レベルA~E、コンプリヘンシブ
- * ハイスクールクラス(高校生から日本語を習い始めるコース)
- * アダルトクラス * 日本語能力検定試験準備コース

◇見学受け付け中!お気軽にお問い合わせを◇

日本語書籍 31,000 冊所蔵図書館
中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など

Tel: (604)254-2551 Fax: (604)254-9556
475 Alexander St., Van. V6A 1C6 e-mail: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

トランプ大統領 バイデン氏への政権移行開始を指示

米一般調達局（GSA）は23日、バイデン次期大統領に書簡を送付し、トランプ政権は正式な政権移行の手続きを開始する用意があると伝えた。トランプ大統領も同日、自身のツイッターに「大統領選の敗北は認めず、法廷闘争は続ける」としながらも、政権移行の手続きに協力する考えを示した。

政権移行開始の判断は、連邦政府資産を管理するGSAが行う。同局のエミリー・マーフィー局長は23日、バイデン氏を大統領選の勝者と認め、政権移行に必要な資金を提供する方針であることを書簡で通知した。トランプ氏はツイッターで「これからも戦い続ける」としつつも、協力を拒み続けてきた方針を転換、マーフィー氏や自らのチームに政権移行の開始などについて「国益を第一に考え、必要な措置を取るよう」に勧めた」とした。

GSAは7日にバイデン氏の勝利が確実になった後も政権移行の判断を下さず、バイデン氏側は政府機関の当局者と連絡も取れない状態で、共和党内からも批判の声が上がっていた。マーフィー氏は書簡の中で、「私は法と事実に基づき、独立した立場から判断するに至った。このタイミングでの判断に関しては、ホワイトハウスを含む行政機関から圧力をかけられたことはない」と述べた。トランプ氏はマーフィー氏に対し「我が国への一貫した献身と忠誠に感謝する。マーフィー氏は嫌がらせを受け、脅迫され、罵倒された。それは私の望むところではない」とツイッターにねぎらいの言葉を投稿した。

主要閣僚人事を発表

バイデン次期米大統領は23日、主要閣僚人事を発表した。オバマ前政権で高官を務めた人材を多用し、トランプ大統領の「米国第一」主義

から「国際協調」路線へ仕切り直す姿勢を明確に打ち出した。現政権下での混乱から抜け出すため、経験を重視した人選となったほか、「米国を象徴するような人事にしたい」と述べていた通り、陣容は多様性を反映したものとなった。

国務長官には、オバマ政権で国務副長官を務めたアントニー・ブリンケン氏を、大統領補佐官には、副大統領だったバイデン氏の顧問を務めたジェイク・サリバン氏を指名した。また、大統領首席補佐官にはロン・クレイン氏を指名した。

新設される気候問題担当大統領特使には、2004年の大統領選で民主党候補だったジョン・ケリー元国務長官を起用する。バイデン氏は、トランプ政権が離脱した地球温暖化対策「パリ協定」への復帰を公約として掲げており、国務長官として協定の取りまとめに尽力したケリー氏を起用することでその決意を改めて表明した。

さらに国家情報長官には女性初となるアプリル・ヘインズ元中央情報局（CIA）副長官、国連大使に黒人女性のリンダ・トーマスグリーンフィールド前国務次官補を指名した。また移民問題を統括する国土安全保障長官には、キューバ出身で幼少期に米国に亡命した弁護士アレハンドロ・マヨルカス元国土安全保障副長官を指名する。外国生まれの国土安全保障長官は初。

「多国間主義」や「同盟重視」を掲げるバイデン氏はこの日、新型コロナウイルスや気候変動問題などを念頭に、ツイッターに「どの国も単独で挑むことのできない難題に取り組むため、我がチームは世界を再び一つにする」と投稿。さらに「それぞれ経験豊富で危機対応能力の高さは実証済み。革新的で想像力もある」と自信を強調した。

バイデン氏は人事を発表するにあたり、「国際

強調」路線への回帰を明確にしており、「米国が再び世界を牽引する用意があることを示す人事だ。世界から身を引かず、テーブルの中心に座り、敵に立ち向かい、同盟国を拒まず、我々の価値観のために尽力する用意がある」と語っている。また、約20カ国の首脳と電話会談を行ったことを明かし、「もう一度世界のリーダーという役割を果たすことが各国からどれほど期待されているか」を実感したと述べた。

8000万票を獲得した初の候補者に

24日、2020年の米大統領選で、バイデン次期大統領が獲得した票数が8000万票を超えたことが明らかになった。これにより、バイデン氏は史上初めて8000万票を超える票を獲得した候補者となった。集計は現在も各地で続いているため、得票数はさらに増加する見通し。

24日現在でバイデン氏は8001万1000票以上を獲得。一方、トランプ大統領の得票数も7380万票以上と史上2番目の高得票となっている。大統領選に勝利するには270人以上の選挙人を獲得する必要がある。選挙人の獲得数はバイデン氏が306人、トランプ氏が232人。

なお、一般調達局（GSA）が23日にバイデン氏宛てに政権移行の手続き開始を認める書簡を送ったことや、同日に新政権の閣僚人事が発表されたことを受けて、翌24日のニューヨーク株式市場ダウ平均株価は大きく値を上げ、3万ドルの台を突破した。3万ドルを超えるのは史上初。これを受け、トランプ大統領は緊急に会見を開き、現政権の成果だと強調した。



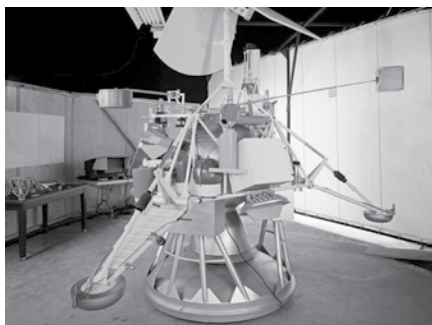
気持ちよく、きれいに洗える
爽快シャワー
MADE IN JAPAN
バンクーバーで最も安い価格
www.showertoilet.ca
TOTO. INAX. HOMETECH. IZEN. NOVITA 12 機種
 CBS INC. Tel: 604-899-8001
#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.
Open Mon-Sat, 11am - 6pm



アルカディアホームズ
一般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築
<http://arcadiahomes.ninja-web.net>
・フレーミング・ドライウォール・ペイント
・建具のインストール・床材・タイル
・モールドディング・フェンス・デッキ
・作りつけ棚 その他、一般大工仕事
ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。
無料でお見積りを致します。下記までご連絡ください。
電話：604-996-1270 (後藤)
arcadialog@gmail.com

半世紀前に打ち上げたロケットが地球に接近

今年の11月13日、NASAは、1966年に打ち上げたとみられるロケットが、再び地球に接近しつつあることを確認した。このロケットは、今年9月にマウイ島の全天観測望遠鏡によって発見されたもので、太陽の周りをまわって地球に接近し、また太陽のほうにかえってゆくと考えられるとのこと。このロケットは、2020 SO と名付けられており、軌道は地球の公転軌道とよく似ているという。分析の結果、1966年9月20日にアポロ計画に先だって打ち上げられた月探査機サーベイヤー2号の2段目のロケットであるとみ



月に打ち上げられたサーベイヤー着陸船

photo: NASA/JPL-Caltech



惑星になって太陽を回ったセントール上段ロケット

photo: NASA

られている。

このサーベイヤー2号は、1号に続いて打ち上げられたが、探査機はロケットから分離された後に月への軌道に乗ることに失敗して、月面のコペルニクス・クレーターに激突してしまった。このセントールロケットは、探査機分離後に太陽の重力圏内に落ち、そのまま太陽を周回する人工衛星となったようだ。今年11月8日には、地球の重力圏内に入ったことが確認された。12月1日には地球に最も接近し、地球を回って加速しながら再び飛び去ってゆくと考えられている。

グリーンランド氷床の近くに巨大な古代湖を発見

この度、グリーンランドの氷床の下に巨大な古代湖が発見されたという報告が Earth and Planetary Science Letters 誌に発表された。

この氷床湖は、7100 平方キロメートルという広大な湖で太古の昔には氷ではなく水をたたえていたとのことである。その後長い間のうちに乾燥して岩と氷に覆われたもので、膨大な堆積物があるという。この堆積物のサンプルを入手できれば、氷に覆われたり乾燥したりした時期を知ることができ、地球のこれまでの気候変動や環境などについて解明することが可能になる。それは、現在地球で起きていることを解明するのに重要な手がかりとなり、ひいてはこれからの数十年、地球にどのようなことが起きるのかを予測するための一助となるだろう、と研究者は考えている。

"どこの銀行をご利用でもそのまま承ります" Financial Health for 100 Year Life 人生100年に備えての資産管理



サンチェス(東)祥子 平井アンディ 郭クリス 佐藤結以

"RRSP, TFSA、ファンドの見直し受付中"
 長年チーム体制で案内しております

***SAVE & INVEST** **604-257-7291**
 ファンド投資・定期預金
***RETIREMENT** SHOKO.SANCHEZ@RBC.COM
 老後資金・RSP/RIF 745 Thurlow St 20th Floor
***ESTATE** Vancouver BC V6E 0C5
 相続相談 WWW.RBCDS.COM/CHRIS.KWOK

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. *Member-Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. ®Registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under license. © 2020 Royal Bank of Canada. All rights reserved.

水廻りのお仕事 おまかせください!



蛇口、シンク、バスタブ、シャワー、トイレなどの修理、交換/排水口、パイプの詰まり/水漏れ/ディッシュウォッシャー、ガスレンジ、ウォッシュレット、洗濯機などの取付け工事/ホットウォータータンクの交換/水道、ガス配管工事/下水道管のカメラ映像点検、プラミングホームインスペクション など

プラミング&ガスのライセンス所持
 信頼できるサービス

4REAL
 PLUMBING & DRAINAGE

Eメール: plumbing4real@gmail.com

4リアルプラミング

604-831-0235 (日本語) 778-998-3005 (英語)



平和、環境、
 あなたは
 地球人になれるか

IM Holdings Ltd.

いまなお、コロナ禍の勢いが沈静化する兆しが一向にうかがえません。それどころか、海外の状況と同様に、日本国内でも第3波の到来が強く懸念されています。

コロナ禍に見舞われて、「新しい生活様式」が叫ばれ、就労形態もテレワーク在宅勤務を導入する企業が増加しつつあります。

ちなみに東京都の調査では、都内企業（従業員30人以上）の導入率は57.8%で、前年度の調査（25.1%）に比べて2.3倍に上昇しており、大きな変化をもたらしています。

そこで本稿では、在宅時間が否応なく長引く生活環境のなかで、読書に費やす時間は増えているのかどうか、さらには、筆者自身も直接的に最近かわっている電子出版（ウェブ出版）と従来型の紙媒体の書籍とがどのような状況変化を遂げつつあるのかを既存の実態調査を通してみたいと思います。

まず、コロナ禍の感染拡大に伴う外出自粛などによって、被験者の24.9%が読書量が増えたと回答しています。

一方で、読書量が「減った」は6.0%で、「変わらない」は69.1%でした。

読書時間が減った理由としては、「SNSを読むため読書の時間が取れない」、「ネットでコラムなどを拾って読むことが増えた」など、インターネット

日本の企業社会

(251)

中根 雅夫

トの急速な広がりによる生活習慣の変化があがっています。

そのほかにも、出産や子育てや、祖父母の世代では「孫育て」に忙しいためといった回答もありました。

これらのことから、読書習慣を普段にもっている人は、今回のコロナ禍による生活様式の変化によって、従来以上に読書に費やす時間が多少なりとも増加していることがうかがえます。

そこで、読書に対する志向性それ自体を改めてみてみましたが、読書が「好き」と答えたのは59.7%で、「嫌い」は12.8%でした。ちなみに、好きと答えた人ほど、コロナ禍の影響で読書量が増えた、とやはり回答しています。

ところで、近年、出版不況ということがしきりに指摘されていますが、その関連についてみていくと、2019年の市場規模は、紙媒体の推定販売金額が18年比4.3%減の1兆2360億円で、15年連続のマイナスとなっており、そのことを裏づけるかたちになっています。

億円と26.1%も急増しています。

逆に、電子雑誌市場は296億円と同6.0%の減少傾向と推計されています。

また、2023年には、電子出版市場が4610億円、その内、電子書籍市場は4330億円になると予測されています。

このように、電子出版市場の成長性が確認されますが、さらにこの間の事情をみてみましょう。

普段の読書で何の媒体を使うかについては、「紙媒体で読むことが多い」が43%、「電子書籍で読むことが多い」と「紙媒体・電子書籍どちらも活用している」は22%、「読書はほとんどしない」は35%といった状況が明らかになっています。

おもに電子書籍で読書をする人は、前年度の調査と比較すると8.3%（2019年）から10.4%（2020年）と、やや増加傾向にあるようです。

別の調査では、電子書籍の利用者のなかでは、紙媒体の書籍と併用している人が90%を超えており、電子書籍のみを読む層は少数にとどまっています。

また、電子書籍で読むジャンルは、「マンガ」（68.0%）、「小説」（50.3%）、「趣味・実用書」（42.0%）が上位を占めています。

過去に実施した紙媒体の書籍を含む「読む本のジャンル」に関する調査と比較すると、「マンガ」が突出しており、電子書籍とマンガの親和性の高さが明らかになっています。

このように、電子出版の将来的な成長性は確かに見込まれるものの、現時点では明らかにジャンルの偏りがあることも事実であり、実質的に世代的にもジャンルの偏り、さらに広がりをもたらすように出版事業者は積極的に取り組む必要があります。

ともかく、今後も読書することの価値は少しも衰えることはありません。

むしろ、読書によって思考することが一段とつながり、多様性の尊重が求められる社会にあって、人生をより豊かにしてくれることになるのです。

Open earlier. Open later. Open longer.



And with friendly staff to serve you better.

TD Canada Trust 日本語/バンキングセンターはバンクーバー本店ビルに1994年の開設以来、おかげさまで多くのお客様にご利用いただいております。経験豊富なスタッフが個人から法人のお客様まで幅広くお客様のニーズに合わせたサービスをご提供いたします。また、カナダ国内のどの銀行よりも長い時間営業いたしております。どうぞ近くのTD Canada Trustまでお越しいただき、快適な銀行サービスをご利用ください。

どうぞお気軽に、お越し下さいませ

住所 700 West Georgia Pacific Centre
Vancouver, BC

電話 604-654-3665 内線 262 日本語/バンキングセンター

月一水	8am - 6pm
木一金	8am - 8pm
土	8am - 4pm

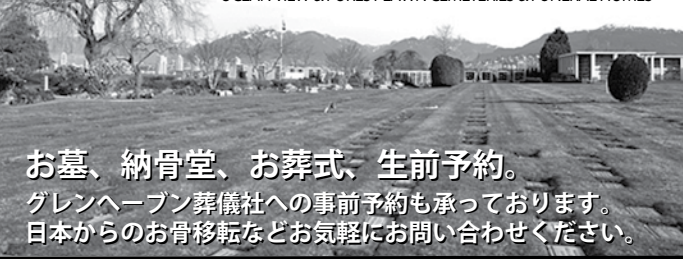
TD Canada Trust
Banking can be this comfortable

電子書籍市場は伸びていますが、紙媒体の出版物が販売低迷に歯止めがかかっておらず、出版不況から脱せられない状況が続いているようです。

具体的には、2018年度の電子出版市場は3122億円と前年度比12.2%増で、その内、電子書籍市場は2826



オーシャンビュー・フォレストローン
セメタリー 葬儀社
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES



お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。
グレンヘブン葬儀社への事前予約も承っております。
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

奥山 清太 604-724-7986
SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com

✂ 日本語チェック ✂

「冥利（みょうり）につきる」の文の「冥利」の意味はどれか。

- ① 寿命
- ② 人に知られたくない利益
- ③ 知らず知らずのうちに受ける恩恵

解答・解説は 46 ページ

カナダの保険 & 投資

- ・各種保険（生命・病气・ケガ・旅行 等）
- ・各種投資（RESP・RRSP・TFSA 等）



日本語で
どうぞ
ご相談は
無料です



山下りえ (Licensed) 778-322-0798 rieyamashita@crius.ca
伊藤ちか (Licensed) 778-319-4649 chika@crius.ca

Crius Financial Services Corp.
2400-4720 Kingsway, Metrotower II, Burnaby, BC V5H4N2

2020年の介護ツフヤキ

ニコニコ生活・小統計

阿部山 優子

2020年もあと1か月となりました。何とも不思議な年に無事に過ごせていることに感謝します。特にコロナの新ケースが顕著に増えた11月は、Safety Planの見直し、介護士の皆さんへの再度予防策の確認などを強化しました。そして最後に至った結論は、介護士さんにびくびくして仕事をさせることが私のやるべきことではなく、全ての予防を行って、その結果何かがあったとしても笑顔で責任をとることが私の仕事であると気づきました。

どうしてこの仕事（介護、看護）をしているのだろうか？と思った時に、最後に出る答えは、自分以外の方のために何かができる事に喜びを感じるからではないでしょうか？ 今年も本当に色々なことがありました。余命数ヶ月と言われた方が24時間在宅介護を続け、今元気で自宅でご過ごしています。そして残念ながら亡くなられた方もいますが、ご家族に感謝され、笑顔のお写真を拝見し、楽しい思い出ばかりが頭を過ります。

こんな貴重な体験をさせてくれる介護という仕事に感謝しかありません。しかしながら、介護の良さを分かって頂く前に介護士さんが仕事を去った時は落ち込みました。悔しくもありました。まだまだこの分野は力がないと思います。あと10年私に下さい。

それでも、2020年はシニアケアにスポットライトが当たった年でした。10月半ばにBC州のシニア担当者より、施設の高齢者は「安全であるよりも愛する人に会いたい」という調査結果の報告がありました。今「なぜ生きているか」ケアの質が問われ始めています。2021年も介護界は注目です。今年1年拙い文章にお付き合い頂きありがとうございました。どうぞ読者の皆様が健康に明るく新年を迎えられますことを心よりお祈り申し上げます。（続く）



日本人による思いやり介護



ニコニコ
ホームケア

(778) 960-4735 info@nikoniko.ca

おいしい
日本食で体重
が増えた！

日本語で相談
できて安心！



『脳の運動教室』

第5期が今夏開始！
お申込、お問合せ
好評受付中♪

2時間毎: 身体介護\$70 生活支援\$62

生活支援

調理、掃除、洗
濯、買い物、
外出同行



身体介護

入浴、排泄、服薬、
口腔ケア、血糖、バ
イタルチェック



QOL改善

体操、脳トレ、
認知症予防訓練



DOG Smart TRAINING

604-267-9500



愛犬と楽しく トレーニング！

あなたの犬は実は
混乱している！？
クリッカーを使って、
犬とのより明確な
コミュニケーションを
可能にしよう！
(Verbal Markerも可)
日本語による、
個人授業及びサポート。
お問い合わせ
masumi@dogsmart.ca

初心者としニア の為に

タブレット スマホ パソコン

出張サービス

設定の仕方から基礎など優しく丁寧に日本語のサポートを提供致します。古いパソコンからWindows10へのアップグレード、又は新規購入のパソコンの初期設定もお手伝いしています。土曜日もOK。お気軽にご連絡下さい。

tel: 604-307-4408 山内タカシ
留守の際はメッセージをお願いします。
e-mail: japanpctutor@gmail.com

在バンクーバー日本国総領事館から 新型コロナウイルス感染症 (COVID-19) にかかる注意喚起 (10月20日)

ご承知のとおり、19日、BC州政府は、これまでバンクーバー・コースタル・ヘルスとフレイザー・ヘルスの管轄地域のみを対象に出していた公衆衛生命令を、対象をBC州全体に拡大するなど、さらに規制を強化した形で新たな公衆衛生命令を出しました。この公衆衛生命令は12月7日まで有効ですので、ご注意ください。右命令の内容の主要点を簡単にご紹介すると、次のとおりです。詳細は、BC州政府のホームページなどでご確認ください。

- (1) 同居家族など最も多くの時間を共に過ごしている人たち (core bubble) 以外との社交的集まり (social gatherings) の禁止
- (2) すべての公共の屋内施設 (例: 市役所)・小売店 (例: モールや食料品店、ドラッグストアなど) におけるマスク着用の義務化
- (3) すべての職場の共有作業空間 (例: キッチン) および物理的距離を維持できない空間 (例: エレベーターや廊下) におけるマスク着用の義務化
- (4) BC州内及びBC州と他州との間における、通勤など必要不可欠なものを除いた旅行の自粛 (注: BC州に出入りするフライトを制限するものではない)
- (5) ホットヨガ、スピニング、負荷の強いインターバルトレーニング (HIIT) などの停止。ただし、ジム、ダンススタジオ、武道、チアリーディングなどは可。ゲーム、競技会、練習も、観客や旅行なしの場合なら継続可。

在留邦人の皆様におかれましては、上記BC州政府の公衆衛生命令に引き続き留意した上で、これまで同様、たとえ軽度であっても発熱等の症状があるときは出かけず、密閉、密集、密接の「3密」を避け、「物理的距離 (physical distance)」を維持し、手洗いや手指消毒を励行するなど、これまで実践されてきた感染症対策を引き続き励行して、感染予防に努めてください。

もし発熱など新型コロナウイルスへの感染が疑われるような症状が出た場合には、「811」に電話してその後の対応について相談してください。通話は無料です。「ジャパニーズ、プリーズ」と伝えれば、通訳サービスも無料で利用できます。英会話に不安がある方も、躊躇せずご利用ください。

令和2年11月20日

在バンクーバー日本国総領事館

住所: 900-1177 West Hastings St., Vancouver, B.C., V6E2K9
電話: 1-604-684-5868 メール: consul@vc.mofa.go.jp

I. Iritani, CPA Inc.
Chartered Professional Accountant
・ブックキーピング
・管理会計
・財務諸表
・QuickBooks
・税務申告

Quickbooks 初心者向け講習 随時受付中
公認会計士 入谷いつこ
www.iicpa.ca 604-767-7007
itsukoiritani@gmail.com
オンライン・クラウド・リモートワーク

弁護士: 森永正雄



- ・遺言書など家庭に必要な様々な契約
- ・民事訴訟 (ビジネス・保険・ICBC・その他)
- ・行政不服申立

ローレンス・ウォン & アソシエイツ法律事務所
#210-2695 Granville Street,
Vancouver, BC V6H 3H4
Tel: 604-728-4474
morinaga@lwacorp.com

カナダの法律を私が日本語で丁寧に説明いたします。ご自宅までの出張も可能です。お気軽にご相談ください。

CHUNG & ASSOCIATES
LAWYERS

**交通事故被害者の方、
安心して私たちにお任せください。**

交通事故専門弁護士 がプロの交渉で
あなたの正当な権利を勝ち取ります!!

- ・ICBC との慰謝料、賠償金の増額徹底交渉
- ・治療関係費の請求

相談料・初期費用 無料 安心の 完全成功報酬制

日本語で無料相談承ります。
604-549-9225
330-500 Sixth Avenue,
New Westminster, BC V3L 1V3
info@schunglaw.com / www.schunglaw.com

皆様お元気でお過ごしでしょうか。
弊社のオフィスは、月曜日から金曜日まで、毎日営業しておりますが、対面でのサービスは控えております。
ICBC の更新及び条件変更は、電話と電子メールですることができます。
メール john@kamiinsurance.com またはお電話をいただければ簡単な方法をご説明します。

上高原保険代理店
Tel: 604.876.7999

ゼウス アカウンティング サービス



- 会計業務、財務諸表作成
- 個人及び法人税申告書
- 会社設立時の会計システム セットアップ
- 経理、QuickBooks 指導

MACHIKO SHIROKI
Certified Public Accountant
Zeus International Accounting Services
#908 - 938 Howe Street,
Vancouver, BC, V6Z 1N9
Tel: 604-374-6031
E-mail: acc.services@zeus-iv.com

CPA CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT
藤井公認会計事務所



- ・ブックキーピング
- ・会計
- ・財務諸表
- ・T2 法人税申告書
- ・T1 個人所得税申告書

Ryan Fujii, CPA
ryan@fujiiicga.com

日本語でお気軽にご相談ください
659-C Moberly Road, Vancouver, BC V5Z 4B2
Tel: 604-812-7139 www.fujiiicga.com

日系人の《発想の仕方》 田中 裕介

第 24 回 Reel Asian International Film Festival

「パラサイト」の系譜の次にくるもの

11月にオンラインで行われた RAIFF の最優秀作品賞 (Osler 賞) は、ユン・タンビ監督「Moving On (原題: 姉弟の夏の夜)」、準優秀賞作 (CineSend 賞) はパク・ヘクォン監督「Dust and Ashes (原題: 祝福の家)」が受賞した。この2作品を並べてみるとすぐに共通点が見えてくる。2020 年度米国アカデミー賞を獲得した初の韓国映画「パラサイト」の舞台となった「地下住民家族」と、ソウルの貧民窟からなんとか抜け出そうとするワーキング・プアの暗い「企て」が描かれている点である。今日のコロナ禍では、失業者や自殺者の急増は世界に共通するトピックと言えそうだ。

これは韓国映画に「パラサイトの系譜」とも言える一つの傾向を生み出している。問題は映画「パラサイト」がそうであったように、結末はどれもメッセージが不明瞭で、家族愛の蘇生も、自立心の確立を訴えることもしていない。崇高な理想を描くことなど不可能だと開き直り、とりあえず最後は辻褄があってれば、「それでいいか」程度の結末なのだ。

スラム街の再開発とホームレス化する貧困者たちという構図は、米国では映画の定番になってきた。オリンピック開催は、ヒトラーの時代から国威発揚の道具として使われてきたが、韓国は 1988 年の「ソウル・オリンピック」を再開発のテコとして使い「漢江の奇跡」として世界にアピールした。それから 32 年、ソウル首都圏の再開発は地域ごとに継続されてきた。問題はスラム化した地域を脱出できない貧困層が増えていることだ。

“Moving On”: 姉弟の夏の夜

冒頭はガランとした地下アパートを去り兼ねている高校生の娘が、父親に急かされ引越しの荷物詰め込まれたバンへ向かっていくシーンで始まる。解体家屋が並ぶ地域を抜け、親子三人が向か



“Moving On” by Yoon Dan-bi (RAIFF)

う行先は「要介護」となった祖父が独居する一軒家である。そこで展開される一家の話は、どこの国にでもありそうな普遍的な話だ。

だが、シングル・ファーザー家庭では、「長女」は時に母親の役回りも演じなければならない。親の離婚、別居後の母は弟にしか会ってくれない。まだ親に守られ甘えてよいはずの 16 歳の長女オクジュは、内心では実母の愛に飢えている。だが、自分を無視し続ける母の胸に飛び込む勇気はない。情の通い始めた祖父がポックリ死んだ時、彼女の中でタガが外れた。階段の隅にうづくまり、寝入るまで号泣し続けた。

長女役のチョイ・ジュングンの演技が、この映画を第 1 級の作品にした。大人ぶっていた高校生が子供に戻って手放して泣きじゃくる姿は、計算された巧みな演技を感じさせる。

この物語はユン・タンビ監督の半自伝だという。テーマ曲に 60 年代の郷愁を誘う歌謡曲が使われている。この曲の「忘れたくても忘れられない人」という一節が、祖父の青春と孫娘が母を慕う心を結びつけている。

“Dust and Ashes”: 祝福の家

糖尿病の母を介護しながら、3K 労働を二つ掛け持ちで働き続ける女子学生。もしかしてこの女子学生と弟は、上記の「姉弟の夏の夜」の 5 年後の姿かもしれない。女子学生役を演じたアン・ソヨは、韓国系カナダ人監督アルバート・シンの出世作 “In Her Place” (2014) の主役に抜擢された女優だ。彼女の能面のように表情に乏しく、それでいて整った美形の顔はそこに座っているだけで暗い過去を暗示させるものがある。

11 月 24 日現在、カナダはコロナ禍の「第二波」(日本では「第三波」)に襲われており、感染者数は更新を続けている。抜け道は見えない。米国ではワクチンが完成しそうだという期待感で株価は煽られているが、普及するまで時間はかかるし、株価の変動で富を膨らませているのはほんの一握りの人たちだ。コロナ禍の下層社会は、不透明な埃にまみれている。



“Dust and Ashes” by Park Hee-kwon (RAIFF)

この映画の主人公のマスク姿はコロナ禍を想定している。糖尿病で寝たきりになった母は首を吊って自害し、あらかじめ掛けておいた生命保険 5 万ドル相当を子供に残そうとした。この周到に練られた親子の暗い企ては蛇の道に通じていて、医者も検察官も裏金を目当てに事もなげに死亡診断書と通知を偽造する。不況時に急増する自殺は終末思想の誘いで、保険詐欺は貧者の泥舟ではないのか。何とか生き延びようとするエネルギーが負に転じているだけなのだが……。

もう一つ、この映画の特徴は葬儀の式次第、死化粧から納棺、出棺、火葬場での遺灰の処理まで順を追って見せている。何故ストーリーとは関係ないことを細々と見せたのか。おそらく、その普通の死の最後が異常だからだ。姉弟が墓地の裏山に潜り込み、必死に素手で土を掘り骨壺を埋めるところがエンディングになる。納骨の費用が捻出できない貧困層にとっては、頭を悩ます問題だろう。貧富の格差が「普通の死に方」さえも難しくしたのだと思う。

この遺灰を埋めるシーンは、是枝裕和監督の「万引き家族」(2018) の 1 シーンを想起させる。夫婦は縁の下に穴を掘って母の遺体を埋める。死亡通知をせずに母の年金をもらい続けるためだ。是枝監督は、親の死後も遺体を部屋に放置し、年金を不正に受け続けた息子のニュースに着想を得たという。

こうしてみると、この映画の着想は、是枝映画の「生き残りをかけた貧者の抵抗」にまで遡る。貧困層が「あり余るほど持っている人間たちにシェアさせて何が悪いのか」と、社会通念を変えるテコになりうるかもしれない。3 月以来続いているコロナ禍で、とりわけ蓄えのない若者たちが仕事もなく途方にくれる姿が見えてきた。「要介護」になる日も近い、われわれ年金生活者たちが彼らの背中に重くのしかかっていることも確かである。経済優先の発想は捨てて、コロナ禍をより平等な富の分配へ向けた格差社会の変革に繋げていくべきなのだ。

原題の「祝福の家」にあるように、コロナ禍のお蔭で、貧者の一灯が長者の千灯より明るくなる日が、意外と早く来るかもしれない。なにしろ、全世界の 99% が貧者なのだから。



心のきりり 本当の自分への旅

心理カウンセラー カサクラング千冬

=想像力=

前回少し触れた不安を仰ぐ想像力について、今回は日常生活のありとあらゆる場面で、実は私達がその素晴らしい想像力を働かせているということをお話したいと思います。

例えば、先入観や思い込み。こちらも想像力が働いていることはおわかりでしょうか？ 事実に基づいているのではなく、人づてや外部から得た知識、または今までの経験で学んだことなどを、頭で固めて現実で反映させようとする事です。

例えば一度か二度嫌味を言ってきた友達に久しぶりに会った時、「今日のあなたのジャケットはいつもと違う色ね」とコメントされました。あなたは、「どうせ似合わないと思ってるに違いない」と思い込みます。あなたの素晴らしい想像力で、人の気持ちを考えない彼女がすっかり出来上がっているため、彼女の言うこと全てが嫌味に聞こえてきます。果ては彼女が口に出さない思いまで作り上げてしまいます。ですが、今回はジャケットを褒めていたかもしれないし、ただ単に事実を述べたという可能性もあります。このジャケットについて、好きな彼に全く同じことを言われたら、あなたは「彼がいつもと違うジャケットに気が付いてくれた」と有頂天になるのではないのでしょうか。日常会話にもあなたの想像力が使われている証拠です。

期待も想像力が使われます。長い間楽しみにしていた旅行。色んなことを頭で想像していたけれど、実際旅行を経験すると、想像以上に楽しかったり、想像していたよりもつまらなかったり。不安や恐怖を煽らない限り害はないのですが、人との会話では、想像力がその人との関係を傷つけてしまう可能性があります。人との会話では、実際に起こった出来事を解釈、評価なしに受け取る、またははっきりと説明することが大切になります。

「こそこそ隠れて私の悪口でも言っていたのでしょう」

「あなた達が机の向こうで話をしているのを見ました」

一つ目は、あなたが想像力を使って事実を解釈していますね。二つ目は単に事実を述べているだけです。先ほどの例にもあるように、自分の言葉だけではなく相手の言葉も解釈、評価しないことが大切です。

想像して嫌な思いをすると、嫌な感情が湧いてきます。逆に想像が平穏や喜びをもたらせば、平穏や喜びの感情が湧いてきます。全ての考えはあなたの力で作り出し、考えから生まれる感情もあなたがコントロールできることなのです。

今回の記事を参考に、日々の生活の中であなたの思考がどれだけ想像力を働かせているか、観察してみてください。嫌な感情を起こす考えであれば否定せず、気分が良くなる考えの方へ焦点を向けてください。あなたが自分の素晴らしい想像力を信じて、毎日の生活の中でできるだけ多く楽しい瞬間を見つけ出し、幸せな感情を生み出せるよう願っています。

Dr.WU 漢方クリニック

日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月～金 12:00am～6:00pm
(時間外予約可)

Dr.WU (ウー)

Website: www.drwukanpo.com

☎ (604) 818-9021

#218-736 Granville St., Vancouver

抗酸化 陶板浴 Boost Your Immune System

COVID-19 Special Price

\$100 (10 回券税込) (定価 \$200)

KEN'S TEA PARTY 毎月第2、4日曜日 2～4pm
参加者(6名限定)は1日無料体験していただけます。
(新規の方のみ) *参加希望者は予約が必要です。

営業時間 火～金 12～8pm (最終セッション6:45pm)
土・日 12～6pm (最終セッション4:45pm)
月曜日と祝日: 定休日

ご予約: 電話または contact@toubanyoku.ca

Tel: 604-687-3319

Toubanyoku Wellness

www.toubanyoku.ca ※完全予約制
1722 Kingsway, Vancouver, BC V5N 2S3

気持ちよく、きれいに洗える

爽快シャワー

MADE IN JAPAN

バンクーバーで最も安い価格

www.showertoilet.ca

TOTO. INAX. HOMETECH. IZEN. NOVITA 12 機種



CBS INC. Tel: 604-899-8001

#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.

Open Mon-Sat, 11am - 6pm

SUDOKU BREAK

			8				2	7
		1			3	9	8	4
	4		1					
9		2			8		5	
	3			2			9	
	1		9			6		2
				6			7	
4	5	6	2			8		
2	8				5			

答えは p. 43

BETTER HOUSE BETTER LIFE

<森の恵み>



建友会とは建築・建設およびその周辺産業に従事する者の集まりで、2012年11月にカナダ・バンクーバーで設立されました。



を採取し、それを利用して貰っていることです。

木は、切り倒されてからは二酸化炭素吸収を行いません。しかし木材は内部でそれをしっかりと固定していますから、少なからず地球温暖化防止に繋がっているということになります。

針葉樹の老齢林は、若年林よりも二酸化炭素の吸収量が減少します。ですから一定期間を過ぎたら伐採をしてそれを有効活用し、伐採跡地に新たに木を植えて管理すると、また新たに二酸化炭素をいっぱい吸収してくれます。管理された山林は下草が生える機会を与え、地表の荒廃を防ぎますが、放置してしまった山林は下草も生えず荒廃、土砂が雨と共に流失してしまいます。

木材の積極的な利用、林業の活性化は豊かな森を作ると共に、皆さん、それから皆さんの子孫のこれからの生活にとって大切な役割を果たしているのだと感じています。

コロナにより人々は右往左往しておりますが、森は、自然は、普段通り静かに時を重ね、見えなところで我々の生活を支えてくれているように思います。(青山 宜雄)

森の恵みについて考えてみました。

「森の恵み」と聞いて想像するのは、山菜やキノコ(松茸など)。それとも、野生動物から得られるジビエ(ゲーム)などの鳥獣肉でしょうか?

私が思い浮かべるのは、木々が光合成によって二酸化炭素を吸収し、代わりに酸素を空气中に放つということ。これは広く知られており皆さんもご存知かと思います。

吸収された二酸化炭素は樹木内部に固定され、朽ち果てるか燃えるなどするまでは空气中に放出されません。針葉樹でこの吸収量が多いのは、一

般的に樹齢11~40年の若齢段階。広葉樹は針葉樹に比べ吸収量が低く、樹齢による吸収量の起伏がありません。

木を育て、それを一定期間を過ぎたら伐採、製材し木材を採取する。一般建築用部材になる針葉樹林の林業経営とそのサイクルは、二酸化炭素の吸収に効率的といえます。

また、森林土壌による治水機能もその一つ。山で降った雨が地表から地面に浸透し、それが長い時間を掛けて流れ出します。雨がそのまま一時に流れ出せば洪水になるところを、治水機能で時間差が付きそれを防いでいます。

また、地面に浸透する過程で水が浄化されると共に、水に大切な栄養分を与えます。この栄養は海に流れ出し、植物性プランクトンの養分となり、動物性プランクトンがそれを食べ、今度はそれが魚の餌になり……と食物連鎖が活発な豊かな海を育みます。一見関係の無いように思えることですが、これも森の恵みを海が受けているということになります。

この様に、森は自然界に様々な恵みを与える物であることが分かります。

先にも触れましたが、住宅・建築業界も森の恵みの恩恵を受けています。それは立木から木材



誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。

通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料(OAC)



Cell: 604-250-7649
Fax: 604-629-4733

E-mail: heidi@mortgagegrp.com
www.hamanomortgages.com

#105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9

MBABC メンバー / CAAMP メンバー Heidi Hamano, Mortgage Specialist

ご利用に際しての利点の一例

- 40社以上の金融機関のモーゲージプログラムを提供
- 業界での最新の情報とファイナンスの知識を提供

プログラムの一例

- 新築・改築・増築のファイナンス
- 自営業等で収入の証明が難しい方
- チップ収入が主体の方
- 日本からの投資不動産購入
- 高金利ローン支払目的の不動産再融資

TD Canada Trustのモーゲージも扱っております。

詳しくはお訊ねください。



不動産売買

一軒家、コンド、タウンハウス、ビジネス
長年の経験をもって、あなたの売買物件に
誠実にとりくみます。
アフターケアもまかせて安心です。

携帯: 604-781-6945
E-mail: sfujiwara@sutton.com



Sutton Centre Realty
3010 Boundary Road, Burnaby
604-435-9477



藤原 進
Fujiwara Susumu



オークウェスト不動産株式会社

2300 Birch Street, Vancouver, B.C. V6H 2T2
Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700

E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表
中谷 太三
604-728-8230
taizo@oakwest.net



セールス
木村 翔
604-831-1404
sho@oakwest.net



セールス
松田 俊子
604-783-3261
toshiko@oakwest.net



セールス
中谷 陽里
604-681-9329
yori@oakwest.net

不動産管理

30年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来る
きめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

管理

中谷太三 / 木村 翔 / 中谷陽里

不動産あれこれ

コロナ禍のトレンド

コロナ禍の影響で、自宅からの勤務が増えて通勤をする必要がなくなり、最近では勤務先やオフィス街に近いところで住んでいた人達が移動しています。おもにダウンタウンエリアから郊外に動く人たちがよく見られます。

またオフィススペースのとれる部屋や、カップルで家から仕事をしている人たちは、べつべつの離れた部屋で仕事ができる間取りなどを求める人が増えてきたようです。そのため、郊外などで比較的、買い求めやすい価格の部屋数の多い物件が人気のトレンドとなっています。また在宅する時間が長いと、犬や猫を飼い始める人も増加しているのでペットが飼える環境の家を求める人が増えています。

またIT系の人たちが州外などから遠隔で仕事をしながら、住みやすいといわれるバンクーバーに移動してこられるパターンもよく見受けられます。10月ごろからは、ポツポツとワークビザでカナダに入ってくる人も見かけるようになりました。

コンドミニアムなどでは、ジムやプールの使用が停止されていたり、人数規制されていたり、エレベーターに乗れる人数制限が一人や二人（あるいは1ファミリーユニット）までというルールができ、朝夕の人が出入りする時間帯には、何度かエレベーターをやり過ごさないといけないということもよく起こっています。

コンドの建物の中では（自宅以外）エレベーターや廊下、ロビー、駐車場も含めて、マスクの着用が義務付けられることにもなりました。

1年に1度の住民の年次総会も、Zoom ミーティングで開催されるようになり、ますますインターネットのキャパシティが重要になりました。自転車置き場が確保できることも重要になってきたようです。

またアマゾンなどの配達サービスがよく利用されているのでコンシェルジェのいないビルではメールボックスエリアに多数の配達物が置かれていたり、不在通知が多数貼られているのが目立ちます。これらの盗難も多々起こるようです。エリアによっては治安の悪化が懸念されているところもあります。

一方、明るい材料はこれまでにない金利の低下で、住宅ローンの利率がとて魅力的なもの（1パーセント台）が各銀行からだされています。

コロナで自粛している人たちも含め、さらに年末年始は買い主の出足が鈍って、オープンハウスも自粛されている中、特にこの時期は「買い」時期のチャンス到来かもしれませんね。

(オークウエスト不動産(株) 松田俊子)



四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

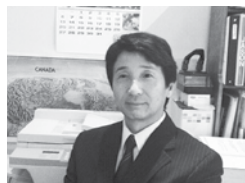
売買交渉時
最善な価格と条件を提示

登記手続時
弁護士と連携した円滑な手続

不動産購入・売却が日本からも可能

SUTTON 不動産、在籍30年

Eメール
jmori@sutton.com



森 ジェームス
携帯: 604.290.3371

www.sanitec2000.com
Sutton - Centre Realty
3010 Boundary Road Burnaby,
BC, Canada. V5M 4A1
事務所: 604-435-9477 since 1987

お客様の夢を形に

住宅・商業・投資物件・賃貸斡旋
査定・ご相談は無料です。
不動産管理も行っております。

日本語でお気軽にお問合せください。



セルマック不動産 www.selmakrealty.com

Selmak Realty Ltd. 2629 Kingsway, Vancouver, BC V5R 5H4



April Yoda 依田 敦子
Tel: 604.992.5080
a4yoda@gmail.com

不動産売買

*コンドミニアム *タウンハウス
*一戸建て住宅 *投資物件及び管理
*ビジネス売買、店舗 *ご相談、お見積り無料

604-312-5159

yoshimura@shaw.ca

FRED YOSHIMURA

吉村 秀彦

www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合せ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。



RE/MAX Crest Realty (Westside)

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191

1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2



則末 恵子
Keiko Norisue

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理

20年以上の豊かな経験と実績。
お客様からお客様へと紹介される
信頼と納得ゆくサービス。

不動産売買
不動産マネージメント



NEW CENTURY
REAL ESTATE Ltd.

400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4
Tel: 604-250-4935 Email: keiko@new-c.com

～あなたの夢を叶え、人生を豊かにするおうち、幸せの本質は家にある～

リアルターとして、売り主様とお仕事させて頂く際の最大のミッションは、販売を依頼された不動産物件を『**短期間でスムーズに、かつ高値で売る**』ことです。今回は、販売準備のマジックに焦点を絞って、短期間で高値売却の成功の秘訣をご紹介します。

☆販売準備のマジック・5ステップ☆

① アセスメント (事前評価) と、準備項目リストの作成

まずは、ご自宅に伺わせてもらい、物件の状態をアセスメントします。その上で、販売に向けて、必要な準備項目のリストを作成します。この準備項目は、あくまで「**短期間・最高額で売却する**」ためにすべきこと、というコンセプトで作成します。コストがかかるもの、何らかの理由で実現が難しい場合は、個別に相談しながら、売り主様と協働して進めていきます。

② 修繕・タッチアップ工事

中古物件には、必ず実際に生活してきたことによる痛みや欠陥が存在し、そのまま放置して売りに出していいものと悪いものがあります。もちろん、売却額に対する修繕コストパフォーマンスや、修繕にかかる時間なども考えながら、販売前に済ませべき工事を決めます。また、その際に、なるべく工事



物が多すぎるリビング・ビフォーアフター

内容や納期にトラブルがないよう、必要であれば信頼できる業者さんのご紹介も含め、トータルでサポートしていきます。

③ 断捨離 (不要物の除去)

並行して、売却する際に見栄えを悪くする不要な物や、個人的・文化的なアイテムを除去していただきます。壁に貼ってある家族写真や、仏像などの文化的なグッズは、様々な買い手に物件の魅力を訴求していく妨げになり、また交渉時に売り主の身元が知れると不利になるケースが多いため、全て隠します。 unnecessaryな家具や私物も、処分あるいは一時的にストレージなどに移していただき、必要最低限の家具を残し、スッキリとした状態にします。

④ ステージング (インテリアコーディネート)

今度は、スッキリした状態に、アクセントとなるハッピーホームアイテムを加えていきます。王道アイテムは、「観葉植物」「お花+花瓶」「壁アート」「絵柄や色のついたクッション」「おしゃれなハードカバーの本」「ラグやタオルなどのテキスタイル」など。これらを適切に配置し、空間にハッピーな空気を吹き込みます。



物が少なすぎるリビング・ビフォーアフター

⑤ プロの写真・動画撮影 & 広告素材の作成

最後に、不動産写真専門のプロのカメラマンを同行させ、広告に使う写真や動画を撮影します。インターネットが普及した近年のマーケティングでは、誰もが内覧に先駆けて、インターネット上で物件情報をリサーチします。その際に、一人でも多くの買い手を魅了

し、感情的に「この物件いいかも!」と思わせる極上のマーケティング素材をコストを惜しまず、強いこだわりを持って作ります。

このマジックを使って、どんな物件も魅力的なハッピーホームに早変わり! 不動産のお仕事の一番の醍醐味です。あなたの物件は、どのように変貌するでしょうか。

【不動産エージェンツ REALTOR/

ハッピーホームアドバイザー・高原さやか】



物置と化していたバルコニー・ビフォーアフター

バンクーバー不動産の総合情報サイト

Vancouver Home Navi.com

いますぐWebをチェック! お問い合わせフォームから ☑ ご相談ください。

住宅売買、不動産投資の
お役立ち情報が満載!!

ローン計算機・\$¥計算機付き

エリア別
物件検索

地図上で
サクサク検索!

保存版
家の売買
完全ガイド

売りたい買いたい
14のステップ!

不動産豆知識
ライブラリー

不動産を高く売るための
29のコツ!



✉ Sayaka@HappyHomesVancouver.com ☎ 604-725-7228 LINE realtorsayaka

kw REALTY VANCENTRAL
KELLER WILLIAMS

再び「フクロウ」の話（2）

メンフクロウの巣箱に適した立地は、主に農地の近くの、オープンスペースの沢山あるところだ。それ以外にも原生に近い森や荒地など、人に邪魔されない地域で、数種の大型のフクロウ、たとえば食獣種で小型種から、Burrowing Owl、Barred Owl、Barn Owl、Snowy Owl、Great Horned Owl、Great Grey Owl 等がいる。当地域で主な種は、遠慮なく低空飛行をかなり遅い速度で出来る為、地上に出ている野ネズミ、オコジョ、リスなどが彼らの食料となる。なぜフクロウは低空をあの様に「ふわり、ふわり」という感じで飛べるのだろう。それは、数千年を掛けて彼らの翼が進化し、体重に対する翼の面積の比率が他の鳥に比べて大きいからだ。また羽の先端はふさふさの房状になって風を切らずに羽音を極度に下げられる為、直ぐ傍を飛んでも小動物には気付かれない。ふた昔ほど前、「コロニーファーム公園」で巣箱を設置したが、そこは約 1000 エーカーの草原に囲まれて小動物が多く、典型的なフクロウの狩猟場だった。

メンフクロウは一体何を食べるだろうと興味が出て、巣箱の周りに落ちている、鶏の卵大の「ペレット」と呼ばれる排出物（糞と同格？ 餌を食べた後に消化出来ない、主に毛や骨などを吐き出す）を一晩分集めた。それを天日干しにした後、キャンプ用のストーブで、もちろん屋外で煮て解離し、骨を集めた。それをきれいに洗って軽く煮て消毒してから干して、小動物の骨格図に合わせて一つ一つ並べると、かなり正確に骨の部分が判明する。このときは、一晩に食べる量を知りたくて前日の夕方に巣箱の周りを掃除しておいた。育児中は主に母鳥だけが巣箱に入り、父親は母鳥の為に餌を巣箱まで運ぶ。翌朝、新鮮な「ペレット」を集めて、頭蓋骨の数を基に一晩に食べるえさの量を知ろうとした。

この思い付きの実験は結構成功したようで、解ったことは記憶をたどると下記ようになる。

1. 一晩に食べた数は、父鳥は巣箱では食べないことを考えると約 15 ～ 20 匹（野ネズミが 80%）
2. 野ネズミ以外と思われる骨として識別できたのは、小鳥、Riverside Water Shrew（川ネズミ）。

普通、メンフクロウは 1 度の産卵は 2 ～ 5 個である。この 20 年間、僕のモニターした「コロニーファーム公園」と「ミネカダ公園」の巣箱で卵が孵化しなかった例は 1 度のみであった。しかし産卵、孵化してからの生存率はかなり低く、無事に成長して独り立ちできるのは多くて 2 羽だった。これらの公園のように環境良く、殺鼠剤などは全く使われていないと思われる環境でこれである。自然の過酷さを思い知らされた経験となった。



巣箱の中で卵を守る「メンフクロウ」

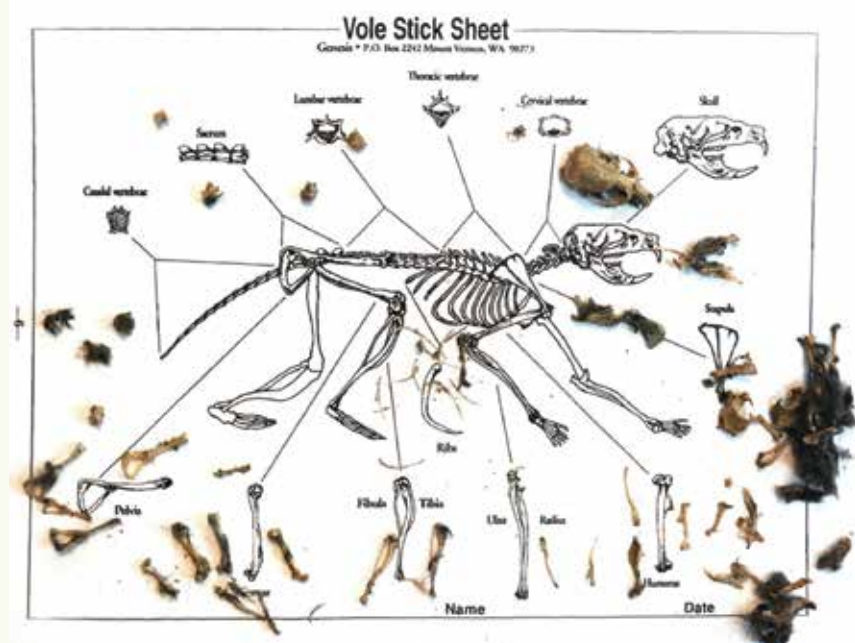


みみずくに類似したフクロウの種（Great Horned Owl）



最近コクィットラムのマディパークに据えられた疑わしい構造の巣箱

メンフクロウの母鳥一羽が一晩に食べたエサから取り出した骨の一部を骨格図に載せたもの



フクロウの保護の仕事に関わって暫くしてから、Simon Fraser University からの依頼で博士課程でフクロウの研究をしている人に自然地を紹介したことがある。おもに Campbell Valley、White Rock の農地周辺を歩き回って、フクロウを探索したが、その人が最近コウモリ保護の仕事をしていることを知ったのはうれしいことだった。その人は新しいフクロウの巣箱をそれらの地に数 10 個取り付け、大成功を収めている、という報道を聞いた。その中の 2 個が我が家の直ぐ近くの、コクィットラム市公園、Mundy Park の外郭に取り付けられた。地元だけでなく、Aldergrove の野生保護に携わる知人から、その入り口があまりにも小さすぎる、という意見が入っていて、今までに 2 年間、フクロウの定着は見られていない。

日本語認知症サポート協会主催 世界初アルツハイマー治療薬開発者 杉本八郎博士オンライン講演会

第2回『あなたが認知症にならないために』 ＝ 続かなくてもまた始める「実践」を強く推奨 ＝

「血圧をコントロールすると認知症になりにくい」「肥満はアルツハイマーのリスク」「加齢にはカレー」と薬学博士・杉本八郎さんは朗らかに語った。

杉本さんは、1997年にアルツハイマー治療薬開発に成功し、現在はアルツハイマー病の根治薬の開発に力を注ぐ研究者である。好評だった第1回の講演に続き、11月14日開催の第2回オンライン講演会のテーマは「認知症の予防」（主催：日本語認知症サポート協会）。会には66人が参加し、多数の質問が寄せられた。

杉本さんは今回も息抜きのための数々のジョーク、国宝級の仏像写真に自作の俳句を加えたスライドを交えながら、豊富な有益情報を楽しく解説した。本稿では講演の一部を紹介したい。（「」の発言はすべて杉本さんの言葉）。

認知症とは？

簡単に言えば、生活に支障をきたす物忘れ。「昨夜の夕食のおかずの一つを思い出せないのが普通の物忘れで、夕食を食べたこと自体を忘れてるのが認知症です」

認知症の症状とは？

脳の細胞死滅や脳の働きの低下で必ず現れる中核症状には、記憶障害、判断力障害、実行機能障害、見当識障害、失認、失行、失語があり、そこから周囲との関わりで現れる周辺症状に暴言、徘徊、睡眠障害、抑うつ、幻視、妄想ほかのものがある。

認知症の原因疾患とは？

原因疾患は多数あるが、アルツハイマー病（55%）、レビー小体型認知症（15%）、脳血管性認知症（10%）で全体の80%を占める。その他に感染症（髄膜炎ほか）、脳への外傷や脳の中核疾患、脳腫瘍、糖尿病などの内科疾患、ビタミンB12欠乏ほかの栄養障害がある。

認知症を予防するには？ 杉本さん推奨の10カ条

各種研究結果から、杉本さんの勧める認知症予防は次の10項目だ。

1. 週3回以上の有酸素運動

「認知症予防の『大関』に位置するのが運動です。マウス実験のデータも紹介し、適度な運動の効果を力説。ジョギング、踏み台昇降など、ある

程度の時間と多少の負荷をかけながらの運動を推奨した。

2. 熱中できる趣味を持つ

「私の趣味の俳句（作り）ですが、朝日新聞の記事で俳句をやっている人の脳血流と普通の人とは、前者のほうが明らかに脳血流が増えていたとありました。俳句をやっている人の脳血流はノンテンドーの『脳トレ』をやっている時よりも多かったのです。俳句はお勧めです」

3. 血流を正常に保つ

高血圧患者は、降圧剤の服用が鍵だ。降圧剤「服用あり」の人は「服用なし」の人よりアルツハイマー病発症率が6割少ない。脳血管性認知症では5割少ないとの研究結果がある。

4. 社交性を保つ

「夫婦同居で、子ども、友人、親族と週1回以上会う人」と、「一人暮らしで、子ども、友人、親族と会うのが週1回未満の人」とでは認知症のリスクが1対8という結果が出ている。「家庭、職場以外のサードプレイス（第3の居場所）を持つことが大事です。趣味やスポーツで人と交わりましょう」

5. いつも笑顔でいること、人を褒めること

「笑う機会のない人は、ほぼ毎日笑う人と比べて認知機能低下の発生が2倍というデータがある。「また人を褒めると相手は自信を持ちます。相手の良さを再認識します。褒めるも笑いもただで実践できます」

6. 不平、不満、愚痴・泣き言、悪口、文句を言わない

7. 認知症予防にいい食べ物を多くとる

インドのアルツハイマー患者の割合は、アメリカの4分の1。カレーのターメリック（ウコン）に含まれるクルクミンに、認知症の原因となるアミロイドベータの蓄積を抑える効果があることが確認されている。赤ワインや玄米などに多く含まれるポリフェノールにも同様の効果が認められている。「加齢にはカレー」と杉本さんは推奨。「牛乳にクルミンを混ぜて毎朝飲んでます」と参加者からの報告もあった。

8. サプリメントの活用

9. 喫煙はダメ、お酒は適量、良質な睡眠、口腔内ケア

マウスの奥歯を削ったところ、記憶力が低下。「噛むこと」による脳



認知症予防からめ、幸せな生き方につながるヒントも語った杉本八郎さん（同志社大学生命医科学研究科客員教授）

の刺激による認知症予防効果は人間でも確かめられた。

10. 人助けをする

実践する人になって

こうした知識は実際に使って初めて意味を持つ。やり続けることが大事だが、「途中で挫折してもいい。もう1回始めればいい」と、哲学者マルチン・ブーバーの言葉「人は始めることを忘れないかぎり、いつまでも若い」を引用し、参加者を力強く励まし講演の結びとした。

講演では認知症予防に有効な食品やサプリメントなどの詳しい説明があったが、それらの情報は杉本さんの著書『認知症予防最高の教科書』（講談社）で入手可能。（電子書籍も発売されている）。

講演シリーズ第3回（2021年2月13日）は『アルツハイマー病治療薬開発の夢を追って』と題して、杉本さんのアルツハイマー病根治薬の開発の経緯と成功則、治療薬開発に果敢に挑戦する姿が紹介される予定だ。

今回も主催の日本語認知症サポート協会は、オンライン講習参加の初心者のために、質問機能の使い方の事前練習の機会を提供したり、講演時間内に消化しきれない質問にメールで回答を送るなど、参加者への細やかな気配りを行っていたことも記しておきたい。

（取材 平野香利）



「趣味を通じて脳を活性化し、主体的に生きる自分を発見できると自信につながります。その自信が他の人と交流する意欲にもなります」と杉本さん

自分ちでほろ酔い気分 お勧めカクテル&モクテル



ホリデーシーズンに Trendy & Classic なドリンクはいかが？

<今月のカクテル>

トレンドのザクロを使ったカクテル Pomegranate Gin Fizz

ジン 30ml
ザクロジュース 60ml
トニックウォーター
クラッシュアイス
ザクロの実
ローズマリー 飾り用



- 1) ジンとザクロジュースをロックグラスに入れる。
- 2) クラッシュアスを上まで詰める。
- 2) ソーダ水を注ぎ、ザクロとローズマリーを飾る。



<今月のモクテル (ノンアルコールカクテル)>

世界的に有名なノンアルコールカクテル！

Shirley Temple

グレナディン 15ml
ジンジャーエール又はレモンライムソーダ
マラスキーノチェリー 飾り用

- 1) 氷を入れたグラスにグレナディンを入れて、ジンジャーエールを注ぐ。
- 2) スプーンでかき混ぜてマラスキーノチェリーを飾る。



Healthyで キレイレシビ

上田 麗子

サラダ風なます

サラダ感覚のなますです。

大根	1/4本
にんじん	1/4本
キャベツ	1/8個
酢、さとう	各大4
塩	小1/4
にんにく	小1/2
ゆずの皮	少々

材料

作り方

1. 野菜は全部せん切り。
2. 塩小2を加えてもみ、10分置いてから水洗いして水気をしっかり絞ります。
3. Aを合わせ野菜を和えます。



岩石卵

裏ごしなんて、まっぴら！という方におすすめの正月料理です。

材料

作り方

固ゆで卵	4個
さとう	大さじ3
塩	少々

1. ゆで卵は熱いうちに白身と黄身に分け、白身の方だけ粗く刻みます。
2. 黄身にさとう、塩を混ぜてよくなじませて、1の白身と混ぜ合わせます。
3. 巻きすの上にラップを広げ、棒状にまとめた2を置き、手前からグルッと巻いて輪ゴムで留め、蒸気の立った蒸し器に入れ約10分蒸し冷ましてから輪切りにします。



フレッシュモークサーモン 紅鮭 半身スライスなし
FRESH SMOKED SALMON - Sockeye SIDE PIECE
600-700g \$110 [FS-02]

フレッシュモークサーモン キング センターカット
FRESH SMOKED SALMON - spring center cut
600-700g \$120 [FS-03]

こちらの2商品はスモークした翌日に日本へ空輸！
美味しさを冷凍せずフレッシュなままお届け。
サーモンらしさを味わえる紅鮭は色鮮やかで
年末年始のパーティーにもピッタリ！

フレッシュモークサーモン
FRESH SMOKED SALMON

Available only
holiday season!

年内お届け締切 **12/22**
(フレッシュモークサーモン除く)

ローカルのお客様にも
フレッシュモークサーモンを
受注販売しております。
ご予約ください。締切12/17

おせちセット \$99 [OS-70]
NEW YEAR SET

メープルセット \$26 [VT-13]
MAPLE SET

カナダのご住所へ海鮮品や日本食材をご希望の方はこちら
www.seaborn.ca/canada または 604-261-2230

TEL 604-324-7166 FAX 604-324-7132
EMAIL gift@seaborn.ca URL www.seaborn.ca
79 East Kent Ave. (N), Vancouver, BC V5X 2X5
8:00-16:30 (PT) 郵送・バンクーバー店でも承ります



There's No Place Like Home For The Holidays

特集

12月を迎え、クリスマスの飾り付けが店のウィンドーや家々を賑わせ始めました。キリストの降誕祭であるクリスマスは、通常であれば、慈愛の心を持って迎える大きなチャリティ・イベント季節。この時期にどれだけ資金調達できるかが団体存続の道を決め兼ねない、チャリティー団体にとっては貴重な時です。年末ということもあり、不用品回収も活発に行われ、恵まれない子供たちへのクリスマスプレゼントやホームレスの人々のための温かい冬物衣類など、団体が支援している人々のサポートになります。ところが今年は、パンデミックの悪影響がここでも顕著にあらわれています。ふれいざーもこれまで、コンサートを始め様々なチャリティ活動を行ってきましたが、今年はそれもままならないまま2020年の幕が閉じようとしています。

今月は、with コロナでウェブを活用してファンドレイズをしているチャリティーをご紹介します。ステイホームを守りながらステイセーフで、多くの人々とクリスマスの精神を分かち合いましょう。

BC Children's Hospital Foundation Festival of Trees

www.bcchf.ca/fundraiser/festival-of-trees-vancouver

BC州唯一の小児病院のファンドレイジングです。毎年96,000人にも及ぶ小児患者の受け入れをしています。Fairmont Hotel Vancouverで企業などのスポンサーがデコレーションを施したクリスマスツリーをお披露目します。11月27日から1月3日まで。例年フォーシーズンズホテルで行われていたクリスマスの人気イベント。BC州チルドレンズ・ホスピタルにはウェブサイトからも寄付できます。



BC州の不急不要の外出など規制が12月7日までかかっているため、現時点では一般公開は12月8日からFairmont Hotel Vancouverにて。

Greater Vancouver Foodbank バーチャル・フードドライブ

(ウェブ上で行われている食料寄付のための慈善活動)

vfd.foodbank.bc.ca

グレートバンクーバー・フードバンクは、毎週、バンクーバー、バーナビー、ニューウェストミンスター、ノースショアに約8,500名に食料を提供しています。その24%は子供とティーン、58%が大人、18%がシニアです。乳児から12歳児にはバランスの取れた栄養食の提供もしています。毎年サンタクロース・パレードで乾物

や缶詰などの寄付を募っていましたが、イベントがキャンセルされ、食料確保に苦労しているうえ、コロナ禍で例年よりフードバンクを利用する家庭が多いのでピンチの状況です。

この状況を改善するために、ウェブ上でフードドライブを行っています。この企画は、個人で参加するもよし、グループや企業でも参加できます。もちろんフードバンクのウェブサイトから普通に寄付もできます。同団体は、これまで農家や小売店との強い信頼関係を築いてきたため、寄付されたお金\$1につき、\$3分のヘルシーで新鮮な地元の食料調達ができるそうです。



Blanket BC Society Drive On the Line

www.blanketbc.org

ブランケット BC ソサエティは、父息子チームが15年前に始めたNPOで、BC州にある165以上あるシェルターにブランケットを提供しています。近年では外国の被災地——2013年にフィリピン、2019年にはアフリカのジンバブエやモザンビークにもブランケット



や衣服を届けました。毎年クリスマス前にカナダライン沿線の駅でブランケットを集めていましたが、コロナ禍によりキャンセルせざるを得なかったため、今年はウェブで目標の\$15,000を目指します。

Covenant House Vancouver

www.covenanthousebc.org

Christmas Backpack Program

www.covenanthousebc.org/ways-to-give/other-ways-to-give/donate-items/christmas-backpack-program



コベナントハウスは精神的・肉体的・性的虐待から逃れるために家出して、ホームレスになってしまった16歳から24歳までの若者に、安全なシェルター、食料、緊急を要するクライシス対応をしています。ここでは毎年クリスマスに恵まれない若者にクリスマスプレゼントの寄付を集めています。その他、ウェブサイトにはお金の寄付やアマゾンの必要なもののリスト (Wishlist) へのリンクもあります。

Lower Mainland Christmas Bureau

www.lmcb.ca

ロワーメインランド・クリスマスビューローでは1930年から低所得家庭の子供を対象にクリスマスプレゼントを提供してきました。バンクーバーのウォータフロントにあるパンパシフィックホテルで行われる、クリスマス恒例の「クリスマスウィッシュ・ブレイクファスト」はカナダ最大手のファンドレイジングです。バンクーバー市警察官や消防署員のボランティアによって、毎年何千もの玩具、洋服、自転車や現金の寄付を集めてきました。今年は残念ながらキャンセルされましたが、ウェブサイトから寄付することができます。



photo: kris krug

YWCA Metro Vancouver

ywcavan.org/donate

YWCA Simplify the Season

ywcavan.org/sts-2020-shop

YWCAではホリデーシーズン中、シングルマザーと子供たちに必要なものをウィッシュリストのような形で寄付をつのっています。YWCA メトロバンクーバーは1897年、バンクーバーに教育と職を求めてやってきた弱い立場にあった女性を援助するために設立されました。設立以来、女性の平等権利を勝ち取ることをビジョンに掲げています。今では、シングルマザー、虐待された女性、低所得者向けハウジング、若い女性向けメンター制度など、幅広くコミュニティを支えています。



www.thefraser.com

コロナ禍中急激に増加しているDVの相談も受けて、シェルターの提供やカウンセリングを行っています。

今年は、貴重なプログラム運営費捻出の2つの柱となっているYWCA ホテルとフィットネスセンターが閉鎖されているため、\$641,000もの赤字となっており、2021年以降のプログラムとサービスの存続が危ぶまれています。

BC Professional Fire Fighters' Burn Fund

burnfund.org

毎年BC州ではほぼ700名にも上る子供や大人が火災による火傷の被害にあっています。BCプロフェッショナル消防士基金は、1978年にBC州のプロ消防士組合の傘下に設立されたチャリティーです。バンクーバー・ジェネラルホスピタルとBCチルドレンズホスピタルの重度の火傷を負った患者専門治療科 (Burn, Trauma and Plastics Units) に寄付され、命を救う治療・研究費に生かされています。



例年この時期、家族に大人気のスタンレーパークのブライトナイツ・クリスマス・トレインで寄付を募っていますが、コロナウィルス感染者が日々急激に増加していることもあり今年は12月7日までの州政府のイベント規制が今後どのようになるか予測できないため、ウェブサイトで "Bright Nights 50/50 raffle" を展開しています。

Lights of Hope at St Paul's, Hope at Home

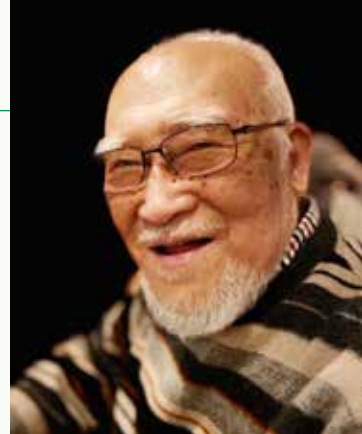
セントポール・ホスピタル

ウェブで楽しむホリデーシーズンのライト

lightsofhope.helpstpauls.com

11月19日に開始され1月4日まで、ライブ配信でセントポール病院のクリスマスライトをお楽しみいただけます。サイトでは寄付も受け付けています。ウェブサイトでは季節限定「limited edition Hope at Home holiday star lanterns」お星様のランターン (提灯。電池で光る) を購入もできます。





「若い人たちに桑原さん夫婦が希望だと言われ
るとね、そりゃあ、がんばんなきゃと思うよ」

強さと微笑みと思いやり

「穏やかで親しみのこもった風貌とお人柄」「隣組で子どもたちに人気のサンタクロース」「卒寿の仙人とは思えない旺盛な食欲と痛飲ぶりの素晴らしくお元氣な先輩」——桜楓会の会報に久保克己さんが寄せた言葉は、桑原誠也さん（バンクーバー在住）の姿を見事に表しています。

11月6日、在バンクーバー日本国総領事館羽島隆総領事から元桜楓会会長の桑原さんへ、日系コミュニティ発展への貢献を称えて在外公館長表彰が授与されました。

「人生100年の時代に90歳でものを言うのは口はばつたい」と一度は断られた取材ですが、周囲にとって「こんな風に年を重ねられたら」という理想の存在である桑原さんの人生の歩みを知りたく、無理を言って協力をお願いしました。ここからは「誠也さん」と呼ばせてください。誠也さんの人生のあらすじ、ご紹介します。

第1章 物のない時代に育って

「オーエス！ オーエス！」松の木を根を掘り起こし、根に巻きつけた綱を少年たちが力いっぱい引っ張る。勤労動員の少年たちは、松の根の油を採る作業でへとへとだった。



2006年にはカナダ観光局の依頼で日本向け観光パンフレットのモデルに。筆者が「モコ（茂子）さんかわいいですね」と言うと、「モコさんかわいいでしょ。かわいいでしょ」と誠也さん。そんな茶目っ気が愛される理由でもある。

「はらぺこでしたからね、農家からいただくおにぎりがおしかったですよ」

1931年（昭和6年）群馬県高崎市生まれ。薬局の長男、通称「薬屋のせいちゃん」の中学1年時の姿だ。松根油まで航空燃料に充てざるを得なかった戦争末期。終戦直前の8月5日にはB29の爆撃が地元を襲った。自宅は一部損壊、向かいの家は全壊した。だが幸い桑原家は避難中で、難を逃れた。

「終戦の時は、詔勅を聞いて親父が大泣きしました。地元の消防団長として店をそっちのけで勝利を信じ身を挺してがんばっていましたから」

終戦から2年後、誠也さんは一高を目指して勉強。しかしがんばりがたたって盲腸をこじらせ、腹膜炎で長期入院に。同じ頃、母が次男を出産した。赤ちゃんと病人、どちらに栄養をあげたらいいかと父は悩んだ。今も誠也さんのお腹に残る粗雑な手術痕は、医師も医薬品も不足していた時代の名残だ。

第2章 花の東京でサラリーマン生活を謳歌

奨学金を得て進学した千葉大学薬学部を1953年に卒業し、薬剤師の国家資格を取得して中外製薬へ入社。採用試験の成績がトップクラスで上層部から目をかけられ、刺激とやりがいに満ちた職場でうきうきと青春時代を送っていた。

第3章 太陽を飲み込んで 家庭と事業を守る

「せいちゃんは幸せだね」と言われる人生が暗転したかに見えたのは1958年のことだ。脳卒中で母が突然亡くなり、3カ月後に心筋梗塞で父も他界。小学6年

生の次男がひとり残された。

「親戚、地元からは『薬局を継いで弟を育てろ』、東京からは『仕事に復帰しろ』で、正直迷いました」

その実、気持ちは固まっていた。茂子さんと婚約中の身でもあり、田舎の薬局には夢を描けなかったのだ。それで実家を畳み、弟を連れてひっそりと地元を離れ東京へ。茂子さんの実家に弟の身辺の世話を願ひし、サラリーマン生活を続けた。そして家庭では二人の子どもに恵まれる。

「妻と妻の亡きご両親には誠にお世話になりました。弟は中学、高校、早稲田大学法学部へと進学し、裁判官を経て弁護士をやっています。妻の絶大な協力あってのことですが、子育てしながら、弟の親代わりとしてその責務が果たせたことを亡き父母の墓前に報告できてほっとしました」

仕事は順風満帆で32歳で本社課長に昇進。その3年後、茂子さんの実家の経営するコダック系の写真現像会社・東京カラーの経営を頼まれる。中外製薬の幹部たちに慰留されながらも、自分を試すべく思い切って会社経営の道を選んだ。

新たな環境はズいぶんと勝手が違っていた。特に従業員のマネジメントにはかなり苦労したという。東京カラー創業者の義兄に、「素直でまっすぐくすぐった杉ではなく、風雪に耐えるしっかりした根を蓄えた松になれ」と諭されながら、最初に取り組んだのは自分を変えることだ。

「まず、従業員とともに夜勤で機械を動かし、夜食と一緒に食えることから始めました。季節従業員も含めると400人いましたが、皆の名前や誕生日を覚えて、『君』呼びでなく『ちゃん』で呼びかけるようにしましたね」

当時を思い出すと、夜食時に有線ラジオから流れていた山本リンダの『こまちゃんナ』が聞こえてくる。

こうした懸命な取り組みは従業員に響いたものの、競争の激しい写真業界にあって、個人資本の会社は資金繰りが大変だった。誠也さんは自分を明るく勇気付けるため、真言宗開祖の空海に倣い、朝早くに起きては上る朝日を待ち構え、太陽を飲み込んだ。本や雑誌で経営に役立つ考えを見つけ

ると、ノートに書き取り、読み返した。大事にしてきた言葉の一つには「男は強くなければ生きていけない。優しくなければ生きている価値がない」がある。

「強さは体力のことではなく、約束事や守るべき人は何がなんでも守り抜く意志の強さ、そして慈愛と優しさ、中でも弱い人に目を向ける暖かさ」が大事なのでしょう」

強さはつねに試され続ける。フィルムの時代からデジタルへと移り変わる中、手を尽くすも抜本的な改革の必要性を感じていた。そして「会社をコダック社に託す」と一大決心を固める。12の現像所すべて、スタッフ全員をコダック傘下に移行し、自分は日本コダックの役員を兼務しながら行く末を見守った。万事問題のないことを確認し、肩の荷を下ろすように1991年60歳で長男の学ぶカナダに移り住んだ。その決断は、自身のモットー“過去と別れて、もう懲りた”(か：偏らず、こ：こだわらず、と：とらわれず、わ：笑い第一、か：感謝、れ：礼儀を忘れず、もう懲りた：忘己利他)にある「こだわらず」の実践だったろうか。

第4章 コミュニティのムードメーカーに

バンクーバーに移住後、ゴルフやスキーに出かけては、胸いっぱい澄んだ空気を吸った。1992年、桜楓会に参加。メンバーに推され、1998年からの11年間は会長職に就く。その間、独り身になった時に生きる術を清水なおみ先生から学ぶ男の料理教室『男子厨房に入ろう会』の面々が、女性会員で構成する『世界おもてなし家庭料理』の奥さんたちを習いたての手料理でもてなすといった、微笑ましいイベントも企画開催した。

「多彩な会員を擁している会ならではの、皆さんの総力で思い出いっぱいの行事をやってきましたね」

「さん付け」もなく、気さくに「ハイ、セイヤ！」と呼ばれるここカナダ。いつも誠也さんは道を歩きながら最低3人の見知らぬ人に笑顔で挨拶をしている。それは仏教の教えの「無財の七施」、無償のできる七つの布施の中の和顔施（にっこり笑顔）と愛語施（言辞施：思いやりのある言葉がけ）を意識してのことだ。

楽しいことの方で、生きていけば病氣もする。前立腺がんを宣告された時には「しゃあない」と思えた。しかし治療で全快。心筋梗塞でも命拾い。いつでも満面の笑顔の誠也さんの前では病魔も挨拶だけで通り過ぎるようだ。

誠也さんの一日は勉強で始まる。コロナ感染拡大前には、コミュニティセンターで英語を使ってスペイン語を学び、英語とドイツ語は独学で。加えて“88の手習い”であるウクレレ演奏も練習続行中だ。

「英語は好きでも、得意とは違うもの。今も英語ではドキドキビクビクしていますよ。スペイン語もすぐに忘れてしまうけど、いずれ使える日も来るんじゃないかと思ってね」

第5章 生の全うを仏教に学んで

仏心の厚い父を真似て、行じ始めたのが道元禪師の『修証義』と『般若心経』。特に『般若心経』は父の他界後に詠唱を始め、60年にわたって毎朝欠かさず行っている。90歳を迎える今の心境を道元禪師『正法眼蔵』の一節、「自己を忘るるといふ



家族円満の桑原一家（撮影：Yukiko Onley）

は、方法に証せらるるなり」を自己流に解釈してこう話してくれた。

「自分が舞うのではなく、舞わされるのでありながら、やはり自分が舞う、そんな心境です。いよいよ2021年からの人生の第5ステージでは、浄土真宗の親鸞聖人の教えを生田真見先生に学びながら、生のある限り皆さんとともに愛情あふれた余生を過ごしたいと思っています」

自分が生きているのではなく、生かされているのでありながら、与えられた命の役割を全うする。そのために学びのノートを振り返り、実践し、また新たな学びを加える誠也さん。ただそこに存在するだけで周囲が励ましと安らぎを得る大きな松の木となった今も、成長することをやめない。

（取材 平野香利）

Fujiya

Vancouver • Richmond • Victoria

Your Japanese
supermarket since 1977

fujiya.ca



Hi Genki
Japanese Restaurant



6680 Southoaks Crescent, Burnaby

Lunch (Daily): 11:30 AM - 3:00 PM

Dinner (Closed Tues): 4:30 PM - 8:00 PM

Currently open for takeout & delivery on Skip the Dishes!

higenki.ca

在外公館長表彰

前日系文化センター・博物館理事長 五明 明子さん

10月23日、在バンクーバー日本国総領事公邸において、在外公館長表彰の授与式が行われた。

在外公館長表彰とは、日本と諸外国・地域との相互理解及び友好親善の促進に寄与した個人・団体に対して、各国・地域に駐在する日本大使・総領事が授与する表彰である。

今回受賞したのは、前日系文化センター・博物館理事長、五明明子さん。表彰理由は、日系コミュニティ発展への貢献及び日加間の相互理解・友好の促進である。

表彰授与式では、羽鳥隆在バンクーバー日本国総領事がお祝いの言葉を述べ、表彰状授与、花束贈呈に続いて、五明さんからの挨拶、そしてハーブ・オノ日系文化センター・博物館理事長の音頭によって乾杯が行われた。式典の後は、集まった13名の方々が会食と歓談の和やかなひと時を過ごした。

五明さんは、日系文化センター・博物館設立にあたって開館の準備段階から活動が続けており、一旦は理事を辞任したが2009年に再び理事に就任。2016年から今年7月に引退するまでは理事長として、同センターの日系コミュニティへの貢献のために献身的に活動してきた。



受彰の挨拶で五明さんは、「私の行ってきたことは、私一人ではなし得なかったことで、この表彰は日系センターとその支援者全員にいただいたものだと思います」と述べ、親族及び集まった方々一人ひとりの名前を挙げて紹介し、感謝の意を伝えた。

五明さんは、この日の出席者全員に日系センターのロゴをつけた手製のマスクを贈った。



五明明子さん(右)と、羽鳥隆在バンクーバー日本国総領事

元桜楓会会長 桑原 誠也さん

11月6日には、元桜楓会会長、桑原誠也さんの表彰授与式が行われた。表彰理由は、日系コミュニティ発展への貢献。羽鳥隆在バンクーバー日本国総領事による祝辞に続いて、表彰状授与、花束贈呈の後、桑原さんから感謝の挨拶が行われ、その後集まった方々との会食となった。

桑原さんはスピーチの中で、「一度きりの人生を楽しむためにカナダにやってきたのです。その後、桜楓会を通じて多くの仲間と出会い、楽しいことをたくさんしてきました。今回の表彰は、連絡を受けたときは耳を疑いましたが、そのことに目をとめていただいたということだろうと理解しています」と語り、支えてくれた沢山の仲間たちに感謝したいと述べた。また、来年には90歳になるが、今回の受彰を受け、命ある限り、日系コミュニティの更なる発展のために力を尽くしたいと力強く語った。

(桑原誠也さんに関しては、前ページのインタビューをご参照ください)



桑原誠也さん(左)と、羽鳥隆在バンクーバー日本国総領事



日本語のサービス

Immigrant Settlement & Integration Program

サクセスの移民定住支援プログラムは、カナダ移民局の援助をうけて移民の皆様には様々なサービスを提供しています。日本語でのサービスもごさいます。



移民に関するサービス、定住に必要な情報や政府のプログラムなどのご案内 (PRカード更新、市民権申請、医療・教育システムと英語習得器官のご案内、賃貸住宅手配や様々な補助金システムのご紹介)

日本語の無料ワークショップ、
無料英語クラス
日本語コミュニティの情報提供

サービスはすべて無料
(永住権保持者、難民認定を受けた方、
介護者労働ビザ保有者のみ)

お申込み / お問い合わせ: TEL 604-279-7097 (直通) 孝子
takako.suga@success.bc.ca
PRカードまたは、移民証明の書類をお持ちください。

S.U.C.C.E.S.S. Richmond Service Centre
220-7000 Minoru Blvd., Richmond, BC., V6Y 3Z5
www.successbc.ca isoponline.ca



Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada

寒い晩ですネ……

秋田谷 リック

バンクーバー国際空港で初めて見たSさんは、小柄で、ホッソリとした男性だった。電話の声だけで想像していた私は、ハスキーでゆったりとした口調から、大柄でふくよかな人だろうと勝手に決め込んでいたのだった。想像とはおよそ違う実物を前に苦笑した。

Sさんとの関係は、コンドミニアムの買い手と不動産業者の仲である。彼はこの日、購入契約済みとなった物件の代金支払いと受け渡し手続きのため、はるばる日本からやって来たのだった。奥さんが後押しをする車椅子に背を沈め、私達の前方へ姿を現した。出迎えに来ていた友人の佐野夫妻が声をかけると、彼は温厚そうな顔に笑みを浮かべ、チョコンと頭を下げた。

話を佐野敏政さんから初めて聞いたのは、この日をさかのぼる半年ほど前のこと。

「日本にいる友人が、バンクーバーにコンドミニアムを売りたいと言ってきている。私が全権を任された。実は、適当な物件が近くにある。一度、一緒に見てくれないだろうか……？」

彼の話によると、自営業を営むS夫婦は、多くの日本人がそうであるように、バケーションとは無縁の世界で春夏秋冬、そして、半生を働き詰めで送ってきたのだという。ところが数年前、40代後半の若さで、ご主人が脳溢血に倒れてしまう。リハビリの後、ある程度までは回復したものの、体の右半分に麻痺が残った。脳溢血の事故を節目に、夫妻の人生観は変わったという。仕事は続けながらも、今までの仕事中心的な生き方から、残った人生を少しでも楽しむ方向へと、徐々にシフトをかえていく。

そんなある日、遠い彼の地に住む、かつての級友の存在が大きく蘇った。

「佐野君に再会したい……」。Sさんは糟糠の妻を連れてバンクーバーを訪れた。昨年の夏の話である。この地に魅せられてしまうS夫妻がそこにいた。仕事一途な頃の二人であれば、魅せられることなど無かったかもしれない。

彼らが購入したアパート・ユニットは、いわゆる高級コンドミニアムの類ではない。

しかし、二人にとってその空間は、1年間の仕事で摩耗した心身を癒し、エネルギーの充電を可能にする、小さな「オアシス」なのである。

バンクーバーにきたS夫妻の滞在日数は1週間ほどしかなく、諸手続などもあり、新居にくつろぐ暇などほとんど無かった。そんな中、リビングルームから仰ぎみる連峰の佇まいと、空を紅色にそめる朝焼け、夕焼けの美しさが二人の疲れを癒してくれたという。

白い雪山が朝日をあびるとき、山肌は薄紅とも、薄紫ともつかぬ不思議な色に染まる。淡い紅紫色にかがやくベイカー山が碧空のなかにポッカリ浮きた姿を、私も共に望んでいる。

『神のごと、遠く姿を現せり、阿寒の山の雪のあけぼの』とは石川啄木の歌だが、神々しく光り輝くベイカー山の姿は、まさに神そのものであり、心が癒される思いだった。

必要な手続きが一通り終わったのは帰国の数日前。S夫妻、佐野夫妻、それにカミさんと私の6人で会食を共にする。同じ世代なこともあり、話は若い頃にさかのぼって花を咲かせた。

Sさんと佐野さんは工業高校時代の親友。バイクを連ねて、若い二人はいつも行動を共にしていたという。S夫人とご主人は幼なじみである。

そんな夫妻を見ていると、「夫婦」というよりは、兄妹のような密度を感じさせる。ご主人の事故が、お二人を一層近づけたのだろうか。

一心同体となって行動するこの夫婦が持つ、『お互いを思いやる優しさ』、『屈託ない明るさ』、更に、『いつも良い人達に恵まれていると感謝する心』に私は密かに感動した。

善良なS夫婦がこれから先、人に騙されることなく、末永く幸せを享受できますようにと、思わず、共に座る食卓の隅で手を合わせたのだった。

「自分達は本当に、いつも良い人に恵まれていてラッキーなんです」と、二人は顔をほころばせたが、それはとりもなおさず、自らが良い資質の持ち主の証である。にじみ出る善良さがあればこそ、相手は放たれた徳に答

えるのである。

兄妹の如き一心同体のかれらの様子は、語らずして、夫婦のあるべき姿を教えてくれている。

1月としては珍しい、青空の続く数日を、私達は銀行へ、弁護士事務所へ、電話局へと車椅子と共に巡った。日だまりの歩道をS夫妻が進む。車椅子を繰る夫人の手さばきに年季が入っているのを見てとれる。歩きながらも、会話が次から次へと弾け出る。二人の笑顔が実にいい。この笑顔の陰には、事故の後、人知れず苦渋した日々があった筈。それらを昇華しえ者だけが持つ寛容さが、表情の奥に鈍く輝いていた。

こんなこともあった。その日、S夫婦を囲みカラオケに興じていた。すっかり夜もふけ、締めくくりに、佐野さんが最後の歌を唄いはじめた。

「赤～い夕～日が、校～舎を染め～て、二～レの木陰に沈～む頃……」

フツと見ると、Sさんが目頭を拭いている。バイクを連ね、走り回っていた高校時代を思い起こしているのだろうか。あるいは、自分のために休暇を返上し、兄弟の如く、1週間をフルに付きそった級友の情けが琴線に触れたからであろうか。一同は気付かぬふうを装った。

時空をこえて、友情の蘇る人は幸いである。

感謝の気持ちを持ち続ける人は幸いである。姉妹のごとき、兄弟のごとき伴侶に恵まれた人は幸いである。

先日、ある本のなかに、チョットいい会議を発見した。夫婦の機微が、その何気ない会話に凝縮されていた。思いやりと、いつくしむ心が感じられ、思わず、深々と息を吸いこんだ。

「かあさん、今日は寒い晩ダナ……」

「そうですね、おとうさん。寒い晩ですネ……」

夕陽を浴びて、河川沿いを歩むS夫妻の後ろ姿が浮かんだ。「かあさん、今日は……」と語りだすその会話が、私の耳に低くこだましていた。

(2000年5月号より)

時はおりしも高度経済成長期にさしかかろうとする1960年。

幼いころから日本への憧れを胸に抱いて育ったカナディアン青年が、とうとう太平洋を渡って日本へやって来た。

そこはまさに異文化の地。極楽とんぼチャックさんの、大好きな日本での破天荒人生が始まった――。

ワタシは白系日本人

(12)

アルバイト遍歴



ランメル チャック
覧迷留 茶句

にわか英語教師

1963年、私はカナダに帰国した。しかし日本という禁断の木の實をかじって異文化体験をしてしまったので、バンクーバーの生活がとても単調で、刺激がなく、自分がカナダ社会からずれてしまったことがわかった。それで、結局また1年余りで日本へ戻り、上智大学社会学部に席を置いて、学生と社会人半々の生活を始めることになった。

カナダの若者は、高校卒業と同時に親から離れて独立独歩の生活を始める。学生たちは、3ヶ月余りの夏休み中に仕事をして、1年分の生活費、学費を稼ぐ。勿論それに満たないときは、授業の合間にパートの仕事をし、学生ローンをもらい、6年～8年かけて大学を終了する。4年間で卒業する学生はとても恵まれていると言える。私の友達は学生の間、ガーデナー、森林での植林と伐採、工場での労働作業と、力仕事のアルバイトをしていた。私は、北鎌倉女学院の英語教師をかきぎりに、日米会話学院、共立薬科大学、JAL スチュワーデス・トレーニングの他に、日本テレビ国際部海外報道課で翻訳の手伝い、ビジネスレターの校正などのバイトをした。

資源に恵まれたカナダと、資源の少ない日本での学生アルバイトは、肉体労働と机の上の頭脳労働に分かれているのが面白いと思った。

以下、私の楽しかったアルバイトを紹介したい。

寿司か髭か

横浜高島屋デパート地下一階に、大阪寿司を作って販売している店舗があった。学生の身分で高価な寿司は食べられないが、私はそこで好きなバッテラをよく買っていた。



寿司屋をやめさせられた理由はこのヒゲ

そのうち店主と話をするようになり、寿司の作り方を教えてもらうことになった。白いエプロン、白い帽子をかぶり、手をぬらしていなり寿司からスタート。私の回りには、ごはんつぶが飛び散り、大小様々な変形いなりができたが、マスターは忍耐強く教えてくれた。私は、全部同じ大きさのいなりより、お腹のすいた人用の大型いなり、女性用に上品な小型いなりがあってもいいのではないかと提案したが、却下されてしまった。

修行を重ねるうちに、かなり上手になり、茶巾寿司、箱寿司、海苔巻きが作れるようになり、しゃり、むらさき、おてもと、がり、あがり、といった寿司に関する専門用語も教えてもらった。時々、下宿のおばさんに私の作った寿司をお土産に持ち帰ると、大変喜ばれた。おばさんにはバイトをしていることは言っていなかったの、恐縮され、不思議に思われた。

そのうち、外人が寿司を作っていると口コミで広がり、昼時には女性客の行列ができ、写真を撮って行く人もあった。

12月に入り、私は冬休みに寒い北海道に行きたかったので、髭を伸ばし始めた。しかしマスターは、寿司に髭は似合わないと言う。寿司をとるか髭をとるか決めるように言われたので、私は髭をとることにして、このアルバイトは3ヶ月でおしまいになった。

テレビ出演

当時フジテレビに、「世界の料理」という番組があった。世界の国の料理を紹介するもので、西洋レストランのシェフや大使館夫人などが、お国自慢の料理を披露していた。そのうち、カナダ料理はないものか、というので、私に白羽の矢が立った。料理の経験はなかったが、お金欲しさに引き受けた。



「世界の料理」出演。石井好子さんと。

さっそくバンクーバーの母に連絡して、カナダ料理のレシピと作り方を詳しく書いてくれと頼むと、そんなものはないとあっさり言われてしまった。考えたあげく、サーモンステーキ、マッシュポテト（レモン、パセリ付）にした。

撮影日の1週間前から毎日、鮭とポテトを買って家で練習し、試食を繰り返したので、本番では鮭が焦げたり形がくずれることはなく、けっこう上手に出来上がった。

カメラが回り始める。聞き役のホステスはシャンソン歌手でフランス通の石井好子さん。二人で対談をしながらの食事である。「どうして、マッシュポテトを付け合せたのですか」

「カナダ人はじゃがいもが主食です。マッシュポテトは魚の骨がのどに刺さったときこれをのみこむとするりととれます」

これは、私の母が言っていたことである。私は鮭を一切れ口に入れた。とたんにほつべたの内側に骨が突きささるではないか。カメラは私に向けられているから、骨を出すことはできない。ポーカーフェイスで我慢していると、好子さんは、

「この魚料理には、どんな飲み物が合うでしょう」

口の中の骨をもごもごと左右に動かしながら「ミルクです」と答えた私。1皿35円のカレーライスを食べてサバイバルしていた24歳の貧乏学生は、魚料理には白ワインという常識を知らなかったのだ。それにそのころの日本には赤玉、

白玉ポートワインがあるくらいで、一般の人はワインをあまり口にできなかった。

私が紹介したカナダ料理は、ハンバーガー、ローストポーク。そしてサーモンスターキを最後に、以後お呼びがかからなかった。

次に友人に頼まれて出演したのは、『それは私です』で、本物の私と偽者の私を見分ける、NHKの『私は誰でしょう』に似た民間放送番組であった。友人が「忍者」で、他の数名は偽忍者である。ゲストには高島忠夫、遠藤周作がいた。

ゲストからの質問が始まる。「何流ですか」「伊賀流です」「道場はどこですか」「目黒の不動前です」これは嘘。私は目蒲線の洗足に住んでいたの、この線にある不動前という駅の名前が浮かんできたのである。「くのーとは何ですか」「女の忍者です」これに答えられたのは私一人であった。「手裏剣の投げ方をちょっとやってみてください」。私は以前、琵琶湖の近くにある伊賀流忍者屋敷を訪れ、忍者が使用した武器を見たり、手裏剣の投げ方を教わったりしていたので、そのときを思い出しながら、必死で実演した。

結果は、本物の忍者には気の毒だったが、全員私に票が集まった。高島忠夫は「いやー、あの手裏剣の投げ方は本物でした。あの演技にだまされましたね」と言い訳していた。

その他、「11PM」、「三時のあなた」、「NHK 教育番組の英語プログラム」にも何度か出演したが、どれもこれも、今は懐かしい思い出である。



忍者屋敷で忍者に。

キリストのモデル

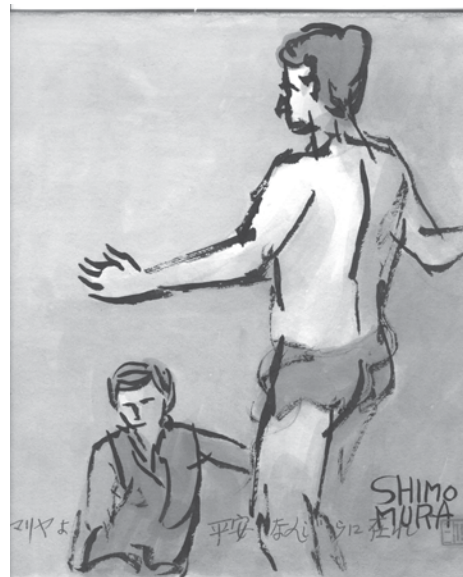
下村画伯はセブンスデー・アドベンティストの信者で、ボランティア活動に熱心で、教会新聞、小冊子にはよく先生の挿絵が載っていた。もともと日本画が専門でいらしたが、パリに留学して以来、画風が変わったということだ。時々画廊で個展をなさるので、絵を見せていただいたり、先生のお話を聞かせていただくのが楽しみであった。

あるとき先生に、キリストは33歳で十字架に架けられたのだから、本物のキリストはあんなに痩せこけ、みずぼらしい年寄りではないはずだ、私は一度、若いキリストを描きたいので、モデルになってください、と頼まれた。

暑い夏の日であった。私は上半身裸で、腰に学習院の友達からもらった赤い越中ふんどしをまとい、6畳のたたみの上に立った。先生は、キリストが両手を広げて民衆に向かって話をしている恰好をするように指示された。しばらくすると、汗が出てきて、手はだるくなって立っているのが辛くなった。

それで天井に釘を打ってもらって、その先にロープをかけ、両手を入れたら楽になった。それでも長時間動かないで一つのポーズを保つのは苦痛である。私はキリストが十字架に架けられた苦痛を想像し、こんなこと何でもない、心の中で励ましながらモデルを続けたのであった。

以下は、遠藤周作著『イエスの生涯』よりの抜粋。下村先生は、このことをご存知だったのだろうか。



下村画伯からいただいた記念の色紙

『無数の宗教画に想像で描かれたイエスの顔にはいつもある型がある。肩までかかる長い髪、ちぢれた髭、やや頬骨の出た痩せた輪郭。その型にもとづいて長い歳月の間、多くの芸術家たちは自分たちの哀しみや祈り、その時代の苦言や懇願をこめてイエスの顔を創りあげた。だが、初代教会の頃、イエスの顔はまだ、このような型をもってはいなかった。一中略一 カタコンベ時代、イエスはギリシャ的な若者の姿で——現在の多くのイエス像とはちがいがい髭のない青年の顔で描かれた。そしてやがて5世紀以後のビザンチン美術の影響が現在までのイエスの顔の原型を創りあげた。——遠藤周作著『イエスの生涯』より第一章 新潮文庫

(つづく)

チャック・ランメル： 1939年カナダ、バンクーバー生まれ。1959年に 東大に交換留学生として初来日。1973年上智大学大学院卒。証券会社に勤めた後、日本の大学で教鞭をとる。趣味は温泉探訪。『月刊ふれいざー』にて2017年1月から2019年12月まで、温泉談義「湯であがるよろこび」を執筆。



ANGEL SEAFOODS

魚介類、卸し売り

日本から空輸。

新鮮な日本の魚介類を毎週入荷！

Tel: 604-254-2824 Fax: 604-254-2025

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
—— 森下 みえ

迷ったり立ちすくんだりペンの先

聖ペテロ記念庭園納骨堂

バンクーバー市内にある、日本庭園納骨堂。宗教に関係なく、ご利用いただけます。



聖公会聖十字教会

4580 Walden St., Vancouver, BC
(Main St と 30th Ave より One Block 東へ)

ご見学、お問い合わせは
604-879-1344 又は 604-447-0171

holycrossjc@gmail.com

http://holycross.vcn.bc.ca/memorial-garden/

おとぎぞうし 御伽草子

ぼんてんこく
梵天国 (その二十六)

広滝 道代

中納言は

「このたびの命令に従わねば、あなたが、内裏へいらつしやらないということになると…」

と、言いかえられ、こわばったようになれる。

心の底から絞り出すように、

「わたしは、震旦、百済（古代朝鮮の三国の一つ）にまで流されることになりましょう。そうなりますと、もう、この世では、あなたにお会いすることもかなわないことになりましょう」

中納言は、涙を浮かべて頭を振って、ひたすらおつしやる。

（こんなにいいらしい姫君を連れてまいるとしたら、土地も合わず、自分としてもかえって気苦労の種となるにちがいないだろう…）

「それより…」

と、秘めておいでになったお胸の中を、姫君のお耳に入れようとお思いになるのであった。

それは、これまでに例のないほどつらく、気を遣つてのことであつた。

中納言は

（どんなふうに申し上げたら、伝わるだろうか…）

と、胸痛く情にたえかねて心を割つたお話をなさるのであつた。

「どうか、何もおつしやらずに、ひとまずは、あなたは内裏に上がってください。そうして、帝のもとにお仕えしてください…」

中納言は、特別かしこまって、涙ながらに仰せになったのである。

姫君は、

（ああ……。なんといいことを…おそろしいことをおつしやる。ほんとうにそうお思いなのでしょう…）

（いえ、やつぱりそうだったのでしょ…）

と、とてもつらくて、ものもおつしやらずにいらつしやる。

心は痛み、中納言のお言葉は夢ではないかと思われる。

こらえることもなさらず、涙の玉がこぼれる。

（わたくしは、たしかに梵天王の娘…。思いがけないことに人のすがたになつて、浄土から下界に下り、中納言様と結ばれたときから、ひどく心配ばかりおかけ申してきたこと、中納言様とすっ

かりいい気になっておりましたが。ほんの一瞬のうちに別れ別れになる運命

の人の世のこと。

また、再びこの世に生まれてまいっても、…）

姫君は、ためらいながら、もの悲しいことばかりあれこれお胸にわいてきて、お思いになることを次々とのみこんでいらつしやる。

しかし、ついに、中納言の涙ながらの言葉に張り裂けるようなつらい思いで、こうおつしやつた。

「なんという情けない仰せでございましょう…」

「古人も本当に科があつてさえ、罰せられないこともございます。やはり、運命によつて、外国へいくよう命じられる場合もございます。が、しかし、と

がめる点があつてこそ罰することもございましょう。仰せになっていることは、何ともかとも思いもありませんこととでございます。遠流に処することは、

並々ならぬ罪に処せられる場合でございましょう。潔白でいらつしやいますのにそのようなことは、天と地をさかさにしても、全く思いもありません。

一つひとつのことを思い起こしますと、結局、私ひとりの至らなさでございす」

「いえ、そうではなくて…。そもそもこ

の日本国は、人の心の真実がわからぬ人々の集まりなのでございましょうか…」

「梵天国のならわしでは、ひとたび契りを結んだ以上、ほかのお方と契りを結ぶことなどできぬこととでございます。

ただいまの中納言様のお言葉は、「思いあまつてのお言葉とは申せ、姫は、なによりも心からかなしゅうございす」

と、涙声で、言葉どおり心底悲しまれるのであつた。

(つづく)



窓を開ければ港も見える

阿川 大樹

僕の担当

高度経済成長という言葉がはるか昔のことに聞こえる。

それもそのはず、僕が生まれた1954年から1973年までの19年間、日本の経済は飛躍的な成長を遂げた。僕が誕生してから大学に入るまで、日本経済は右肩上がりに成長し続けていた。

それは本当に「成長」だった。たとえば、子供の頃、冷蔵庫といえば氷屋さんから届けてもらった氷を収納してそれで食品を冷やしていた。電気冷蔵庫も、テレビも、後からやって来た。自家用車も普及した。あちこち錆びていたが、大学生になった僕も自分の車を持っていた。

決して後戻りすることなく、生活が日に日に便利になっていったのだ。

そのあとにやって来たバブル経済の時代には、あちこちでやたらとお金が動いていたけれど、本当に必要なものが新しく手に入った実感はしなかった。

「持ち家」を欲しがって、長期のローンを組むのが当たり前だった。家賃を払い続けるくらいなら、同じ金額をローン返済に充てれば自分の家が持てる。多くの人がそう考えた。

30年経ってローンを払い終わると、築30年の古い家がやっと自分のものになる。借家なら30年後も同じ金額でもっとずっと新しい家に住むことができるのだが、(どんな家であれ)「自分の家を持つこと」を目指す人が多かった。

わが家は借家戦略で行くつもりだった。30年先の自分の人生がどんなものか予測できないのに、30年かけて家を手に入れる気にはなれない。

ところが、偶然、近くのモデルルームを冷やかしに行き、借家では得られない間取りを見つけてしまった。

「トイレがふたつある！」

ほとんどの人は夫婦二人の家に2つのトイレは要らないと思うだろう。いや、4人家族だつ

てトイレはひとつでいいとしか思わない。だから、賃貸物件に2つトイレがある物件を見たことはなかった。ところが、いくつかの間取り図面の中に、ついに妻はトイレがふたつあるものを見つけたのだ。

僕はそれでも買おうとは思わなかったが、妻は、この家なら買っていい、買わなければこの間取りは手に入らない、と考えた。

結果、まもなく僕は妻が買った妻名義の家に居候することになった。

「この家はわたしが買うから、別荘はあなたの担当ね」

なんとなくそういうことになって14年経った。別荘はなかったが、横浜の夏を避けてしばらく涼しい場所で暮らす費用は、僕が負担していた。

富士五湖地方、バンクーバー、伊豆高原、箱根、……。夏を過ごすにはどこがいいか、それを求めてさすらった。

今年の夏は、3週間、長野県の蓼科高原で暮らした。標高1300メートル。涼しい。野菜も米もおいしい。快適だった。車で30分走ればなんでも手に入る。

同じリゾート内に二千あまりある別荘物件のうちのひとつを買うことにした。見つけた築38年、バブル時代直前に建てられたアパートメントは、フォルクスワーゲン・ゴルフの新車一台分の価格。ローンを組まなくても買える。そして、たぶん同じような値段で売れる。

自分の家なら、向かうたびに膨大な「持ち物リスト」から無数の物を揃えて車に積み込む必要がない。できるだけ横浜の家と同じように暮らすには、ずいぶん色々な物が必要になるが、身体ひとつで行くことができる。

ついに14年後に、僕は担当の役割を果たした。でもトイレはひとつしかない。



誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきストーリー。

自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句
自伝・記念誌・その他

企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6

Tel:604-939-8707 e-mail:info@thefraser.com

私の薦めるこの一冊

『黄色い兵士連 第1次大戦日系カナダ義勇兵の記録』 著者：工藤美代子著（恒文社）

スタンレー公園に、第一次大戦でカナダから出征した日系人義勇兵の慰霊碑がある。この本は、有色人種への人種差別が激しい中、カナダの市民権は取れても公民権（選挙権・被選挙権）を与えられない日系カナダ人が、白系カナダ人と同じ投票権を請求する手段として、志願兵となって出征して行った、この日系人義勇兵 196 名の物語だ。

1914 年から 5 年間続いた戦争には、カナダからは 62 万人の兵士が欧州戦線に送られた。ビミリーリッジで戦った日系義勇兵の死傷率は 74% で、カナダ正規軍の倍近いものだった。当初は入隊機会すら与えられなかった日系義勇兵志願者は、バンクーバーで当時リトル東京と呼ばれた日本人街のパウエル・グランドで 4 ヶ月の自主訓練をした。義勇兵師団としては認められなかったため、最終的にはアルバータの師団から個人志願兵として、

アルバータまで入隊志願に自費で行くことの出来た義勇兵から順に 196 名が出征した。命を賭けた入隊の動機は、カナダへの忠誠を示す事により、日系人に対する人種差別撤回を願うものだった。

この本には、日系兵士達が戦場から送ってきた手紙も掲載されている。その一部を抜粋要約すると、次のようなものがある：

塹壕の中でドイツ軍の猛攻撃を受け、自分達の死期が近い事を誰もが察した時、「おいに固い握手をしてニコリするのみ。ここで初めて黄色い兵士と白い兵士の垣根が取り払われた。死の前ではいずれの兵士も平等である。カナダ兵士一色に塗りつぶされドイツ軍に突撃するのみだ。」戦場では、人種差別など関係なくなったのである。

また、1 人の義勇兵が、戦場に向かう途中に、ロンドンで駐英日本大使館付武官と偶然出会った

時の話もある。彼は、その武官の案内でたまたま訪英中の日本の高官たちの紹介を受けた。その場で稲垣少将からも激励の言葉を受け感激するが、その後で武官に連れられて行った日本クラブでは、居合わせた日本の駐在商社の社員達から「カナダから人足（にんそく）兵士が来た」と、逆に日本人同胞に冷笑され、いたたまれず同クラブを飛び出してしまふ。これは、日本人同士間での差別であった。人間差別は人種差別だけでは無い現実を教えてくれている。

本書は、残虐な戦争物語としてだけではなく、人種差別、さらには人間差別とは何かを考えさせられる貴重な 1 冊である。

（バンクーバー日本語学校元副理事長 八木慶男）



このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の付属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本（約 3 万 1 千冊）がありますので、どうぞご利用ください。

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館

Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

日曜礼拝
11am / 1pm
(日本語・英語)
*要申込@ホームページ
小さな子供たちから
留学生、シニア、
もちろんカナディアンも、
たくさんの人たちが集う、
明るくアットホームな
プロテスタントの教会です。
どなたでも大歓迎です!!

**バンクーバー
日系人福音教会**
604-521-7737
425-11th St., New Westminster

スカイトレイン New Westminster 駅にて
10:30~10:45 の間、迎えの車が用意されています。
www.jpgospelchurch.com

**Japanese Christian
リバイバル センター**
～生ける水のオアシス～

見よ。
わたしは新しい事をする。
今、もうそれが
起ころうとしている。
確かに、
わたしは荒野に道を、
荒地に川を設ける。

皆様の御来会をお待ち致しております。
病氣や悩みの為に苦しんでおられる方の
為にもお祈りさせていただきます。
お気軽にどうぞ。Welcome All.

●礼拝と祈りの場所：
Bethel International Church
739 East 33 Ave.,
Fraser から 1 ブロック東へ。
礼拝時間は、
●日曜礼拝とゴスペル：2 PM
●祈りと解放の夕べ：毎週火曜日 7 PM
Women's Prayer time: 毎週木曜日 12 PM

連絡先：牧師 かわい まりこ 604-984-0663 www.lwpm-jcrc.com

日系聖十字聖公会
HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH
4580 Walden St., Vancouver
3 番バス Main St と 30th Ave 下車
東ヘワンブロック

日曜礼拝：午前 10 時半（英語と日本語）
Sunday Service: 10:30 am (English and Japanese)
英語で聖書を読む会：火曜午後 1 時 (Zoom)
Reading Bible in English: Tuesday 1pm (Zoom)

いろいろなバックグラウンドを持つマルチカルチャーの教会です。

お問い合わせ：Tel: 604-879-1344
ルーシー プライス司祭：(604) 505-6927 (英語)
holycrossjc@gmail.com ・ <http://holycross.vcn.bc.ca>

メノナイト日本語キリスト集会
Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 午後 3 時から
12246 100th Ave., Surrey
(Living Hope Christian Fellowship 内)

スカイトレインの駅にお迎えに伺います。
下記の電話番号にご連絡ください。

連絡先：牧師 ニュフェルド ジェラルド
604-596-7928 604-613-0187 (Cell)
日本語でどうぞ

ノースショア日本語キリスト教会
"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか"

- 日曜礼拝：毎週日曜日午前 11 時
- 日曜学校：午前 10 時
- 聖書勉強：毎週水曜日午前 10 時
- 金曜祈り会：毎週金曜日午後 7 時

集会場所：#201-399 Mountain Highway,
North Vancouver, BC V7J2K9

連絡先：金ジョンソン牧師
604-986-6844
mjongska@gmail.com

Mennonite Church British Columbia
North Shore Japanese Church

★ Mountain Hwy
Crown St

本の虫 新刊案内

文芸

■水と礎 藤原 無雨著
河出書房新社 ¥1400

東京でのドブ浚いの仕事上の事故をきっかけに故郷へと戻ったクザーノは、砂漠のむこうの幻の町へ旅立った——回帰する灼熱の旅が、一族の風景を映し出す。第57回文藝賞受賞の一大叙事詩。

■傍聴者 折原 一著
文藝春秋 ¥1750

複数の交際相手を殺害した牧村花音。彼女の公判の傍聴に通う女性たち。事件の全貌が見えた時、いつしか「傍聴者」たちが主役になる。

■沙漠と青のアルゴリズム 森 品磨著
講談社 ¥1750

読書と絵画を巡り、若手出版編集者が、時空と虚実を自在に行き来する。夏目漱石、ボオ、サン＝テグジュペリ、そしてAI。すべてが一つの事実に向かって収斂していく先に隠された真実とは？

■今夜 小野寺 史宜著
新潮社 ¥1550

夜は、人の心を侵す。プロボクサー、タクシードライバー、警察官、高校教師。人間の強さと弱さを繊細な視線でとらえ、忘れられない物語に昇華させた著者会心の書き下ろし長編。

■うつせみ 鈴木 創士著
作品社 ¥2200

洒落にして剣呑、静謐にして囂囂たる、「僕」と「おじさん」と「おじいさん」の夢幻の如き日々は、どこに辿り着くのか。ランボー、アルトー、ジュネ、ヴィアンの翻訳者が満を持して放つ、書き下ろし長編。

■空芯手帳 八木 詠美著
筑摩書房 ¥1400

女だからという理由で延々と雑用をこなす人生に嫌気がさした柴田は、偽の妊婦を演じることで空虚な

日々にはさやかな変化を起こしてゆく。第36回太宰治賞受賞作。

■高天原黄金伝説の謎 荒巻 義雄著
小島遊書房 ¥1900

『古事記』にも記される天上の国＝高天原は、どこに存在するのか？『古事記』を新解釈する日本超古代史口マン！日本SF界の第一世代の代表的作家・荒巻義雄、満87歳の書き下ろし長編！

■火喰鳥を、喰う 原 浩著
KADOKAWA ¥1700

ひとつは久喜家代々の墓石が、何者かによって破壊され、死者の日記が届く。これは「怪異」なのか——それとも「事件」なのか。ミステリ＆ホラーが見事に融合した新鋭、衝撃のデビュー作。

■ぼくと石の兵士 リサ・トンプソン著
PHP 研究所 ¥1400

オーエンにとつての密かな楽しみは、公園の兵士相手に、だれにも話せない胸の内を語ること。困難を乗り越える勇気、苦手なことに向き合う姿が心に響く感動作。チルドレンズ・ブック賞、ブルーピーター・ブック賞、最終候補作の翻訳版。

■ニッケル・ボーイズ コルソン・ホワイヘッド著
早川書房 ¥2000

1960年代アメリカ。アフリカ系アメリカ人の真面目な少年エルウッドは、無実の罪により少年院ニッケル校に送られる。実在した少年院をモデルに描かれた長篇小説。ニューヨークタイムズ・ベストセラー。

■十五匹の犬 アンドレ・アレクシス著
東宣出版 ¥1900

動物が人間の知性を持ったら、幸せになるのか、不幸になるのか。ギリシア神話の神アポロンとヘルメスがビールを飲みながら賭けをする。ギラ賞、ライターズ・トラスト・フィクション賞受賞！

■思い出のスケッチブック E・H・シェパード著
国書刊行会 ¥2600

ヴィクトリア朝の英国、ロンドンで少年時代を送った『クマのプーさん』の挿絵画家、E・H・シェパードがみずみずしい筆致でつづる自伝エッセイ。120点あまりのユーモアあふれるイラストとともによ

みがえる、少年の日のやさしい記憶。

■脱獄王ヴィドックの華麗なる転身 ヴァルター・ハンゼン著
論創社 ¥2800

世紀の脱獄王「から」犯罪捜査学の父「へ」。無実の罪で投獄され、後に世界初の私立探偵となったフランソワ・ヴィドックの数奇な運命！ドイツの現代作家ヴァルター・ハンゼンによる伝記小説「Der Detektiv von Paris」の待望の邦訳。

■ミルクマン アンナ・バーンズ著
河出書房新社 ¥3400

謎の牛乳配達人はテロリストなのか。国家独立をめぐるテロと性的抑圧を生きた18歳女性の不安と絶望を描いた傑作長篇。世界30か国以上で翻訳されたベストセラー。ブッカー賞受賞。

■彼方の光 シェリー・ピアソル著
偕成社 ¥1600

少年と老人は、無事カナダにたどりつけるのか——。最初から最後まで、はらはらしどおしのストーリーで人の命について、人が平等に生きるということについて、深く考えさせられる、実話を下敷きにした感動作。

2020年9月のベストセラー

出版科学研究所調べ

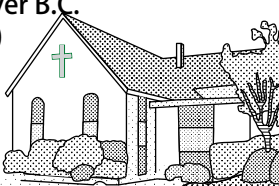
総合

- 1 半沢直樹 アルカンと道化師 池井戸潤 講談社
- 2 「織細さん」の本 武田友紀 飛鳥新社
- 3 「育ちが悪い」だけが知っていること 舘内えみ ダイヤモンド社
- 4 少年と犬 馳星周 文藝春秋
- 5 気がつけば、終着駅 佐藤愛子 中央公論新社
- 6 会社四季報業界地図 2021年版 東洋経済新報社 (編) 東洋経済新報社
- 7 日本製 三浦春馬 ワニブックス
- 8 僕のヒーローアカデミア 雄英白書 祝雄英地下迷宮 堀越耕平原作 集英社
- 9 本当の自由を手に入れる お金の大学 両@リベ大書長 朝日新聞出版
- 10 鬼滅の刃 風の道しるべ 吾峠呼世晴 (原作) 集英社
- 11 人は話し方が9割 永松茂久 すばる舎
- 12 この気持ちもいつか忘れるCD付先行限定版 住野よる 新潮社
- 13 あの夏が飽和する。カンザキイオリ 河出書房新社
- 14 本好きの下剋上 第五部 女神の化身 (3) 香月美夜 TOブックス
- 15 一人称単数 村上春樹 文藝春秋
- 16 楽園の鳥 阿部智里 文藝春秋
- 17 RUN IT! (2) 創価学会青年部「RUN IT!」製作委員会 (編) 第三文明社
- 18 私は私のままで生きることにした キム・スヒョン ワニブックス
- 19 鬼滅の刃 しあわせの花 吾峠呼世晴 (原作) 集英社
- 20 鬼滅の刃 片羽の蝶 吾峠呼世晴 (原作) 集英社

カナダ合同教会
バンクーバー日系人合同教会
Vancouver Japanese United Church

1892年から日系社会と共に歩むカナダで最初の日系プロテスタント教会。
礼拝で心にうるおいを！

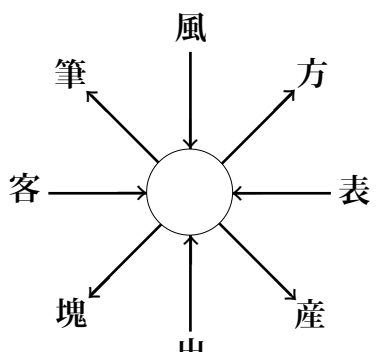
礼拝 日曜午前11時～12時
住所 4010 Victoria Dr., Vancouver B.C.
(Victoria Dr. & 23rd Ave.)
電話 604-874-7014
ホームページ www.vjuc.org facebook
Eメール vjuc4010@yahoo.ca
任大彬 (イム テビン) 牧師



あなたの心の隙間に
隙間川柳の会

霜枯れの野草しのしの蹲る
——森下 みえ

熟語遊び
真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。



答：46 ページ

アイヌ文化伝承 ～アイヌの昔話～ 平取町アイヌ文化保全対策室、平取アイヌ協会青年部

洪水の晩に

昭和30年(1955年)、私が25歳のある夜、私は二風谷の二谷一太郎アチャボ宅で、夕食を終えたアチャボ親子と色々な世間話をしていた。話題はもっぱらその年の7月30日に沙流川流域を襲った水害の話だった。

この水害は莫大なもので、せっかく丹精した田や畑が全部水没して、収穫が皆無だった。私の部落では川上松雄氏の馬と、川上金次郎氏の馬などが救出できずに流されるなど、大変な年であった。アチャボと子息の貢君と私は、色々な話をして時間の経つのも忘れていたが、かなり遅い時間になったので、挨拶をして立ち上がろうとしたら、アチャボが急に厳しい顔で「おい若い衆ちょっと待て。夜歩く時は十分気を付けて歩くもんだ。俺のような経験はお前達これから先無いだろうけど」と言ってこんな話をしてくれた。

7月29日の朝に貝澤喜一郎さんの家から使いが来て、俺と俺の兄の国松とにカムイノミ(お祈り)を頼むと言うんだ。訳を聞いたら、喜一郎の母親が急な病で亡くなったので、葬式はちゃんと出したのに、アコロモシリ(あの世、死の世界)まで行くことが出来ずに途中で迷っているらしく、夜になると家族の人の夢見が悪いとか、誰かが夜歩いていると、その人の亡霊を見たとかいろいろ噂が流れていたんだ。それで俺と国兄(クニクヨボ)に頼んで迷わずアコロモシリまで行けるようにカムイノミをしてくれという話なんだ。

二風谷でそのカムイノミのできるの俺たち兄弟だけなので、朝10時頃国兄と二人でその家へ出向いてカムイノミをしたわけだが、その日の朝から大雨で滝のように降り続いていったんだ。カムイノミには酒は付きものなので、カムイノミが終わってから充分ご馳走になり、たしか午後3時近くになってからその家の人に送られて帰ってきたんだが、酔っ払うとすぐ眠る癖のある俺は、家へ着いてからすぐ部屋に入って寝てしまったんだ。

ぐっすり眠っていた俺は屋根に物凄い音をたてて降っている雨の音で目が覚めたんだ。たしか夜中の12時頃だった。土砂降りの雨の音に混じって、はるか彼方に沙流川のゴーとすさまじく氾濫している音が聞こえてくるんだ。

俺はふと気づいたんだが、看々の堤防地の牧場に馬をつないで置いたのを忘れていた。「これは大変だ。この調子で降り続いたら馬が押し流されるに違いない。今のうちに馬を安全地帯に避難させなければいけない」俺はそう思って、急いで床から起き出して、玄関にあった合羽を身につけて外

へ出た。

空から水のかたまりを大地に叩きつけるような雨の中を、俺は看々の方へ歩いて行った。真暗な夜道で、あたり一面白いもやが立ち込めて、一寸先も解らない土砂降りだ。看々沢もカマウシ沢も水量が増して、昼間歩いた道も何も無くなって、ただあたり一面水浸しだった。どこを歩いても足の膝以上に水が上がったんだ。どうにか馬の居る場所まで行ってみたら、暗がりの水の中で馬がジーンと立っている。もう間もなく馬の腹近くまで水位が上がっているんだ。俺は馬を繋いでいるロープを水の中でたぐり寄せるようにしながらどうにか外し、水の中で馬を引いて歩くのも大変なので馬の背中にまたがり、安全な場所までようやく馬を移して、やれやれと一息ついた。それから馬の手綱を束にして、肩に担いで家へ帰ろうと歩き出した。

雨は幾分小降りになった。夏の夜明けは早いから、東の空がいくらか白みがかっていた。それでもまだかなり暗い。俺はマカウシ沢から国道に出て、マカウシの小橋を渡って看々坂に登りにさしかかった。そしたら俺も驚いたな。俺は道路の左側を歩いていったんだが、突然、俺の右側すぐ横一間ぐらいの間を置いて、ちょうど学校で使うドッチボールくらいの大きさの青い火の玉が現れたんだ。火の玉は俺の目の高さのあたりを宙に浮いているんだ。本当に背中に冷水をかけられた気持ちとはあの時の事なんだな。

でも俺はぐっと下腹に力を入れて、驚いたふりもしなかった。そういう場面にぶつかって少しでも動揺したり恐ろしがったりしたら、悪い神(ウエンカムイ)はなおつけこんで、しつこく悪さをするとアイヌの昔からの言い伝えがあるから、俺は恐ろしいことは恐ろしいんだが、わざと落ち着き払ったような恰好をしたわけよ。

火の玉を見た瞬間、俺の日頃鍛えたアイヌ語の悪口(ウエンパシロタ)が飛び出し、肩に担いでいた手綱の束を片手につかんで、エイッと気合を入れてその火の玉めがけて叩きつけた。手綱の束は火の玉の真ん中に命中し、音もなく破裂したようにあたりにパッと火の粉が飛び散った。「やった!」と俺は思った。だがやっつけたと思ったのは束の間で、不思議な事に飛び散った火の粉が、一か所へ静かに近寄り、もとのような青白い火のかたまりになったんだ。そして俺と一緒に看々の坂に登り始めたんだ。それが相変わらず俺の右横一間ぐらいの間隔で、やはり目の高さの位置で俺と一緒に歩くんだ。俺は火の玉より先に坂の上へ駆け上がった逃げ出したかったと思ったが、ここで

俺が逃げればウエンカムイに負ける事になるので、ジッと我慢しながら大きな声でウエンパシロタを続け、もう一度力一杯手綱の束を火の玉に叩きつけた。火の玉はまたチラチラと線香花火のように飛び散った。すると1回目に叩きつけたように、また親玉に子玉が集まるように一か所に寄り集まって、以前のような大きさの火の玉になった。そうして相変わらず俺と一緒に速さですぐ横の目の前を並んで歩いている。ちょうど俺は火の玉と肩を並べて歩いているようなものなんだ。

その間にも俺の頭の中にあるアイヌ語のウエンパシロタを全部掃き出すように、その火の玉に浴びせかけていたんだ。そして、俺がすきを見て火の玉にロープの束を叩きつけようとする、それを避けるかのように上下左右に玉が動くんだった。それでも俺は、坂の途中あたりまで一生懸命ウエンパシロタを続けながら、3回4回とその火の玉を叩きつけていたんだ。俺も本当に疲れたし参ったよ。そうして俺と火の玉は、百間(約200メートル)あまりある看々の坂道の頂上まで一緒に来てしまったんだ。

ちょうど頂上の平らな場所まで来た時、火の玉の速度が急に早くなった。俺の先をジャンジャン二風谷の方へ向かって行っている。そのうち急に空へ飛び上がった。30メートルぐらいの高さに上がった頃、今度は宮越さんという家の付近から急に向きを変えて沙流川の方をめがけて矢のような速さで飛び出した。そして、沙流川の上空あたりで川をめがけて急降下し、崖に隠れて見えなくなってしまったんだ。

俺はほっと一息大きな溜息をついて、急いで我が家を目指して歩き出した。家の近くまで来るとピバウシという小沢(ボンナイ)があるので、そこで水の神(ワッカウシカムイ)にアイヌ語でカムイオロイタツをして、タクサで自分の体にお祓い(カシキキ)して家へ来た。家の前で、身に着けている衣類を全部脱ぎ捨てて家へ入り、別の衣類を取り出して身に着け、家の神様(チセコロカムイ)に今までの事を報告して「私をお守りください」とお願いしているうちに夜が明けた。思い返してみると、60年余りの人生であんな恐ろしい思い(ヤイケウコル)した事はなかった。「若い衆、お前も気を付けて帰れよ」と言って話は終わった。

私はボロ自転車で二風谷へ遊びに行ったのですが、看々坂の付近は特に寂しかったので、一生懸命ペダルを踏んで、猛スピードで家へ帰って来たことでした。

(一九七三年八月三十一日)

むすめとわたしのおにぎり日記

11月。晩秋。

愛戸 のぞみ

朝晩冷え込むようになり、霜が降りる時期になってきた。コロナのパンデミックが収まらず、感染者が増えている。希望はワクチンの開発だが、アメリカでは開発され、来月から使うそうだ。カナダに世界中になるべく早く普及して欲しい。医療機関や医療従事者に限界が来ている。

娘の学校は、先週から第二学期が始まった。今は数学と生物の二教科を取っているが、午前中は2時間の学校での授業、午後は家でオンラインでの授業である。娘はテストと宿題に追われて、ストレスをためている。規制のせいで友人にも会えなくなってしまった。集まるのは家族のみである。日本でも感染者が増え続けている。教会の集ま

りが制限され、日曜礼拝ができなくなったが、インターネットでの礼拝ができることに感謝している。世界中の人と繋がれるのだ。娘が日本語学校の授業を受ける事ができるのも奇跡的だ。学校での先生方の安全を祈っている。

友人の娘さんが、短大でベーキングクラスを取っているが、実習で作ったパイやケーキを家に持ち帰らず、ホームレスの人達に配っているそうだ。雨が降り寒い中、彼女の優しさが胸に希望の火を灯す。私に何ができるだろうか。家族、友人に連絡を取り、励ましあって、祈って、いこうと思う。祈りの力は強い。神を信じる道を歩んでいきたい。今日の命に感謝して希望を持ち続けたい。



My Story

—— 私の乳癌闘病記 (12) 中田 有厘

日本で乳がんの手術を終え、実は今年の初めにミャンマーに看護師としてボランティアに行き、久しぶりにタイに住んでいる友人に会ってからカナダに帰ろうと思っていた。しかし、コロナウイルスの感染が瞬く間に世界中を駆け巡り、あっという間にフライトがキャンセル、国境が閉鎖と身動きできず日本に数か月滞在することになってしまった。

2020年も終えようとしているが、今年は予定を変更しなければならなかった人も多かったのではないだろうか。立てていた目標が達成できず、見通しも立たず、人生がかなり変わってしまった人もいるだろう。今、思い返してみると、自分の力ではどうしてもできず、我慢することが多かった。それでも、少しずつ前進しているし、多くのことを経験できた実りの多い年だったと思う。乳がんになったことも、自分の力ではどうしてもないことが人生にはあるということを知ってくれた。そういう時に、それを受け入れることは難しいし、場合によっては不可能かもしれない。

今年に入って、訪問介護の仕事に復帰をすることになった。復帰した当時は、自分の健康に対する自信を失っていたので恐る恐るの復帰だったが、今では非常に勉強させてもらっている。

私のクライアントさんは今ではなんとかお元気なものの、御年齢や御病気もあり死に直面している。私が看護学生の時に、キューブラーロスの「死の受容」について学んだのを思い出す。人は死に直面すると否認、怒り、取引、抑うつ、受容、の5つの段階を踏んで死を受容していくという理論だ。自分の死を考えて、さらにクライアントさんの死を考えて思うのは、人間は実に複雑で、必ずしも理論通りにはいかないし、死を受容することは死ぬまでできないかもしれないということ。それでも、後悔のない人生を送ることは大事で、今はクライアントさんが思い残すことが一つもないように最期を迎えられるようお手伝いすることに楽しみを見出している。それは私が去年、自分の死を意識することになってしまったからだと思う。なんとありがたい経験だったと思う。

乳がんサポート「つどい」



マンモで早期発見！

日本人女性の乳がんが増加しており、女性の30～64歳では死亡原因のトップです。乳がんは早期発見されれば生存率が高いので、自分は大丈夫と思わないで、今すぐマンモグラム検診を！

無料マンモグラフィー検診

<https://mammographyconsent.screeningbc.ca>

電話番号：1-800-663-9203 or 604-877-6187

つどい連絡先 Eメール：tsudoivancouver@gmail.com

電話相談：604-433-7831

(匿名でも結構です。また相談内容についても秘密厳守します)

つどいのホームページ <http://tsudoivancouver.blogspot.com>

*抗がん剤などによる治療中、無料でウィッグをレンタルしています。つどいのホームページのカatalogもご覧ください。

*活動はすべてボランティアで行われています。

メディアスポンサー 月 くれいざー
FRASER MONTHLY

スポンサー みちくさ伝言板

『ふれいざー』を作るためにご協力いただいているスポンサーの皆様から読者の皆様への、自由な伝言板です。広告だけでは伝わらないことをこちらで。ちょっと道草をくって書いていただく月替わりの伝言板です。

ビッグデスカウント・セール対象商品も、多数取り扱っております。お歳暮にも是非どうぞ。

www.cheenashop.com

9291 Shaughnessy St. Vancouver, BC V6P 6P4
TEL: 604-648-0008

P.7

今年も1年大変お世話になりました。

心温まるホリデーシーズンをお過ごし下さいますよう・・・



セルマック不動産 依田 敦子
604-992-5080

P.18

現在固定金利が4年前度同等レベルの大幅低い金利となっております。2021年に切り替えを迎える方は3,4か月前から切り替え作業を開始する事が出来ます。現行の金融機関からモーゲージの残高を他の銀行、モーゲージ会社に以降する場合は経費は発生致しません(クレジットユニオンは除く)。是非一度ご相談下さい。モーゲージスペシャリストのサービスは無料です。604-250-7649 ハイディ 浜野 TMG

P.18

Murata WA LIFESTYLE STORE

今年もご愛顧いただきありがとうございます。皆様の健康と幸せを心からお祈りいたしております。どうぞ良いお年をお迎えください。

shop online at murata.ca

P.6

現在は全クラスオンライン授業を行っています。1月以降の授業に関してはウェブサイトをご覧ください。

<https://vjlj-jh.com>

バンクーバー日本語学校・こどものくに (VJLS-JH) 487 Alexander St. Vancouver
604-254-2551

P.10

Merry Christmas!

～神様からのプレゼント～

きょうダビデの町で、あなたがたのために救い主がお生まれになりました。

この方こそ主キリストです。

Japanese Christian リバイバルセンター
www.lwpm-jcrc.com

P.34

今年は新型コロナウイルスが流行し、大変な一年でありましたが、こういう状況の中でも皆様に支えて頂き、とても感謝しております。今年も一年本当にありがとうございました。また、来年もどうぞ宜しくお願い致します。皆様のご健康とご多幸を心よりお祈り申し上げます。



AOI スタッフ一同
www.aoibeauty.com
604-688-2122

back cover

★ "年末・年始の断捨離" は廃品処分専門の UNiARK Moving(ユニーク)!

★ Local の引越しは、安全&安心を約束する UNiARK Moving(ユニーク)に お任せください!

604-446-2832

contact@uniark.ca www.uniark.ca

P.5

良いお年をお迎えください!

藤井公認会計事務所
604-812-7139

P.15

クリスマスシーズンを

盛り上げるポインセチアや
素敵な花々、加えて
ギフト類もお店にいっぱい。
是非ご利用を。



バックスター・神戸・フローリスト

P.2

2020年は世界中で試練の年になりました。そんな中でも毎日医療現場やスーパーマーケットなどで働く人々に頭が下がる思いでした。いろいろな人に支えられて生活していることに気づかれます。2021年は少しでも明るいニュースがあるように願っています。

公認会計士 入谷いつこ
www.iicpa.ca 604-767-7007
itsukoiritani@gmail.com

P.15

一定の条件に満たした場合、ワーホリの方はカナダへ入国することが可能となりました。

ABIC カナダ移民 & ビザ事務所
604-688-1956
www.ABICanada.com

P.3

はなしの箸やすめ

無愛 想子

変わった泥棒

◆ある金曜日の午後、2人の女性がバーナビーの自分達の住むアパートのエレベーターに乗ったところ、ナイフを持った男が「手を挙げて、靴を脱げ」と脅した。一方の女性がナイフを持っている男の腕をつかんで、彼を蹴飛ばしたので彼は逃げ出した。二人はすぐ警察に電話した。

それから間もなく、その近くに住む女性から、泥棒に入られたが、その男は彼女のピンクと白のナイキの運動靴だけを奪って逃げたと言って警察に電話してきた。靴泥棒は捕まっていない。

◆バーノンで、住宅に押し入った51歳の男が捕まった。そこに住む女性は、この泥棒に蹴飛ばされ、顔を殴られ、ねじ回して脅されたが、どうしたことが、この泥棒は逃げる前に沢山の証拠を残して

いった。指紋、足跡はもとより、ジャケット、眼鏡と入れ歯まで置いていった。

◆アメリカ、ネブラスカ州のビル (40) は、6メートルの長いトラックに盗んだレゴの「スターウォーズ」のセット (99ドル) を56組、他のセット27組を乗せているのが警官に見つかった。この男は、オレゴン州、ユタ州、アリゾナ州、ネバダ州とカリフォルニア州の各州でレゴを盗み、総額20万ドル以上のレゴをインターネットで売っていた。この男はレゴの箱のバーコードを貼り替えて、本当の値段より安くしていた。レゴのコレクターの話によると、この盗人は3年間で、約60万ドルのレゴを売ったという。彼は25万ドルの保釈金が払えなくて、ポートランドの刑務所に入っている。

お持ちのファンドの見直しから始める
長期的な資産管理。いつでもメールま
たは電話でお気軽にご相談ください。



Wealth Management
Dominion Securities

日本語直通: 604-257-7291 shoko.sanchez@rbc.com
WWW.RBCDS.COM/CHRIS.KWOK

P.12

バーチャルクリスマスイベント 2020

12月25日(金)の朝に

Youtube から配信!

全世界にクリスマスの喜びが届きますように!

www.gnvanancouver.com

バンクーバー日系人福音教会

P.34

メリー クリスマス

就寝、外出の際はクリスマスツリー
の灯りを消しましょう。安全第一。

上高原保険代理店

www.kamiinsurance.com

日本語担当: 西尾 真美

mami@kamiinsurance.com

P.15



"Times and
conditions change
so rapidly that we
must keep our aim constantly
focused on the future."

~Walt Disney

オークウエスト不動産株式会社
604-731-1400

P.19

☆販売準備の

マジック・5ステップ☆

(P.20)

Keller Williams Realty VanCentral :

リアルター 高原 さやか

P.20

Covid 19をカバーする Pandemic
Travel 保険が新発売されました。
詳細はご連絡ください。

www.canadaeinvest.com
小林ひろこ 604-727-2320

moxeyh@telus.net

P.47

必要に応じてお薬の処方、専門医
への紹介、検査の手配などを致し
ます。日本語でご相談可能ですの
で、お気軽にお問い合わせ下さい。

ベテルメッドクリニック

info@bethelmed.ca

778-807-3224

P.5

オンライン忘年会の
時期になりました。
来年の師走には「こ
んな時もあったね」
と笑えることを祈ります。



ニコニコホームケア
778-960-4735

P.14

毎日の暮らしを愉しみ、心を
丈夫に鍛えておけば、このコ
ロナ禍でもきっと大丈夫。元
気に笑顔で冬を迎えましょう。

セルマック不動産 依田 敦子
604-992-5080

P.18

「いつまでも残るものは信仰と希
望と愛です。その中で一番すぐれ
ているものは愛です。」聖書
心配ごとの多い一年でした。みな
さまの心に平和がありますように。

Webサイト: MJCFSurrey.com

メノナイト日本語キリスト集会

P.34

Merry Christmas!

ホリデーシーズンはお花で彩りを。

はなもフローリスト

Tel: 604. 685. 3649

P.4

今年コロナウィルスの影響で売
買を見送られた方も多いと思い
ます。来春からは市場も活発に
動く予想されます。ご相談は
お早めをお願いします。

リマックス不動産 フレッド吉村
RE/MAX Crest Realty 604-312-5159

P.19

クラシ ファイド

<仲間募集>は『ふれいざー go Local』に掲載されます。

貸し部屋

キツラノ1軒家の1階。2ベッドルームとデン。専用入口
とランドリ。交通その他の便よし。\$2400/月。光熱
費その他全込。ペット及び喫煙禁止。10月1日または
15日から。最低1年間リースを希望。Tel: 778-829-
8783. hiroji.asada@gmail.com

売ります

引っ越しの為、日本食器、本、絵画、畳、茶道具、スポー
ス用具、ミシンその他色々お安く譲ります。詳細は
電話で、予約のみ 連絡先 778-833-1635

ピアノ売ります。メッセージを残してください。コールバッ
ク致します。Tel: 604-526-7411

教えます

無料聖書講座 バンクーバー日系人福音教会で
は、随時、無料聖書講座を開催しています。聖書
にご興味のある方は、下記までご連絡ください。ご一

緒に世界一のベストセラーである聖書を学びましょう。
jpgospelchurch@gmail.com

腸の健康をテーマにした発酵食クラス

ホリスティック栄養士が効能等も交えながら、家庭でも
作れる酵素、乳酸菌たっぷりの発酵食の作り方をお伝
えます。詳細: <https://ameblo.jp/sustainablefeast>
次回のクラスをご覧くださいませ。坂本

書道教室 大人、子供。師範免許有。通信講座。
☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

アルバイト

Music Together Kaede 9月23日より毎週水
曜日 10:40 ~ 11:25 バンクーバーに新しく出来ました
Music Together Kaedeでは毎週、0~5歳までの子供
達と家族が集まり、世界約40カ国で親しまれている
Music Togetherのクラスに、日本の童謡なども織り交ぜ、
子どもはもちろんのこと、大人も自由に楽しみながら生きた
音楽空間を作っていきます。無料体験レッスンも随
時募集しています! 受講申込み及び無料体験レッス

ンへのご参加、お問合せはホームページからどうぞ♪
<https://musictogetherkaede.com>

出張にて車をピカピカにします。お手入れ
Wax、艶出し研磨作業、塗装保護のガラスコーティング、
殺菌効果の高い車内特殊スチーム清掃、臭い取り等、
ボート、RVも承っております。 www.carpikajp.com 又は
604-446-2755

ペットヒーリング、アニマル霊気、アニマルマッ
サージ、動物会話、自宅でする簡単動物マッサー
ジワークショップ、アニマルレイキ講座教えます。お問
い合せ、申し込みは info@powerpaws.ca, Kai まで。
www.powerpaws.ca

【クラシファイド お申し込み方法】

★物品の売買は横書き1行22字で4行まで無料。
★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行
につき\$200。チェック送付先は本誌最終ページに。
Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com
★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後
でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容
に関するトラブルは、当誌は一切責任を負いませんのでご了承ください。

コミュニティ 掲 示 板 (P.42 にづく)

脳の運動教室

お年玉プレゼント：脳の運動教室が無料で体験できる！
第8期「脳の運動教室」は1月8日（金）から開催ですが、その前に是非お試しください。ちょっとこの頃、誰とも会っていない……という方、一緒に楽しく脳を活性化しませんか？
オンラインで90分、脳も体も沢山使います。
無料体験：1月5日朝10時より。お問合せ、お申込みは info@wchealthymemory.com または 778-960-4735 まで。
コンピューターのサポートも致します。WCHMS より

ニコニコ生活勉強会

12月19日（土）朝10時から。「BC州のコロナの最新情報」BC州から出される Covid のモデリングを日本語で解説します。
お問合せ、お申し込みは event@nikoniko.ca

日加ヘルスケア協会

定例 ZOOM 座談会：自宅にいなから電話、PC、Mac、iPad、タブレット、スマートフォンで参加可能。
毎月第4木曜 18:30 ~ (会員向け) 12月はお休みです。
1月から再開いたします。よろしく願いいたします。
メールマガジン：健康に関する最新情報の配信（会員向け）
歩こう会：現在、再開に向けて調整中（会員向け）

Facebook による健康情報の提供 (https://www.facebook.com/nikkahealth/)：最新の情報をオンラインにて提供（一般向け）

その他：日加ヘルスケア協会の主催・共催セミナー（オンラインセミナー、ウェビナーなど）

【2020年度 入会方法】年度末（2020年12月）までの新規下半期会費を \$20 としてご入会戴けます。office@nikkahealth.org まで氏名と「新規入会希望」とを明記の上、Email をお送りください。入会申込書、同意書などを送付します。2020年度下半期新規年会費（\$20）は小切手、e-Transfer で納入が可能。詳細は Email にてお知らせします。

【ボランティア随時募集中！】老若男女問わず募集しています。健康情報に興味がある方、IT、広報、コミュニティ活動、将来の夢が医療従事者など日本語でお手伝いいただける方。office@nikkahealth.org まで Email をご送信ください。

Japanese Christian リバイバルセンター

毎月第1日曜日の礼拝は特別礼拝、Anointing Service。
聖霊様の豊かな油注ぎをお求めの方、Welcome All
お問い合わせは ☎(604)984-0663 牧師がわいまりに
www.lwpm-jcrc.com

バンクーバー日系人福音教会

* 現在集まってる礼拝が禁止となっております（11月20日現在）、オンラインのみとなっております。しかし随時規制に対応し礼拝や集まりが再開可能となりましたら、下記のスケジュールで行われます。教会ホームページに詳細が更新されますので、ぜひご確認ください。

礼拝のご案内

朝11時&午後1時

人数制限がございますので、事前に必ず教会ホームページよりレジストレーションをお願いします！！また、Youtube にて礼拝ライブ中継も行われています。教会ホームページより日曜日朝11時からライブで見ることが出来ます。ご利用ください。

Zoom での無料英会話クラス開催中！！

詳細は教会のメールアドレスにお問い合わせください。

クリスマスの諸行事

・12月20日（日）11am/1pm/3pm + オンライン中継
・12月24日（木）6pm/7:30pm + オンライン中継
* コロナの安全プランの都合上レジスターが必要となりますので、教会ホームページよりレジスターをお願い致します。

★クリスマスイベント 2020 オンライン★

12月25日（金）の朝に Youtube から配信！！
コロナ禍で全世界規模で不安定な状況が続いている2020年。全世界の光となられたイエス・キリストのお誕生をお祝いするクリスマスの日に、全世界にクリスマスの本当の喜びと希望をお届けします。www.jpgospelchurch.com からご覧ください！
その他、各世代や日英の言語での ZOOM によるバイブルスタディーやスモールグループも数多く行われております。ぜひ教会までお問い合わせください。

バンクーバー日系人福音教会 www.jpgospelchurch.com
email: jpgospelchurch@gmail.com ☎604-521-7737

バンクーバー日系人合同教会

日曜日礼拝の案内

毎日曜日午前11時に行っています。2020年11月19日に出示された州政府健康庁の命令に伴い、2020年12月7日までの教会での対面礼拝を中止し、オンラインで礼拝を配信します。また、状況が変わり次第、お知らせします。教会 Facebook ホームページを確認ください。

クリスマスバインガル礼拝として、12月20日日曜日午前11時。クリスマス礼拝として、12月24日（木）午後6時もあります。Zoom によるライブオンライン配信も行います。礼拝参加を希望される方は、daebini7@gmail.com にまで、メッセージをください。参加方法をお知らせいたします。

Zoom で日本語、英語で聖書を読んでいます。同じメールでメッセージください。

バンクーバー日系人合同教会 Rev. Daebini Im ☎604-874-7014
4010 Victoria Dr, Vancouver, V5N 4N2 https://vjc.org
https://www.facebook.com/VancouverJapaneseUnitedChurch

日系文化センター・博物館

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7
☎604-777-7000 Fax: 604-777-7001
info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org

日系プレスは日系文化センター・博物館、日系シニアズ・ヘルスケア & 住宅協会および日系プレス基金で構成されています。

日系文化センター・博物館ニュース

ご来館の際：館内の表示に従い、同居されている方以外との距離を保ち、マスクをご着用いただきますようお願いいたします。体調が悪い場合はご自宅に留まり、オンライン

にて是非「ご来館」ください。

館内もしくはオンラインで開催されるプログラムの時間の詳細は、centre.nikkeiplace.org にてご確認ください

オンライン博物館

ウェブサイト centre.nikkeiplace.org

楽しく・興味深く・学びましょう。オンラインでご覧いただける展示・アーカイブ・ゲーム・ビデオ・ポッドキャスト

館内に開催 展示

「破られた約束 (Broken Promises)」は、1940年代、BC州西海岸から日系カナダ人を強制疎開させ、財産を没収した実態を明らかにする「不正義の風景 (Landscapes of Injustice)」プロジェクトの展示です。ご来場者の安全のため、感染防止の衛生設備が設置され、ソーシャルディスタンスが実施されます。このプロジェクトは、カナダ政府の援助を得て実現したものです。開館時間、プログラムに関する最新情報は、https://centre.nikkeiplace.org/exhibits/broken-promises

献血クリニック 12月18日（金）正午～午後8時
献血できる適性基準がありますので、詳しくはカナダ献血サービス (1.888.236.6283/ feedback@blood.ca / www.blood.ca) まで。

ウェブサイトにて、さまざまな特別イベント・プログラムなどの詳細をご覧ください！(www.nikkeiplace.org)

ミュージアムショップ：

クリスマスに特別なギフトをお探しですか？今年のクリスマスシーズンは、ミュージアムのオンラインショップや館内ショップでのお買い物で、日系の作家やアーティストをサポートしましょう！

jcnm@nikkeiplace.org | ☎604.777.7000 ext.109

オンライン

新しいポッドキャストシリーズ

—Sounds Japanese Canadian to Me: Stories from the Stage
人々が互いに距離を取って暮らすこのパンデミックの時代、ポッドキャスト Sounds Japanese Canadian to Me では、舞台芸術家のクンジ・マーク・イケダさんをホストに、今日活躍中の素晴らしい日系カナダ人の舞台芸術家たちとの深い話をシリーズでお届けします。日系カナダ人の歴史や文化をトピックとした過去の放送回も聴きたい方とともに、隔週水曜日にリリースされる新しいエピソードをお楽しみください。日系センターのウェブサイトもしくは、アップルやグーグルのポッドキャスト、Spotify、Stitcher にてお聴きいただけます。

ファミリーヒストリー個別相談

日系博物館の専門家と一緒にあなたの家族の歴史をたどってみませんか。リサーチ及びアーカイブの専門家のリンダ・カワモト・リードが個別に直接お手伝いします。現在チャールズ・門田リサーチセンターは、新しいパンデミック対応規定に合わせ、直接ご来館いただいた研究調査は引き続き休止しておりますが、新しいユニークな遠隔での個人セッションを初めて実施します。個別セッションは1時間、電話もしくはスカイプ、ワッツアップ、グーグル・ミート、ズームで、あなたの家族の歴史についてのリサーチをお手伝いいたします。1時間 \$25 + GST。メンバーは20%割引。オンラインにて事前にお支払頂きましたら、こちらからご連絡しご予約させていただきます。
jcnm@nikkeiplace.org | 604.777.7000 ext.109 (火～土)
https://centre.nikkeiplace.org/family-history-one-on-one

開催見合わせ

クラフトフェア | 11～12月 来年開催に変更されました。
(P.42 にづく)



隣組～日系ボランティア団体より～

暮らしを支える情報とサービスをお届けします

～ 隣組は 1974 年から続くバンクーバー日系ボランティア団体です ～



今年はたくさんの方々に支えられ、コロナ禍でシニア向けプログラムやサービスを継続することができました。ご支援ありがとうございました。このホリデーシーズンにあたり、隣組一同、皆様のご健康とご多幸をお祈り申し上げます。



ホリデーセール開催中

どこにも売っていない隣組限定アイテムをクリスマスプレゼントにどうでしょう？隣組のオンラインショップでは、通常 \$40 のレシピ本 2 冊セットがホリデー特別価格 \$35。

色々なシーンで活躍する健康的で美味しい和食レシピ集「Home Away From Home」2 冊

旬の和食材のレシピと日本の野菜をバンクーバーで育てる方法を解説「Our Edible Roots」2 冊

以上のレシピ本各一冊ずつのセット

いずれのセットも 2 冊で \$35 (プラス GST+ 送料)。

隣組オンラインショップ www.tonarigumi.ca/ja/shop でお買い求めいただけます。



飛翔鶴 寄付キャンペーン

隣組のプログラムやサービスは、コミュニティの皆さんからのご寄付に支えられています。今回の飛翔鶴寄付キャンペーンでは一定額のご寄付を頂いた方を対象に、折り鶴バッジを進呈。隣組とシニアのサポートを通して共に羽ばたけることを願っています。詳細およびオンラインでのご寄付はこちらから

www.tonarigumi.ca/ja/donate/



隣組

101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC V5Y 1M7

Tel : 604-687-2172 www.tonarigumi.ca

開館日時：6 月 22 日より 月～木 10 時から 2 時

2021 年度 会員登録・更新受付中

2021 年度 新規会員登録・更新を郵送およびお電話にて、受け開始しました。

年会費：40 ドル (有効期限：2021 年 1 月 1 日から 2021 年 12 月 31 日まで)

登録・支払い・更新に関する質問等：604-687-2172 または info@tonarigumi.ca

会員特典：セミナーや 1～3 月会員限定の Zoom や電話プログラムなどへの無料参加、お弁当サービスの会員価格、図書・DVD 貸し出しなど

年末年始 開館時間

2020 年は 12 月 18 日 (金) まで受付等の対応をしております。年末 12 月 21 日 (月) から新年 1 月 3 日 (日) まで休館となりますのでお気を付けください。2021 年は 1 月 4 日 (月) より開館いたします。

お弁当ランチサービス 年末年始お休みのお知らせ

年末年始の休館に伴い 12 月 22 日および 12 月 29 日のランチ配達とピックアップもお休みとなります。新年のお弁当ランチサービス開始は 1 月 5 日 (火) からとなります。

このサービスはたくさんのボランティアと支援者の方々によって支えられています。釣りたての魚を寄付してくださる福島ジョーさん、朝早くからお弁当の準備を手伝ってくださるキッチンボランティアの皆さん、そして一人一人に心をこめて配達してくださるドライバーの皆さん、毎週ありがとうございます。



コミュニティ 掲 示 板 (P.40 からつづく)

ぜひローカルのベンダーさんをサポートするため、ウェブサイトよりショッピングをお楽しみください。

日系文化センター・博物館をサポートする方法
・メンバーになる。・ボランティアに参加する。お申込み：
centre.nikkeiplace.org/volunteer ・博物館ギフトショップとオンラインショップ <https://nmcc.square.site> でお買い物をする。・月々ぎめ寄付にお申込みいただく。・ミニ・ウェディングの会場として日系センターをご利用いただく。
ご寄付に関する詳細は、日系プレス基金にお問い合わせ下さい：604-777-2122 又は gifts@nikkeiplace.org

Japanese Dances with Tomoe Arts

the Discover Dance! series www.thedancecentre.ca
～ 12月10日 1:00pm

チケット：無料。ご寄付歓迎します。

Discover Danceの一環として上演される日本舞踊のプログラム。Tomoe Artsと彩月会をフィーチャーして、2週間スローミングされる。日本の古典舞踊と、それをもとにした新しい日本舞踊を楽しもう。

BC州認可こどものくに

幼児に適するようにしっかりと考えて造られた、明るく温かい清潔な空間の中、様々な状況を考慮し、また子ども達にとって何が大事なのかを考えつつ安全で楽しいクリスマスの時期

を迎えたいと思います。

この1年、保護者を初め地域社会やボランティア等様々な方々に変なお世話になりました。ありがとうございました。くる年が安全で楽しいものでありますように切に願います。

お問合せ 園長 芳賀満 cw@vjls-jh.com 604-254-2551

☆「こどものくに」は、施設の広さ、莫大な規定の教材、登陸園時の安全性、保育士資格などの全ての基準を満たし、BC州認可の日本語環境プリスクール、デイケアです。

☆デイケアは、ダウンタウンにも近くて働く親に便利な場所です。☆プリスクールは、幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子どもに育てる事を保育目標としています。豊富な教材、園庭、大ホール、改築し新しくなった教室など贅沢なスペースを是非見に来てください。

バンクーバー日本語学校 (VJLS)

現時点では12月までは全クラスオンライン授業です。オンライン授業の間はすべてのクラスが2時間です。キンダークラス、日本語を継承語として学ぶ小学校、中高等科、日本語を外国語として学ぶ基礎科、ハイスクール、アダルトの多様なクラスがあります。1月以降の授業に関してはウェブサイトをご覧ください。

487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1G6

☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

オンラインワークショップ

①子育て支援ワークショップ!

子供の教育資金を無理なく準備し、将来の不安を解消させませんか? 子育て中のあなたにお役立ち情報をシェアします。お子様の教育をホッとしながら見守りたいという方にお勧めのワークショップとなっております。

トピック: RES P全般について

日時: 12月4日(金) 20:00 ~ 21:00

12月9日(水) 10:00 ~ 11:00

②税金が優遇された投資、TFSA ワークショップ

難しい税金の話も織り交ぜながら、なぜ投資が必要なのかを絵と図を描きながらわかりやすく説明します。知っておくべきお得な情報盛りだくさん! 投資は怖い? そんなイメージのあなたは是非ご参加ください。

トピック: TFSA 何? カナダでお金を増やすには? みんなが今すぐ使える貯めグセ

日時: 12月11日(金) 20:00 ~ 21:00

12月16日(水) 10:00 ~ 11:00

■参加方法

①、②各トピックともにオンライン ZOOM を使します。興味のある方は、

・お名前。参加希望のトピック番号(①又は②のみ、もしくは両方でも大歓迎です。)

・参加可能な日付けと時間を記載の上、下記までご連絡ください。詳細情報をお送り致します。

伊藤ちか&山下りえ

お問い合わせ: jpfinance.ca@gmail.com



『ふれいざー』は、2018年4月から毎月、懐かしの名画を鑑賞する会を催してきました。観たくなったときに誰でもふらりと参加できるゆる〜い同好会で、上映後は参加者間で感想を話し合っただけで感動を分かち合いました。そのとき、その映画や出演者に関する珍しい裏話など交えて解説してくださったのがボクサーで映画作家の吉川英治さん。

今年3月からコロナで映画会ができなくなり、常連さんは禁断症状を起しかけています。そこでこれからしばらく、この月刊ふれいざーがあるいは go Local の紙面で、これまで Great Cinema Alley で上映した名画を振り返り、吉川さんのショートエッセイを通して、参加なさらなかった皆様とも感動を分かち合いたいと思います。

第4回上映『街の灯』"City Lights"

1931年、チャールズ・チャップリン監督

キャスト: チャールズ・チャップリン / ヴァージニア・チェリル
「映画史上最高の作品ベストテン」(英国映画協会『Sight&Sound』誌発表) ※ 10年毎に選出

1952年: 第2位

【Boxing July 12, 2019】と書かれた白黒のチラシを町はずれで見かけたのは2018年6月。「これに出よう」と即決。その足でプロモーターを訪ねて「試合に出して」と言ったら、身長188cmのプロモーターは驚いた。「パーキンソン病患者やお年寄りを招待して元気づけ、貧困に苦しむ世界中の人々に寄付をする」と言ったら、「Okay」と言った彼はハートがある。対戦相手は全カナダチャンピオン、111勝を誇るロバート・カズンズ(27)。体重はチャンピオンが8階級上、年齢はこっちが22才上。結局、2019年には3試合やって、収益の全部にもっと足してフィリピンに貧しい人達に直接手渡した。(UNICEF や赤十字に渡したら9割くらいは職員の懐行きという調査結果がある) 捻挫や肩の腱板断裂があったが「できる時にすぐやる」という信条が、今のコロナ凍結時代を見ると、特に役立った。今年だったらできない。

みんなに無視されて凍死した『マッチ売りの少女』に大ショックを受けたのは7才の頃。アンデルセンの痛切な社会告発に続けて、学校を体験しつつ、やがて『街の灯』を観て、人の冷血化を実感。「俺が大人になる頃には目も当てられない」って自信満々だった。教育の真の意味がわかって人間を見かけたことがない。

人はいい映画を観て感動するが、行動はしない。



いいことをマネすればいい世界ができるのに。あの手作り白黒チラシを見た瞬間に「これだ」と思った理由が、チャップリン本人もお気に入りの一本『街の灯』。「困ってる人を助けろ」というシンプルで最高の教えを受けたのは中学1年の時。本当にありがたい。か細く、文無しのチャップリンはボクシング未経験なのに、屈強な男に挑む。たまたま見かけた盲目の花売り娘の目の手術代を作るために。

二人の出会いのシーンのテイク数は343回、368日間を要した。全撮影日数は534日。2、3分のシーンに1年以上をかけた。時間がかかるところが、まともな人間になる修行に似てる。毎分毎秒、自己を捨てた行動を積み重ねる。大多数がそんな手間なことはしないから、世界は差別、イジメ、自分勝手、欲張りにより覆い尽くされ危機一髪。(映写係「世直しボクサー」エイジ)

ハリウッドの向こう側で

記録から創造へ ホーム・ムービーの変移

先日トロントの映像作家 Stephen Broomer による『Phantom Ride』を鑑賞した。アメリカの農場経営者が60年代までに撮り溜めた古いホーム・ムービーを編集した作品なのだが、個人撮影のフィルムをリサイクルしたとは思えないほど美しく幻想的だ。複数の映像を重ね合わせることで撮影されたときには思いもなかった表現が次々と生まれていく。

実験映画の世界においてホーム・ムービー



『Phantom Ride』より

はよく再利用される。詳しくはファウンド・フッテージ技法と呼ばれる、他人（撮影者不明のことが多い）が撮影したフィルムを切り貼りして新しい映像を作るスタイルを指す。モントリオール出身の Arthur Lipsett やバンクーバー在住の David Rimmer、トロントを代表する Mike Hoolboom といった名高い作家が積極的に制作してきたこともあり、カナダで制作されるファウンド・フッテージ作品は国外でも高い評価と信頼を得ている。近年ではチリ出身の Francisca Duran などより深く環境問題や政治に言及する作家も増えた。これら作家たちの作品はそれぞれの公式サイトや Vimeo などの動画投稿サイトでも鑑賞することができるのでぜひ探求してみしてほしい。どんなに配信サービスが増えても、こういったローカルな才能は自分から探さないかぎり容易には見つからない。

ホーム・ムービーという子供を撮影しようとはりきる親の姿が思い浮かぶかもしれないが、実際に旅先やイベントなどで撮った映像を Facebook などに載せている人は多いと思う。毎日とても簡単にムービーは作られているのだ。大切な記憶が増えていくことは嬉しいことだが、古いものはどんどん下の方に追いやられるので常に新しい映像を求めてしまうのは勿体ない気もする。



Francisca Duran の作品『It Matters What』より

ファウンド・フッテージ作品を見れば分かるように「記録する」は「創作する」と同義語になりえる。私たちが何かを記録するとき、そこに求めるのは正確さだけではないだろう。そう考えると観客にとっても映画とは見るものではなく創っていくものなのかもしれない。私たちは自分で思っているより創造力や影響力を持っている。ただそれがどんな意味を持ち、どんな価値を持つのかを知るまでに時間がかかるだけだ。

すぐには楽しめないとしても、何ヶ月、或いは何年か先にあっと驚くような意味を見出せるように今から小さなことを記録しておくことは決して無駄にはならない。お楽しみはとっておく、というやつだ。長引くコロナ禍で自由に身動きがとれない間の思い出もまた予期せぬ未来への伏線として大切に覚えておきたい。

3	6	9	8	5	4	1	2	7
5	2	1	7	6	3	9	8	4
7	4	8	1	9	2	5	3	6
9	7	2	6	4	8	3	5	1
6	3	4	5	2	1	7	9	8
8	1	5	9	3	7	6	4	2
1	9	3	4	8	6	2	7	5
4	5	6	2	7	9	8	1	3
2	8	7	3	1	5	4	6	9

問題は p.17

詩

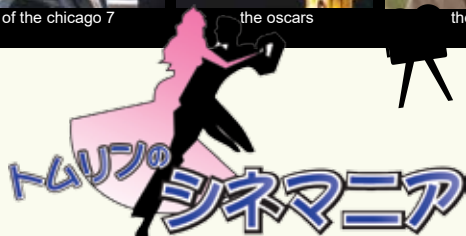
人徳

川路 廣美

やさしい笑顔は
うつくしい
親切な言葉は
あたたかい
思いやりの涙は
すばらしい

いつも疲れを
忘れさせ
どこでも心を
なごませて
いのち
生命に希望を
与えてくれる

かわじひろみ・元本派本願寺ハワイ別院輪番



映画評論家
Raymond Tomlin

オスカーに臨むヘビー級の挑戦者、オンライン

あらゆるクリエイティブ産業と同様に、映画ビジネスも新型コロナウイルスの影響の下、よるめきながら歩を進めている。映画クルーは撮影に苦慮し、映画館は観客の人数を厳しく制限するか、完全に閉館するかという状態。制作会社は公開延期を余儀なくされ、初秋の映画祭はオンラインへと移行した。

こうした状況の中、賞シーズンは、減多打ちにされている。例年ならば、賞シーズンたけなわの秋、受賞を狙う挑戦者たちが、輝く映画祭のプレミアで自分たちをアピールしているはずだった。作品は賞レースへの参加資格を得るために公開日をしっかり押さえ（通常ならばオスカーに参戦するには12月31日までにリリースする必要がある）、役者たちは支援を確保するために賞関係者との質疑応答を次々とこなしているはずだった。

コロナはこうした全てを変えてしまった。

そして来年のオスカー授賞式は、4月25日に引き延ばされてしまった。

現時点では、主要な授賞式がどのような形になるのかは、はっきりしていない。エミー賞はzoomで行われる。来年のオスカー授賞式におけるソーシャル・ディスタンスなどの規制を決定することは現時点では不可能なため、計画もできない。パンデミックの前でさえ、授賞式は観客を疲れさせる面があり、時間の短縮や司会者を置かないなどの微調整を試みているにもかかわらずテレビ視聴率は今年史上最低を記録していた。

映画館も苦戦する中、我々の鑑賞はオンラインへと移行し、Netflixは急伸した。しかし映画配信ビジネスとストリーマーの関係は、最小限度のものだ。賞に向けたキャンペーンとなると、やはり映画館での上映がわずかであっても必要だった。

ところが2020年と2021年は、話が違う。

オスカーにノミネートされる資格を得るため

に、映画はもはや映画館で上映される必要はない。来年のオスカーは、オンラインのみの公開でも問題がなくなったのだ。

新しい通常が確立された世界では、Netflixがオスカー級の作品をカバース。作品賞を狙うスパイク・リー監督の『**Da 5 Bloods**』、ジーナ・プリンス＝バイスウッド監督のアクション・スリラー『**The Old Guard**』、脚本賞が囁かれるチャーリー・カウフマン監督の『**I'm Thinking of Ending Things**』、役者の力量が発揮されたアロン・ソーキン監督の『**The Trial of the Chicago 7**』。最後の1本は作品賞の本命だ。

また、2016年のJ.D.Vanceによる賛否両論のベストセラー回顧録『**Appalachian**』を原作とするNetflixの『**Hillbilly Elegy**』には、女優賞や助演女優賞として機が熟したエイミー・アダムスとグレン・クロウズが出演。デヴィッド・フィンチャー監督のスタイリッシュな白黒映画『**Mank**』（12月4日公開）では、オスカー俳優ゲイリー・オールドマン（『**Darkest Hour**』が『市民ケーン』を執筆したアル中の脚本家ハーマン・J・マンキーウィッツを演じている。ジョージ・C・ウルフ監督の『**Ma Rainey's Black Bottom**』（12月18日公開）はチャドウィック・ボーズマンの遺作となったが、彼は本作で20年代のジャズバンドの野心家トランペッターを演じている。以上はオスカー・レースで注目のNetflix作品だ。

秋の映画祭が先細っていたこともあり、オスカー予想は例年よりも難しい。映画記者も賞シーズンがどのように展開していくか静観している状態だ。一方、Netflix以外の3作品にも注目したい。作品賞に参戦できそうな3本だ。

1. クロエ・ジャオ監督の『**Nomadland**』は、ドキュメンタリーとフィクションが融合されたインスピレーションの宝庫。アメリカの良心について問いかけた優しく慈愛に満ちた本作は、トロント映画祭で観客賞を受賞した。オスカー女優のフランシス・マクドーマンドが、ネバダ州

エンパイアの臨時教員で未亡人のファーンを演じる。主人公は町の工場の閉鎖で経済が大打撃を受け、その結果、家を手放すことになり途方に暮れていたが、自家用車に最低限の家財を積み込み、日雇いの職を求めて全米各地を流浪する旅に出た。彼女は旅先で同じ境遇の人々と交流を深めていく。

2. そして脚本家で監督のフローリアン・ゼレルの絶望的な認知症ドラマ『**The Father**』。主演のアンソニー・ホプキンスは本作で男優賞レースに向けてまっすぐに進んでいるが、娘役のオスカー女優オリヴィア・コールマンにも助演女優賞の可能性が開かれている。内容や描かれ方が恐ろしいものの、作品賞にも間違いなくノミネートされるだろう。

3. フランシス・リー監督の時代ロマンス『**Ammonite**』は、『**God's Own Country**』に続く待望作。様々な秋の映画祭で披露された時、その冷たさが批判されたが、ほとんどの批評家が、評価されなくなった古生物学者メアリー・アニングを演じるケイト・ウィンスレットの演技をキャリア・ベストだと絶賛した。女優賞が狙えるだろう。本作は11月初旬にオンデマンドで公開される。

賞は映画人に、働き続けるためのさらなる意欲と未来へのチャンスを与える。

実際、2021年のオスカーは、2020年に公開された映画において、本当に優れた作品を反映するものになるかもしれない。例年のような中途半端に予定調和な作品や、大物俳優が登場する巨額を投じたそこの映画のオンパレードではなく。

映画の未来を危惧する映画ファンの気持ちを考慮して、映画芸術科学アカデミーは今年、賞をさらにオープンなものにすると決めた。我々が映画館に戻る時、来年のアカデミー賞は人々を劇場に連れ戻す原動力として機能するかもしれない。





にゃいん あん あん！ 9・1・1 かんぱにー

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」

—Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

パンデミックの中で、野生の勝利2題

コロラドに再びオオカミを



11月はじめ、コロラド州において、絶滅危惧種の灰色オオカミの再誘致を野生生物局に要求する投票が行われ、200,000票の過半数を得て法案が通過しました。これにより、コロラド公園・野生生物局は、科学的な検証と公聴会をもとにオオカミの誘致を行うことになります。大陸分水嶺以西へのオオカミの誘致は、2023年末までに行われます。

オオカミはロッキー山脈の森林の生態系を作り維持するために大きな影響を与えていたが、家畜に対する害獣として毒殺や捕獲が続けられた結果、現在では絶滅の危機に瀕しています。それはまた、結果として森の生態系を大きく狂わし、自然破壊につながりました。



連邦政府のオオカミ保護の条例に反するトランプ大統領の決定に対し、絶滅しかかったオオカミと自然を守るため、パンデミックの間も何百人ものボランティアがキャンペーンに参加しました。

コロラドへのオオカミの誘致により、ニューメキシコやアリゾナにおける絶滅寸前のオオカミの種も回復することが期待されています。

ジャガー「コビ」の野生への復帰

メキシコで、車に衝突して重症を負った若いジャガーが、IFAWとローカルコミュニティ、政府機関や科学者の協力で、治療とリハビリを施され、このほど無事に野生に返されました。

コビと名付けられたこのジャガーは、発見されたとき推定18カ月で、肩甲骨骨折と裂傷を負っていました。この救助方法は、コビをいずれ野生に返すことを前提に最小限の人間の接触

によって行われたことで、絶滅の危機に瀕している野生のジャガーを自然に返す重要なブレイクスルーとなりました。リハビリテーションのプロセスを監視するための諮問機関が設立され、ジャガー保護全国同盟 (ANCI)、環境保護連邦弁護士 (PROFEPA)、キ



救助され治療を受けるコビ

完治してシアンカアン生物圏保護区の自然の中に戻ってゆくコビ



photo: Cburnett

の繁栄と自然環境の正常化のための大きな一歩となると期待されています。



photo: WAN

Animal Advocates Society of BC

Box 32, RPO Edgemont Village, North Vancouver, BC, V7R 4X1
コンタクト: animaladvocates@telus.net



私達は、ほとんどの公的機関が見捨て、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。
animaladvocates.com

耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で...!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほうたらがしにして飼うのをやめさせましょう。

- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療 (外科・内科・歯科)
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング (火曜日～土曜日 要予約)



ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレーザー治療を行っています。

- 関節痛 (Osteoarthritis)
- 外傷 / 浮腫 (はれ・むくみ)
- 整形手術後のリハビリテーション
- 外耳炎、アトピー、etc.

※レーザー治療 (Class IV Laser) は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力 (Healing Speed) を早めます。

West Vancouver Veterinary Hospital

Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2

Phone: 604-913-8387

www.westvancouvervet.com

email: neovet11@gmail.com

Dr. Masako Mizuno DVM

OPEN SEVEN DAYS

MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM

SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL

【編集後記】 人類全体の試練の年が終りかけている。もうパンデミックの話は書きたくない———と思いつつも、今のこの状況では、コロナを無視しては何も書けない。トロントはロックダウン、バンクーバーも日々感染者数がウナギ上りで、死亡者数も増えている。これを書いている11月25日時点で、バンクーバーの死者数は358名、オンタリオはその10倍、ケベックはほぼ20倍にまで上っている。全世界で、わかっているだけでも罹患者数は6千万人、死者数は140万人以上に達した。バンクーバーは大都市の中ではかなり成績が良い方だが、最近では私の周りでもチラホラと罹患した人の噂が聞こえてくる。幸い、大事なく快復する人が多いが、若い人でも亡くなっているようで、決して予断は許されない。今日、イギリスで10歳の男の子が亡くなったというニュースがあった。この子は既往症があったそうだが、ほとんど家の中にいて、マスクをしていない人と接触することもなかったという。既往症のない健康な若者や赤ちゃんも亡くなっている。

過剰に怯える必要はないが、防護は過剰すぎるということはないだろう。

そんな中であって、医療従事者を始め、他の人のために働いている方々には本当に頭が下がる。私がその立場だったらできたかどうかと、臆病な私は考えてしまう。せめて今回の特集にあるようなチャリティーに、可能な限りの寄付でめしように思っているこの頃である。

* *

息子がInstagramですてい犬がいるのを見つけた。床に文字が書かれた直径10センチほどのボタンを置いておき、自分の言いたいことが書かれたボタンを踏ませていく。ボタンは60〜70個ほどもあるようで、踏むと音声が出るようになっている。パニーという名のその犬は、考え考え言いたいことをボタンを踏んで飼い主と会話している。飼い主が何か言う

と、明らかにじっと考えていて答えを踏みに行く。背中を掻いて欲しい時は、“Love you”“scratches”。飼い主がOKと言うと、側に来て背中を差し出す。もつと掻いてほしいときはボタンのところに戻って行って、“More”“scratches”と押す。かなり抽象的な会話のものもある。パニー：“come”“mom”“why” お母さん：“why what?” パニー：“why”“bye” お母さん：“カイロプラクターに行くの。ouchなのよ” パニー：“settle”。痛いなら休んでいなよ、と言いたいのだろう。こんなものもある。パニー：“mad” お母さん：“なぜ?” パニー：“ouch” 母さん：“どこがアウチなの?” パニー：“paw”そして寄ってきて差し出された前足の爪の間に、お母さんは木のどげのようなものを見つけた。何か欲しいものをおねだりして、“Mom”“Love”“You”と押す。いつ公園に行ったのかと聞くと“morning”のボタンを踏む。パニーが単語をいくつも押しても言いたいことがお母さんに伝わらず何度も聞き返すと、何度も同じボタンを押すのだ。最近では、鏡の中の自分の姿を不思議がっており、何度も“Who”“this”と踏んで鏡を見に行く。

飼い主も最初はかなり半信半疑だったようだが、70〜80%はパニーが言おうとしていることが意味をなしており、科学的な研究にも役立つと思ってビデオを撮り始めたそう。

犬がそんなのわかってやっているはずないと言う人もいるだろうが、その意見は少々頑迷に過ぎるかも。2018年に亡くなったゴリラのココは、手話で2,000語以上を操り、ジョークや嘘も言っていたというのは有名な話である。犬だって教育次第でいくらでも伸びる。ここまで教えるのは時間がかかったし忍耐力も必要だっただろうけれど、教えたことをぐんぐん吸収してくれるパニーのような生徒を持つのは、教師冥利に尽きるだろう。

興味とお時間のある方は、インスタグラムで @what_about_bunny をご覧ください。

(エディター： 宮坂 まり)

日本語チェック！（解答）

（出典：「日本語力」樺島忠夫編）

P. 14 答：③ 神仏が人の知らないうちに与える利益（りやく）、または、善行のむくいとして受ける幸福のことをいう。「冥利につくる」は、「もったいないほどありがたい」「これ以上の幸せはない」という意。

熟語遊び P.31（解答） 土

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O.Box 64060 Clarke Road,
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
Tel: (604) 939-8707
E-mail: info@thefraser.com

郵送購読

U.S.A. 半年 \$70.00 / 1 年 \$130.00

カナダ半年 \$60.00 / 1 年 \$110.00

日本 半年 ¥13,000 / 1 年 ¥20,000

※金額は「go Local」を含む

チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者：宮坂 怜

制作スタッフ：

・升本純子・Yuki Revill・Momo

・Hiroko Johnson・宮坂 怜

・Angela Hollinger

チーフエディター：宮坂 まり

ふれいざー・主な執筆者（五十音順）

○愛戸 のぞみ（あいと のぞみ）：新潟生まれ。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。

○阿川 大樹（あがわ たいじゅ）：日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』（ダイヤモンド社/刊）、『D列車でいこう』（徳間書店/刊）など。公式サイトは、http://agawataiju.com/

○阿部山優子 MA, BSN（あべやま ゆうこ）：日本とカナダのRegistered Nurse（正看護師）。カナダの病院（外科）に6年勤務。外科看護歴7年。ニコニコホームケア代表。

○上田 麗子（うえだ れいこ）：料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。

○川路 広美（かわじ ひろみ）：1934年鹿児島市生れ。中央仏教学院予科・本科を経て龍谷大学入学。25歳で浄土真宗ハワイ開教区に赴任。ハワイ本派本願寺別院の輪番を勤めて引退。キングレコード作詞大賞受賞。ハワイ在住。

○高橋 清（たかはし きよし）：現地の「自然保護団体」に加盟、第一線で野生保護に当たる一方、NGOメンバーとして開発途上国援助に携わった。

○田中裕介（たなか ゆうすけ）：札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。訳書に「ほろ苦い勝利」（現代書館）、「暗闇に星が輝く時」（朝北社）等。

○チャック・ランメル：1939年カナダ、バンクーバー生まれ。1959年に東大に交換留学生として初来日。1973年上智大学大学院卒。証券会社に勤めた後、日本の大学で教鞭をとる。趣味は温泉探訪。

○中島 和子（なかじま かずこ）：トロント大学名誉教授。著書に『バイリンガル教育の方法—12歳までに親と教師にできること』（アルク）、共著に『言語マイノリティを支える教育』（慶応大学出版会）ほか。

○中田有厘（なかた ゆり）：31才で看護師になり、現在カナダで看護師目指しています。ステージ3の乳癌で闘病中。趣味は外国語と料理。

○中根 雅夫（なかねまさお）：国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。

○はせがわ いずみ：ハリウッド通信社代表。izumihasegawa.com。LA記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。

○Raymond Tomlin（レイモンド トムリン）：バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテインメント情報誌編集者。

編集・翻訳 日⇄英

小説・自分史・エッセイ・論文(分野による)・詩集
記念誌・絵本・漫画・映画字幕・その他

ページデザイン・自費出版



お気軽にお問い合わせください。

Tel: 1-604-939-8707

info@thefraser.com



日本より空輸。

新鮮な
魚介類を
毎週入荷!



ANGEL SEAFOODS LTD

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1
Tel: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025

www.thefraser.com



Kaiseki Yu-zen Hashimoto
懐石遊膳橋本

味深し

角出す慈姑

朝霜に

www.kaiseki.ca rsvp@kaiseki.ca

投資・保険

資産運用のご相談

家の売却金
相続資金
日本からの資金
節税対策

万への生命保険

病気保険
海外旅行保険
ビジター保険
グループ保険

老後への資金プラン

Retirement Plus
RRSP, TFSA
法人グループ RRSP

RESP (学資プラン)

政府助成金 20% + Bonus 15%
高利子の普通預金
Manulife Bank
モーゲージ



CANADA INVEST.com

投資アドバイザー
小林ヒロコ

日本、英国、カナダで35年の
金融、投資スペシャリスト

TEL: 604. 727. 2320

無料

マネープランの
ご相談
いつでも
どうぞ



www.canadaeinvest.com moxeyh@telus.net
JACA Financial Group

1810 - 1075 West Georgia St., Vancouver BC V6E 3C9



料理時間が
短縮できる！

食材の
無駄がない！

料理が簡単なので
子供でもできる！

ふれいざー

FRASER MEAL KITS by



献立を
考えなくてすむ！

食卓のマシネリから
脱出できる！

買い物に行く
頻度が減らせる！

食材とレシピを毎週配達
ご家庭で手軽に料理！

ふれいざーのミールキットの特徴

- 👍 日本の家庭料理に特化
- 👍 日常的な食卓にバラエティを提供
- 👍 ご家庭での手間を最小限にするための下準備をして配達
- 👍 新鮮で通常手に入りにくい魚貝類もたくさん
- 👍 普段お料理をしない方でも簡単に作れるレシピが中心
- 👍 身体によい材料へのこだわり。添加物の少ない食材

👍 環境へのこだわりーパッケージは出来る限り
体によくコンポストのできる素材を使用します。

・地区：Vancouver, North/West Vancouver, Richmond, Burnaby,
New Westminster, Coquitlam, Port Moody, Port Coquitlam
(変更の可能性ありますので、対象外でも興味のある方はお知らせください。)

プロモーション価格

\$12.50 + TAX / 1人前 (主菜+副菜1品)

※お魚のレシピはエクストラ料金が発生します。
季節によりお値段が変わる場合があります。

毎オーダー最低4人前

レシピは基本、1種類2人前になります。

お申込み・お問合せ：mealkits@thefraser.com Tel: 236-979-8707

powered by Kaiju Carts

AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.



「高い技術」と「極上のサービス」で心温まる場所

～忙しいアナタのためにAOIでトータルビューティ～

1F ヘアサロン

カット AOIドライカット

再生ヘアカラー ヘナ

日本製パーマ 縮毛矯正

再生トリートメント

オンブレ バレイヤージュ

スキャルプクレンジング



たくさんのお客様に支えられ18年

一人ひとりのお客様の好みを把握し、安心して任せられる確かで、高い技術で
すべてのお客様に、満ち足りた幸福感と心に残るサービスをお届けします
上質なおもてなしで、優雅なひと時をお過ごし下さい

厳格な消毒法、規制に基づいたルールを順守し
プライベートで快適な空間を提供させて
いただいておりますので安心してご来店ください
皆様のお越しを心よりお待ちしております

(完全予約制 詳細はスタッフ迄ご連絡ください)



B1 メディカルエステ

日本製まつ毛エクステンション

IPLフォトフェイシャル

マイクロダーマブレーション

アンチエイジングフェイシャル

リンパフェイシャルマッサージ

シュワルツコフプロダクト

520 Beatty Street Vancouver
www.aoibeauty.com

スタジアム駅から徒歩2分

604-688-2122

